Kinderkraft





VESTO 2 2IN1 / 3IN1

USER GUIDE

(AR) عربة أطفال
(CS) Kočárek
(DE) Buggy
(EN) Stroller
(ES) Silla de paseo
(FR) Pousette
(HU) Babakocsi
(IT) Passeggino
(NL) Kinderwagen
(PL) Wózek
(PT) Carrinho de bebé
(RO) Cărucior
(RU) Прогулочная коляска
(SK) Kočík
(SV) Barnvagn

دليل الاستخدام
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

SCAN TO WATCH THE VIDEO!

MODEL: VESTO 2 2IN1, VESTO 2 3IN1 V. 1.1

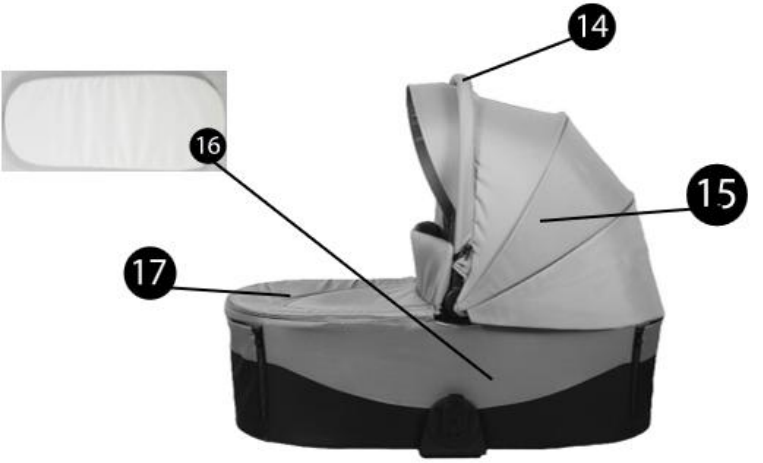
AR 21
CS 24
DE 28
EN 32
ES 36
FR 39
HU 42
IT 45
NL 49
PL 52
PT 56
RO 59
RU 62
SK 65
SV 68

الأشكال هي لأغراض توضيحية فقط ولا تشكل تمثيلا كاملا للمنتج. Ilustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plné zobrazení produktu./Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./The illustrations are for illustration only and do not represent the product./Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől./Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./ Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./Obrázky slúžia len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./Illustrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten.


1
1
2
3
4
5
6
7


2
8
9
10
11
12
13

3



4



5

A



B



C



D



D.1



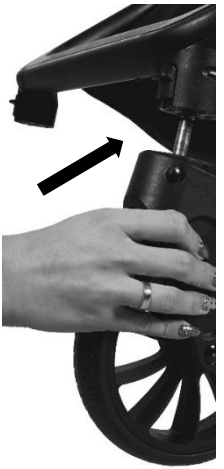
E



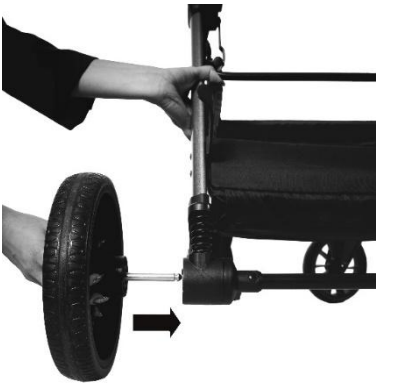
F



G



H



I



J



K



L



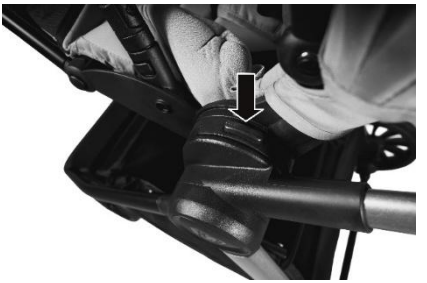
M



N



O



P



Q



R



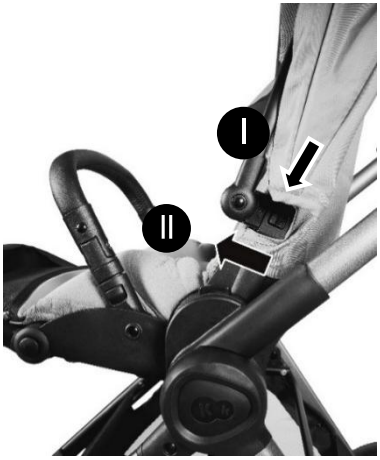
S



T



U



V



W



X



Y



Z



AA



AC



AD



AE



AF



AG



AH



AI



AJ



AK



AL



AM



AN



AO



AP



AQ



AR



AS



AT



AU



AW



AY



AZ



BA



BB



BC



BD



BE



BF



BG



BH



BI



لأولئك الذين يقدرون الجودة والحداثة والوظيفية. يرجى قراءة الدليل بعناية واتباع توصياته.

هام– اقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

ملاحظات السلامة والعناية

تحذير!

- المنتج مصمم للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0 أشهر و22 كجم أو 4 سنوات أيهما يحدث أولًا
- لا تترك الطفل أبدًا دون مراقبة
- تأكد من تعشيق جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام
- لتجنب الإصابة، تأكد من ابتعاد الطفل عن المنتج أثناء فرده
- لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج
- تحقق من تعشيق هيكل عربة الأطفال\ **The Buggy** أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت المقعد بشكل صحيح قبل الاستخدام
- هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزحلق على الجليد

- المنتج مصمم للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0 أشهر و22 كجم أو 4 سنوات أيهما يحدث أولًا.
- تمتصميمالمنتج لنقل طفل واحدفي المرة
- تم تصميم المنتج لنقل طفل واحد في المرة. يبلغ الحد الأقصى لحمولة السلة 3 كجم.
- أي حمل يتم توصيله بالمقبض و/أو على ظهر مسند الظهر و/أو على جانبي العربة سيؤثر على ثبات العربة.
- أقصى وزن للحقيبة المركبة بالمقبض القابل للضبط هو 2 كجم.
- أقصى حمل على الجيب للأغراض الصغيرة 0.5 كجم.
- ارفع المعلق الأمامي عند صعود الرصيف أو السلالم.
- يجب قفل المكابح عند وضع الطفل داخل العربة أو إخراجه منها.
- استخدم فقط الأجزاء والملحقات التي توفرها أو توصي بها الشركة المصنعة. لا تستخدم قطع أو ملحقات أخرى.
- لا تضع المنتج بالقرب من اللهب أو مصادر الحرارة الأخرى.
- لا يُستخدم بنظام إضافي.

ينطبق ما يلي على عربة الدفع:

تحذير!

- **استخدم نظام التقييد دائمًا**
- المنتج مصمم للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0 أشهر و22 كجم أو 4 سنوات أيهما يحدث أولًا.
- نوصي باستخدامأدنى وضع مائل لأطفال حديثي الولادة

ينطبق ما يلي على جسم العربة:

تم تصميم هذا المنتج – على شكل عربة أطفال – للأطفال الذين لا يستطيعون

• الجلوس دون مساعدة أو الذين قد يسقطون أو الذين يزحفون باستخدام اليدين والركبتين. الحد الأقصى لوزن الطفل - حتى 9 كجم.

تحذير!

يستخدم هذا المنتج فقط على سطح ثابت ومستوى أفقي ، مسطح وجاف.

- **لا تدع الأطفال الآخرين يلعبون دون ملاحظة بالقرب من جزء سرير الطفل بالعربة.**
- **لا تستخدميه إذا كان أي جزء من سرير الطفل مكسورًا أو ممزقًا أو مفقودًا.**.
- مهد VESTO 2 متوافق فقط مع إطار عربة VESTO 2 للتوصيل

• لا تستخدم هذا المنتج أبدا على حامل.

- ا عن عالماتالتلفواالهتراء.ءيجبفحصمقابض السرير املحمول وأسفلهبانتظام بحث
- .قبل النقل أو الرفع، تأكد من أن املقبض في وضع االستخدام الصحيح
- يجب ألا يكون رأس الطفل الموجود في سرير العربة أسفل جسمه.
- قبل التحريك أو الرفع، تأكد من أن المقبض في وضع الاستخدام الصحيح- وضع قابل للاستخدام - ضبط المقبض بزاوية قائمة تبلغ 90 درجة بالنسبة إلى الحافة العلوية لسرير الأطفال المحمول
- كن على دراية بخطر ضرب الطفل على سبيل المثال عند وضعه على الأرض ، والمرور عبر الأبواب
- لا تقم بإضافة مرتبة أخرى على الجزء العلوي من المرتبة المقدمة أو الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- لا تترك أي شيء في سرير الحمل يمكن أن يشكل خطر الاختناق مثل الألعاب غير الصلبة والوسائد وما إلى ذلك.
- لا تضع مهد الحمل بالقرب من منتج آخر ، مما قد يمثل خطر الاختناق ، مثل الأوتار ، والحبال الستارية / الستارية وما إلى ذلك.
- ارتفاع درجة الحرارة يمكن أن يعرض حياة طفلك للخطر! ضع في اعتبارك درجة الحرارة المحيطة وملابس الطفل وتأكد من أن الطفل ليس باردا جدا أو دافئا جدا.
- يوصى بسؤال أخصائي الصحة للحصول على المشورة بشأن النوم الآمن

يطبق على مهايئات كراسي السيارة

ويمكن استخدام المهايئات مع ك ارسي السيا ارت لألطفال ، VESTO 2 - تهدف المهايئات إلى تجميع كراسي السيارة على إطار عربة االطفال إندي .الذين يزنون 13 كجم كحد أقصى

- ،إذا خدم الكرسي باالقت ارن مع عربة االطفال، فهو ليس بديالً عن مهد المواليد أو سرير است االطفال .بالتالي إذا كان طفلك بحاجة إلى النوم .فعليك وضعه في مهد المواليد المحمول أو مهد المواليد أو سرير االطفال
- استخدم فقط االجزاء والملحقات التي توفرها الشركة المصنعة أو توصى بها

1 الشكل) الأطفال عربة هيكل مكونات I

1. ضبط زر مع مقبض
2. الطي ذراع
3. الهيكل طي بعد القفل جزء
4. المحور الخلفي مع الفرامل
5. العجلات الخلفية
6. العجلات الأمامية
7. السلة

مكونات مقعد المشي)الشكل 2 II

8. ذراع ضبط مسند الظهر
9. المظلة
10. المقعد المزود بأحزمة أمان
11. حاجز الأمان الأمامي
12. مسند القدمين
13. غطاء الأرجل

مكونات السرير المحمول)الشكل 3 III

14. مقبض حمل السرير المحمول
15. مظلة السرير المحمول
16. المرتبة
17. غطاء الأرجل للسرير المحمول

المكونات الإضافية IV

18. غطاء المطر الشامل
19. حامل الأكواب
20. الحقيبة المعلقة
21. محولات مقعد السيارة

فتح إطار العربة II

ثم اسحب المقبض إلى الأمام ،(B الشكل) حرّر القفل (A الشكل) .على سطح مستوٍ بحيث يكون المقبض متجهًا للأعلى (7) مع السلة (1) ِضع الإطار (D الشكل) .حتى تسمع صوت القفل المميز (C الشكل)

على إطار العربة حتى تسمع صوت "الطقطقة "المميز .تأكد من تثبيت المشابك بشكل صحيح .لإزالة المحور، اضغط الزر **(4)** ِركّب **المحور الخلفي** (D.1 الشكل) .الفضي واسحب المحور للخارج

تركيب وفك العجلات الأمامية III

.(F الشكل) لفك العجلة، اضغط الزر واسحبها للخارج .(E الشكل) أدخل العجلات الأمامية)6 (في الفتحات المخصصة حتى تسمع صوت القفل
.(G الشكل) العربة مزودة بنظام عجلات أمامية دوّارة يمكن قفلها للقيادة في خط مستقيم .لقفلها أو فتحها، حرّك القفل للأعلى أو للأسفل
تركيب وفك العجلات الخلفية IV
وأزل (J الشكل) لفك العجلة، اسحب الزر الفضي .(H&I الشكل) أدخل محاور العجلات الخلفية)5 (في الفتحات المخصصة حتى تسمع صوت القفل
.العجلة

.تحذير :تأكد قبل الاستخدام من أن جميع العجلات مثبتة بشكل صحيح

استخدام المكبح V
.لفتحه، ارفع القفل لأعلى .(K الشكل) العربة مزودة بمكبح قدم)4 .(اضغط المكبح بقدمك، وبعد سماع صوت القفل يكون المكبح مفعلاً
تركيب/فك المقعد والمظلة VI
.(M&N الشكل) يمكن تركيب المقعد بحيث يواجه الأمام أو الوالد .(L الشكل) لتثبيت المقعد)7 (على الهيكل، أدخله حتى تسمع صوت النقرة المميزة
.وارفعه للأعلى (O الشكل) لفك المقعد، اضغط الأزرار على الجانبين
.(Q الشكل) يشير الصوت الخفيف إلى التثبيت الصحيح .(P الشكل) لتركيب المظلة، أدخل المشابك البلاستيكية في الحوامل على هيكل المقعد
.(T الشكل) وثبّته على مسند الظهر بواسطة شريطي الفيلكرو (R&S الشكل) اسحب القماش فوق أذرع المقعد
يضم الطقم غطاء أرجل .(U.II الشكل) وأزل المشابك البلاستيكية من الحوامل (U.I الشكل) لفك المظلة، اضغط الأزرار على الإطار الخارجي للمقعد
.(V&W&X الشكل) لنسخة المشي .لتثبيته، اسحب القماش على مسند القدمين وثبّت الغطاء بأشرطة مطاطية على إطار المظلة (13)

.ملاحظة :ثبّت المظلة قبل استخدام العربة

تركيب حاجز الأمان VII
.(Z الشكل) لفكه، اضغط الأزرار على الجانبين واسحب الحاجز للخارج .(Y الشكل) أدخل حاجز الأمان في الجانبين حتى يصدر صوت القفل
أحزمة الأمان VIII
.صحيح بشكل الطفل تأمين لضمان مرة كل في (6) الأمان أحزمة ضبط يجب
الشكل) المشبك على الموجود الزر على اضغط ،بالأحزمة لفك .الأمان أحزمة نظام دائمًا استخدم .الولادة حديثي للأطفال مناسبة العربة هذه أحزمة
.(AC الشكل) مكانها في تثبت حتى الأوسط المشبك في الخصر وأحزمة الكتفين أحزمة أدخل ،الطفل لتأمين .(AA
أوضاع المقعد IX
.(AD الشكل) يحتوي المقعد على ثلاث أوضاع :وضع الاستلقاء، ووضع شبه الاستلقاء، ووضع الجلوس .يتم ضبطها بواسطة ذراع ضبط مسند الظهر
ضبط مسند القدمين X
.(AE الشكل) يمكن ضبط مسند القدمين في ست وضعيات .اضغط الأزرار على الجانبين في نفس الوقت واضبط الوضع المطلوب
ضبط مقبض الوالد XI
.(AG&AH الشكل) واضبط المقبض على الارتفاع المناسب .يمكن تعديله على سبع درجات (AF الشكل) اضغط الأزرار على جانبي الهيكل
تركيب حامل الأكواب، غطاء المطر، وحقيبة الوالدين XII
.(AI الشكل) ثبت حامل الأكواب على القضيب الموجود في الجانب الأيمن من العربة
.(AJ الشكل) ضع غطاء المطر على العربة كما هو موضح
.(AK–AL الشكل) علّق الحقيبة)20 (على المقبض وثبتها على الإطار بواسطة المشابك
طي العربة XIII
عند طي العربة المزودة بمقعد السيارة أو السرير المحمول، افصل هذه العناصر أولاً .يمكن طي العربة مع المقعد في الوضع الأمامي أو الخلفي .تظل
.العربة في وضع قائم بعد الطي
- اضغط أزرار الطي على الجانبين واسحب ،(AN الشكل) ارفع مسند القدمين ،(AM الشكل) المقعد مواجه للوالد :ضع مسند الظهر بمحاذاة الإطار
.(AO الشكل) نحوك حتى يُقفل القفل
- .(AR الشكل) حتى يُقفل القفل (AP–AQ الشكل) المقعد مواجه للأمام :اضغط أزرار الطي على الجانبين واسحب نحوك

تركيب المحولات ومقعد السيارة XIV
.(AS الشكل) أدخل المحولات في فتحات الإطار حتى تسمع صوت النقرة
.تحذير :تأكد من تثبيت المحولات بشكل صحيح
.(AT الشكل) ركّب مقعد السيارة على المحولات
.تحذير :يجب أن يكون مقعد السيارة دائمًا مواجهًا للوالد
السرير المحمول XV
حتى تُثبت (AU–AW الشكل) ضع السرير على سطح مستوٍ .لإعداده، أزل غطاء الأرجل)17(، أخرج المرتبة)16(، أمسك المقابض واسحبها للخارج
.ثبت الأشرطة في القاع بالأزرار وأعد المرتبة إلى مكانها .(AY الشكل)
.وارفعه للأعلى (BA الشكل) لإزالته، اضغط أزرار التحرير على الجانبين .(AZ الشكل) ضع السرير على الهيكل

.تحذير :يجب تركيب السرير المحمول دائمًا مواجهًا للوالد
.تحذير :لا تطوِ الإطار أثناء وجود السرير المحمول عليه
.(BC الشكل) وتحتوي على لوحة تهوية خلفية (BB الشكل) يمكن ضبط مظلة السرير
.(BD–BE الشكل) يُثبت غطاء الأرجل بسحاب ويحتوي على لوحة إضافية للحماية من الرياح
.(BF–BI الشكل) السرير مزود أيضًا بلوحات تهوية في الأمام والخلف

العناية والصيانة X VI

:يجب على المشتري التأكد من تركيب جميع الأجزاء بشكل صحيح وإجراء الصيانة الدورية لضمان بقاء العربة في حالة فنية جيدة .تحقق بانتظام من
.متانة وأمان جميع المسامير والموصلات •
.أقفال التثبيت والعجلات والإطارات واستبدالها أو إصلاحها عند الحاجة •
.عمل جميع أجهزة الأمان بشكل صحيح •
.توقف عن استخدام العربة إذا كان لديك شك في سلامتها أو اشتبهت في وجود خطر
.استخدم فقط قطع الغيار الأصلية أو الموصى بها من الشركة المصنعة
.إذا أصدرت العجلات صوت صرير، ضع طبقة رقيقة من السيليكون على المحاور
.لا تستخدم المنتجات الزيتية أو الدهنية لأنها تجذب الأوساخ وتعيق الحركة

التنظيف X VII

إذا تعرض هيكل العربة لمياه مالحة، يُنصح بشطفه بماء عذب)من الصنبور (في أسرع وقت ممكن

	يُغسل في درجة حرارة لا تتجاوز 30 درجة مئوية، عملية لطيفة		لا تغسل .قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف خفيف..
	لا تستخدم مبيض		لا تقم بالكيّ
	لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف		لا تقم بإجراء التنظيف الجاف
	غسيل يدوي بحد		

لا تقم بطي المنتج أو تخزينه عندما يكون رطبًا ولا تخزنه أبدًا في ظروف رطبة، إذ قد يؤدي ذلك إلى نمو العفن.
غطاء الفراش: أقصى درجة حرارة للغسيل 30 درجة مئوية؛ لا: تستخدم مبيض الأقمشة، تستخدم التجفيف الآلي، تكويه، تنظفه تنظيفًا جافًا.
غطاء المقعد، غطاء القدمين، بطانة جسم عربة الأطفال، غطاء القدمين لجسم عربة الأطفال, , مظلة المقعد، السلة، مظلة جسم عربة الأطفال، الغطاء الواقي من المطر الشفاف:
لا تغسلهم. يمكن تنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش مبللة ومنظف معتدل؛ لا: تستخدم مبيض الأقمشة، تستخدم التجفيف الآلي، تكويه أو تنظفه تنظيفًا جافًا.
غطاء الفراش: اغسله يدويًا؛ لا: تستخدم مبيض الأقمشة، تستخدم التجفيف الآلي، تكويه، تنظفه تنظيفًا جافًا.

18. الضمان

يمكن الاطلاع على كامل شروط وأحكام الضمان من خلال الموقع الإلكتروني WWW.KINDERKRAFT.COM

CS

Vážení zákazníci,

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionalitu. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ!

- **Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.**
- **Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.**
- **Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.**

- **Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.**
- **Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.**
- **Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.**

- Výrobek je určen pro děti ve věku/hmotnosti: od 0 měsíců do 22 kg nebo do 4 let, podle toho, co nastane dříve.
- Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby.
- Maximální zatížení košíku činí 3 kg.
- Každá další zátěž zavěšená na řídítkách kočárku, pod opěrkou nebo na bocích způsobuje zhoršení jeho stability.
- Maximální přípustná hmotnost rodičovské tašky zavěšené na teleskopické rukojeti činí 2 kg.
- Maximální zatížení držáku na lahve činí 0,5 kg.
- Při vjezdu na obrubník nebo jiný schod nadzvedněte přední kola.
- Během vkládání a vytahování dítěte musí být zablokované brzdy.
- Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
- Výrobek nestavějte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.
- Nepoužívejte s další plošinou.

Týká se sportovních kočárků:

UPOZORNĚNÍ!

- **Vždy používejte zádržný systém.**

- Výrobek je určen pro děti ve věku/hmotnosti: od 0 měsíců do 22 kg nebo do 4 let, podle toho, co nastane dříve.
- Pro novorozence doporučujeme použití té nejníže položené pozice opěradla sedátka.

Týká se gondoly:

- **Tento výrobek ve formě kočárku s gondolou je určen pro děti, které neumí samy sedět, otáčet se, ani lézt po čtyřech. Maximální hmotnost dítěte – do 9 kg.**

UPOZORNĚNÍ!

- **Používejte pouze na pevném, vodorovném, rovný a suchém povrchu.**
- **Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosného lůžka.**
- **Nepoužívejte, jestliže je některá z částí přenosného lůžka zlomená, natržená nebo chybí.**
- **Nikdy nepokládejte toto přenosné lůžko na nosnou konstrukci.**

•Kočárek VESTO 2 je kompatibilní pouze pro připojení k rámu kočárku VESTO 2
Rukojeti a spodní část gondoly by měly být pravidelně kontrolovány, zda nevykazují známky poškození a opotřebení.
• Před přenášením nebo zvedáním se ujistěte, že rukojeť je ve správné poloze pro použití. Použitelná poloha - poloha rukojeti v pravém úhlu 90 stupňů k horní části nosítka.
•Hlavička dítěte v gondole by se nikdy neměla nacházet pod úrovní zbytku těla.
• Dávejte pozor na nebezpečí nárazu dítěte, např. při pokládání na podlahu, při průchodu dveřmi.
• Nepřidávejte další matraci na matraci dodanou nebo doporučenou výrobcem.
• Nenechávejte v přenosné postýlce nic, co by mohlo představovat nebezpečí udušení, např. netvrdé hračky, polštáře apod.
• Neumisťujte přenosnou postýlku do blízkosti jiného výrobku, který by mohl představovat nebezpečí uškrcení, např. provázky, šňůry od žaluzií/záclon apod.
• Přehřátí může ohrozit život vašeho dítěte! Vezměte v úvahu okolní teplotu a oblečení dítěte a zajistěte, aby dítěti nebyla příliš velká zima nebo příliš velké teplo.
Doporučujeme požádat o radu ohledně bezpečného spánku zdravotníka.

Týká se adaptérů na autosedačku

• Adaptéry jsou určeny pro montáž autosedaček na rám kočárku VESTO 2. Je dovoleno instalovat autosedačky pro děti o hmotnosti maximálně 13 kg.
• Pokud se sedačka používá ve spojení s kočárkem, nenahrazuje kolébku ani dětskou postýlku. Pokud vaše dítě potřebuje spánek, mělo by být odneseno do hluboké korbičky, kolébky nebo postýlky
- Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem.

I PRVKY RÁMU KOČÁRKU (OBR. 1) II PRVKY SEDÁTKOVÉ ČÁSTI (OBR. 2)

1. Rukojeť s tlačítkem pro nastavení
2. Páka pro skládání
3. Zajišťovací prvek po složení rámu
4. Zadní osa s brzdou
5. Zadní kola
6. Přední kola
7. Košík
8. Páka pro nastavení opěradla
9. Stříška
10. Sedátko s bezpečnostními pásy
11. Madlo
12. Opěrka nohou
13. Kryt na nohy

III PRVKY KORBY (OBR. 3)

14. Rukojeť pro přenášení korby
15. Stříška korby
16. Matrace
17. Kryt na nohy

IV DALŠÍ PRVKY

18. Univerzální pláštěnka
19. Držák na pohár
20. Taška s přívěsky
21. Adaptéry pro autosedačku

II ROZLOŽENÍ RÁMU KOČÁRKU
Rám (1) s košíkem (7) položte na rovný povrch tak, aby byla rukojeť směrem nahoru. (OBR. A) Uvolněte zámek (OBR. B), poté zatáhněte za rukojeť dopředu (OBR. C), dokud neuslyšíte charakteristické cvaknutí zámku. (OBR. D)
Nasuňte zadní osu (4) na rám kočárku, dokud neuslyšíte charakteristické „kliknutí". Ujistěte se, že jsou západky správně zajištěny. Chcete-li osu demontovat, stiskněte stříbrné tlačítko a osu vytáhněte. (OBR. D.1)
III MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL
Zasuňte přední kola (6) do příslušných otvorů, dokud neuslyšíte zvuk zajištění (OBR. E). Chcete-li kolo uvolnit, stiskněte tlačítko a kolo vytáhněte (OBR. F). Kočárek je vybaven systémem otočných předních kol s možností blokace pro jízdu rovně. Pro odblokování nebo zajištění přesuňte zámek nahoru nebo dolů (OBR. G).
IV MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZADNÍCH KOL
Zasuňte osy zadních kol (5) do příslušných otvorů, dokud neuslyšíte zvuk zajištění (OBR. H&I). Chcete-li kolo uvolnit, zatáhněte za stříbrné tlačítko (OBR. J) a kolo vyjměte.

UPOZORNĚNÍ!
Před použitím kočárku se ujistěte, že všechna kola jsou správně nainstalována.

V POUŽÍVÁNÍ BRZDY
Kočárek je vybaven nožní parkovací brzdou (4). Sešlápněte brzdový pedál nohou. Po uslyšení cvaknutí je brzda aktivována (OBR. K). Odblokování se provádí zvednutím brzdového pedálu.
VI MONTÁŽ/DEMONTÁŽ SEDAČKY A STŘÍŠKY
Při montáži sedačky (7) na rám kočárku ji nasaďte na konstrukci, dokud neuslyšíte charakteristické cvaknutí (OBR. L). Sedačku lze namontovat po směru nebo proti směru jízdy (OBR. M&N). Pro demontáž sedačky stiskněte tlačítka (OBR. O) na obou stranách a zvedněte ji nahoru. Montáž stříšky začněte zasunutím plastových úchytů do otvorů na rámu sedačky (OBR. P). Správné zajištění je signalizováno jemným cvaknutím (OBR. Q). Natahujte látku přes ramena sedačky (OBR. R&S) a upevněte ji pomocí dvou suchých zipů na opěradle (OBR. T). Pro demontáž stříšky stiskněte tlačítka na rámu sedačky (OBR. U.I) umístěná z vnější strany úchytů a vyjměte plastové zámky z držáků (OBR. U.II).
Součástí sady je i kryt na nohy pro sportovní verzi (13). Chcete-li jej upevnit, natáhněte látku přes opěrku nohou a připevněte kryt pomocí gumiček ke konstrukci stříšky (OBR. V&W&X).

UPOZORNĚNÍ!
Před použitím kočárku namontujte stříšku.

VII MONTÁŽ OCHRANNÉHO MADLA
Při instalaci ochranného madla jej zasuňte na obou stranách rámu, dokud neuslyšíte zacvaknutí (OBR. Y). Pro demontáž madla stiskněte tlačítka umístěná po obou stranách vedení a madlo vytáhněte (OBR. Z).
VIII BEZPEČNOSTNÍ PÁSY
Bezpečnostní pásy (6) je nutné pokaždé seřídit, aby bylo dítě řádně zajištěno.
Bezpečnostní pásy tohoto kočárku jsou vhodné již pro novorozence. Vždy používejte zádržný systém. Chcete-li pásy rozepnout, stiskněte tlačítko na přezce (OBR. AA). Pro zajištění dítěte zasuňte ramenní a bederní pásy do středové přezky, dokud nezapadnou na místo (OBR. AC).
IX POLOHY SEDADLA
Sedadlo má 3 polohy: ležící, pololeží cí a sedící. Nastavení se provádí pomocí páky pro regulaci opěradla (OBR. AD).
X NASTAVENÍ OPĚRKY NOHOU
Opěrku nohou lze nastavit do jedné ze 6 poloh. Současně stiskněte tlačítka na obou stranách opěrky a nastavte ji do požadované pozice (OBR. AE).
XI NASTAVENÍ RUKOJETI PRO RODIČE
Nastavení rukojeti pro rodiče se provádí stisknutím tlačítek na bocích rámu (OBR. AF) a nastavením rukojeti do vhodné polohy. Výšku rukojeti lze upravit do jedné ze 7 úrovní (OBR. AG&AH).
XII MONTÁŽ DRŽÁKU NA POHÁR, PLÁŠTĚNKY A RODIČOVSKÉ TAŠKY
Držák na pohár připevněte na čep na pravé straně kočárku (OBR. AI). Pláštěnku nasaďte na kočárek podle obrázku (OBR. AJ). Tašku (20) zavěste na rukojeť a upevněte ji k rámu pomocí patentek (OBR. AK–AL).
XIII SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU
Při skládání kočárku s autosedačkou nebo korbou je nejprve nutné tyto části odpojit od rámu. Kočárek lze skládat se sedačkou namontovanou po směru nebo proti směru jízdy. Po složení má kočárek samostatnou stojící polohu.

Kočárek lze složit dvěma způsoby:
• Sedadlo namontované proti směru jízdy.
Nastavte opěradlo do roviny s rámem podle obrázku (OBR. AM).
Opěrku nohou zvedněte podle pokynů (OBR. AN).
Pro složení rámu stiskněte tlačítka skládání na obou stranách rámu a přitáhněte je k sobě, dokud se západka nezajistí na čepu (OBR. AO).
• Sedadlo namontované po směru jízdy (OBR. AP).
Stiskněte tlačítka skládání na obou stranách rámu a přitáhněte je k sobě podle (OBR. AQ), dokud se západka nezajistí na čepu (OBR. AR).

XIV MONTÁŽ ADAPTÉRŮ A AUTOSEDAČKY

Zasuňte adaptéry do otvorů v rámu, dokud neuslyšíte zvuk zacvaknutí (OBR. AS).

UPOZORNĚNÍ! Zkontrolujte, zda jsou adaptéry správně nainstalovány.

Při montáži autosedačky na adaptéry ji zasuňte do příslušných otvorů na obou stranách kočárku, dokud neuslyšíte charakteristi cké kliknutí (OBR. AT).

UPOZORNĚNÍ! Ujistěte se, že je autosedačka správně namontována.

Pro demontáž autosedačky postupujte v opačném pořadí.

VAROVÁNÍ! Autosedačka musí být vždy umístěna proti směru jízdy (dítě čelem k osobě, která kočárek vede).

XV KORBA KOČÁRKU

Korbu umístěte na rovný povrch.

Pro její rozložení sejměte kryt na nohy (17), vyjměte matraci (16) a uchopte držadla oběma rukama (OBR. AU–AW). Táhněte směrem k okrajům korby, dokud se nezajistí blokovací prvky (OBR. AY). Obě kovové tyče zajistěte připevněním patentek na popruzích k odpovídajícím úchytům na dně korby. Matraci (16) vložte zpět do korby. Takto připravenou korbu umístěte na rám kočárku (OBR. AZ). Ujistěte se, že západky na obou stranách zapadly na místo.

Pro demontáž korby stiskněte uvolňovací tlačítka na obou stranách (OBR. BA) a korbu zvedněte nahoru. Pro složení korby postupujte opačně.

VAROVÁNÍ!

Korba smí být namontována pouze proti směru jízdy (dítě čelem k osobě, která kočárek vede).

VAROVÁNÍ!

Neskládejte rám kočárku, pokud je na něm namontována korba. Pomocí tlačítek pro skládání a rozkládání stříšky, umístěných na obou stranách korby, lze nastavit její polohu (OBR. BB). Stříška korby je vybavena ventilačním panelem v zadní části – pro jeho otevření jej zvedněte nahoru (OBR. BC). Korba je dodávána s krytem na nohy. Upevněte jej pomocí zipů, které zapněte podél korby. Kryt na nohy má navíc větrný štít, který připevníte pomocí gumiček k rámu stříšky z vnější strany (OBR. BD–BE). Korba má také přídavné ventilační panely v přední a zadní části. Pro jejich otevření rozepněte zipy po obou stranách panelu, odpojte suché zipy a srolujte látku dolů (týká se předního i zadního panelu) (OBR. BF–BI).

XVI ÚDRŽBA A KONSERVACE

Kupující je povinen zajistit správnou instalaci všech funkčních částí a provádět pravidelnou údržbu a seřízení, aby byl kočárek v dobrém technickém stavu.

Kočárek pravidelně kontrolujte kvůli možným problémům.

Základní kroky pro zachování bezpečnosti dítěte a prodloužení životnosti výrobku:
• Zkontrolujte pevnost a bezpečnost všech nýtů a spojů.
• Zkontrolujte všechna zajišťovací zařízení, kola a jejich pneumatiky a v případě potřeby je vyměňte nebo opravte.
• Ujistěte se, že všechna bezpečnostní zařízení fungují správně, zejména hlavní a doplňková zapínání, která musí být vždy volně pohyblivá.

V případě pochybností o správném používání nebo podezření na jakékoli nebezpečí přestaňte kočárek používat.

Používejte pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem.

Pokud kola vrzou, namažte osy tenkou vrstvou silikonu. Nepoužívejte výrobky na bázi oleje nebo tuku, protože přitahují nečistoty, které mohou omezovat pohyb.

XVII ČIŠTĚNÍ
Pokud byly části podvozku kočárku vystaveny slané vodě, doporučujeme je co nejdříve opláchnout sladkou vodou (z kohoutku).

	Prát při maximální teplotě 30 °C jemný cyklus		Neprat. Výrobek lze otřít jemně vlhkou utěrkou a šetrným čisticím prostředkem..
	Nebělit.		Nežehlit.
	Nesušit v bubnové sušičce.		Nečistit chemicky
	Prát ručně		

Neskládejte ani neukládejte výrobek, když je mokrý, a nikdy jej neskladujte ve vlhkém prostředí, protože by to mohlo vést ke vzniku plísní.
Potah na matraci do korby: prát při teplotě do 30 °C, nebělit, nesušit v bubnové sušičce, nežehlit, nečistit chemicky.
Potah sedadla, potah na nohy, vnitřní vložka korby, potah na nohy ke korbě, stříška sedadla, košík, stříška korby: neprat. Výrobek lze čistit jemně vlhkou utěrkou a šetrným čisticím prostředkem, nebělit, nesušit v bubnové sušičce, nežehlit, nečistit chemicky.
XVIII Záruka
Úplné znění záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!
Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

WARNUNG!

- **Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt**
- **Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind**
- **Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden**
- **Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen**
- **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind**
- **Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet**

- Das Produkt ist bestimmt für Kinder im Alter/Gewichtsbereich: von 0 Monaten bis 22 kg oder bis zu 4 Jahren, je nachdem, was zuerst eintritt.
- Das Produkt ist zum Transport eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt.
- Maximale Belastung des Korbes 3 kg
- Jede zusätzliche Belastung, die an den Wagengriffen, unter der Rückenlehne oder an den Wagenseiten aufgehängt wird, verursacht eine Verschlechterung seiner Stabilität.
- Das maximale Gewicht der Tasche an einem verstellbaren Handgriff aufgehängt ist 2 kg.
- Maximale Belastbarkeit des Becherhalter beträgt 0,5 kg.
- Beim Anfahren der Bordsteinkante oder anderer Stufe heben Sie die Vorderradaufhängung.
- Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Kindes gesperrt sein.
- Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehör.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen hinstellen.
- Nicht mit der zusätzlichen Plattform nutzen.

Spazierkinderwagen:

WARNUNG!

• Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem

- Das Produkt ist bestimmt für Kinder im Alter/Gewichtsbereich: von 0 Monaten bis 22 kg oder bis zu 4 Jahren, je nachdem, was zuerst eintritt.
- Wir empfehlen, für Neugeborene die am weitesten zurückgeklappte Liegeposition zu nutzen.

Es gilt für die Gondel:

- **Dieser Wagen mit einer Gondel ist für die Kinder bestimmt, die sich noch nicht selbst aufsetzen, umdrehen oder auf Knien und Händen krabbeln können. Max Gewicht des Kindes: bis 9 kg.**

WARNUNG!

- **Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem, flache Untergrund verwenden.**
- **Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche spielen.**
- **Verwenden Sie die Tragetasche nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.**
- **Dieses Produkt nie auf einem Ständer benutzen.**

- Die Babywanne von VESTO 2 ist nur kompatibel mit dem VESTO 2-Gestell.
- Prüfen Sie die Griffe und den Boden der Tragewanne auf Beschädigung und Verschleiß.
- Vergewissern Sie sich vor dem Tragen oder Anheben, dass sich der Griff in der richtigen Gebrauchsposition befindet. Nutzbare Position - Griffposition im rechten Winkel von 90 Grad zur Oberseite der Babytragetasche

Der Kopf des Babys in der Gondel sollte niemals tiefer als der Rest des Körpers liegen.

- Achten Sie auf die Stoßgefahr für das Baby, z. B. wenn Sie es auf den Boden legen oder durch Türen gehen.
- Legen Sie keine weitere Matratze auf die mitgelieferte oder vom Hersteller empfohlene Matratze.
- Lassen Sie keine Gegenstände in der Babytragetasche, die eine Erstickungsgefahr darstellen könnten, z. B. starres Spielzeug, Kissen usw.
- Stellen Sie die Babytragetasche nicht in die Nähe eines anderen Produkts, das eine Strangulationsgefahr darstellen könnte, z. B. Schnüre, Jalousien-/Gardinenkordeln usw.
- Überhitzung kann das Leben Ihres Kindes gefährden! Achten Sie auf die Umgebungstemperatur und die Kleidung des Kindes und stellen Sie sicher, dass das Kind nicht zu kalt oder zu warm ist.

- Es wird empfohlen, einen Arzt um Ratschläge zum sicheren Schlafen zu bitten.

Betrifft die Adapter für Kindersitze

• Die Adapter dienen zur Montage der Kindersitze am VESTO 2 -Kinderwagenrahmen. Sie eignen sich für die Montage der Kindersitze mit einem Gewicht bis zu 13 kg.

• Falls der Sitz mit dem Kinderwagen verwendet wird, ersetzt er weder eine Wiege noch ein Kinderbett. Wenn Ihr Baby einschlaft, solle es in eine Tragetasche, Wiege oder ein Kinderbett gebracht werden.

• Es sind ausschließlich die Teile und Zubehör zu verwenden, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden.

I ELEMENTE DES KINDERWAGENRAHMENS (ABB. 1)

1. Griff mit Einstellknopf
2. Klapphebel
3. Verriegelungselement nach dem Zusammenklappen des Rahmens
4. Hinterachse mit Bremse
5. Hinterräder
6. Vorderräder
7. Korb

II ELEMENTE DES SPORTSITZES (ABB. 2)

8. Hebel zur Rückenlehnenverstellung
9. Verdeck
10. Sitz mit Sicherheitsgurten
11. Sicherheitsbügel
12. Fußstütze
13. Fußabdeckung

III ELEMENTE DER BABYWANNE (ABB. 3)

14. Tragegriff der Babywanne
15. Verdeck der Babywanne
16. Matratze
17. Fußsack

IV WEITERE ELEMENTE

18. Universelle Regenhülle
19. Getränkehalter
20. Tasche mit Anhängern
21. Adapter für den Autositz

II AUFKLAPPEN DES KINDERWAGENRAHMENS

Stellen Sie den Rahmen (1) mit dem Korb (7) auf eine ebene Fläche, sodass der Griff nach oben zeigt. (ABB. A) Entriegeln Sie die Sicherung (ABB. B), ziehen Sie den Griff nach vorne (ABB. C), bis Sie das charakteristische Einrastgeräusch hören. (ABB. D) Schieben Sie die Hinterachse (4) auf den Kinderwagenrahmen, bis Sie ein deutliches „Klicken" hören. Achten Sie darauf, dass die Verriegelungen richtig gesichert sind. Um die Achse zu entfernen, drücken Sie den silbernen Knopf und ziehen Sie die Achse heraus. (ABB. D.1)

III MONTAGE UND DEMONTAGE DER VORDERRÄDER

Die Vorderräder (6) in die dafür vorgesehenen Öffnungen einschieben, bis ein Einrastgeräusch zu hören ist (ABB. E). Zum Lösen des Rades den Knopf drücken und das Rad herausziehen (ABB. F). Der Kinderwagen ist mit schwenkbaren Vorderrädern ausgestattet, die für Geradeausfahrt arretiert werden können. Zum Entriegeln/Verriegeln die Arretierung nach oben/unten verschieben (ABB. G).

IV MONTAGE UND DEMONTAGE DER HINTERRÄDER

Die Achsen der Hinterräder (5) in die dafür vorgesehenen Öffnungen einschieben, bis ein Einrastgeräusch zu hören ist (ABB. H & I). Zum Lösen des Rades den silbernen Knopf ziehen (ABB. J) und das Rad herausziehen.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Kinderwagens, dass alle Räder korrekt montiert sind.

V VERWENDUNG DER BREMSE

Der Kinderwagen ist mit einer Fuß-Feststellbremse ausgestattet (4). Die Bremse mit dem Fuß nach unten drücken. Nach dem Einrastgeräusch ist die Bremse aktiviert (ABB. K). Zum Lösen die Bremsarretierung anheben.

VI MONTAGE/DEMONTAGE VON SITZ UND VERDECK

Beim Montieren des Sitzes (7) auf dem Gestell den Sitz auf den Rahmen schieben, bis ein charakteristisches Klickgeräusch zu hören ist (ABB. L). Der Sitz kann vorwärts- oder rückwärtsgerichtet montiert werden (ABB. M & N). Zum Demontieren des Sitzes die Tasten auf beiden Seiten drücken (ABB. O) und den Sitz nach oben abheben.

Die Montage des Verdecks beginnt mit dem Einschieben der Kunststoffhalterungen in die Befestigungen am Sitzrahmen (ABB. P). Die korrekte Sicherung wird durch ein leichtes Klickgeräusch signalisiert (ABB. Q). Den Stoff über die Sitzhebel ziehen (ABB. R & S) und den Verdeckstoff mit zwei Klettverschlüssen an der Rückenlehne des Sitzes befestigen (ABB. T).

Zur Demontage des Verdecks die Tasten am Sitzrahmen drücken (ABB. U.I), die sich außen an den Verdeckhalterungen befinden, und die Kunststoffhalterungen aus den Befestigungen herausziehen (ABB. U.II). Im Set ist eine Fußabdeckung für die Sportwagenversion enthalten (13). Zur Montage den Stoff über die Fußstütze ziehen und die Abdeckung mit Gummibändern am Verdeckgestell befestigen (ABB. V & W & X).

ACHTUNG! Montieren Sie das Verdeck vor der Benutzung des Kinderwagens.

VII MONTAGE DES SICHERHEITSBÜGELS

Beim Anbringen des Sicherheitsbügels diesen beidseitig in den Rahmen einschieben, bis er einrastet (ABB. Y). Zur Demontage die Tasten an beiden Seiten der Führung drücken und den Sicherheitsbügel herausziehen (ABB. Z).

VIII SICHERHEITSGURTE

Die Sicherheitsgurte (6) müssen jedes Mal angepasst werden, damit das Kind ordnungsgemäß gesichert ist. Die Sicherheitsgurte dieses Buggys sind bereits für Neugeborene geeignet. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Um die Gurte zu öffnen, drücken Sie die Taste am Gurtschloss (ABB. AA). Um das Kind zu sichern, führen Sie die Schulter- und Hüftgurte in das mittlere Gurtschloss ein, bis sie einrasten (ABB. AC).

IX SITZPOSITIONEN

Der Sitz verfügt über 3 Positionen: Liege-, Halbliege- und Sitzposition. Die Verstellung erfolgt über den Hebel zur Rückenlehnenverstellung (ABB. AD).

X VERSTELLUNG DER FUßSTÜTZE

Die Fußstütze kann in eine von 6 Positionen eingestellt werden. Dazu gleichzeitig die Tasten auf beiden Seiten der Fußstütze drücken und die gewünschte Position einstellen (ABB. AE).

XI VERSTELLUNG DES ELTERN-SCHIEBEGRIFFS

Die Verstellung des Schiebegriffs erfolgt durch Drücken der seitlich an beiden Seiten des Rahmens befindlichen Tasten (ABB. AF) und Einstellen des Griffs in die gewünschte Position. Die Höhe des Schiebegriffs kann auf einen von 7 Stufen eingestellt werden (ABB. AG & AH).

XII MONTAGE DES BECHERHALTERS, DES REGENSCHUTZES UND DER ELTERNTASCHE

Den Becherhalter auf den Zapfen an der rechten Seite des Kinderwagens aufsetzen (ABB. AI). Den Regenschutz wie in ABB. AJ dargestellt über den Kinderwagen ziehen. Die Tasche (20) am Schiebegriff aufhängen und mit den Druckknöpfen am Rahmen befestigen (ABB. AK–AL).

XIII ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS

Beim Zusammenklappen des Kinderwagens mit Babyschale oder Babywanne müssen diese Elemente zuerst vom Rahmen entfernt werden. Der Kinderwagen kann mit vorwärts- oder rückwärtsgerichtetem Sitz zusammengeklappt werden. Der Kinderwagen verfügt im zusammengeklappten Zustand über eine Standfunktion.

Der Kinderwagen kann auf zwei Arten zusammengeklappt werden:

• Sitz rückwärts zum Elternteil montiert. Die Rückenlehne auf eine Ebene mit dem Rahmen einstellen, wie in ABB. AM gezeigt. Die Fußstütze anheben, wie in ABB. AN dargestellt. Zum Zusammenklappen des Rahmens die Faltknöpfe auf beiden Seiten des Rahmens drücken und den Rahmen zu sich ziehen (ABB. AN), bis der Sicherungsriegel auf dem Zapfen einrastet (ABB. AO).

• Sitz vorwärts zum Elternteil montiert (ABB. AP). Zum Zusammenklappen des Rahmens die Faltknöpfe auf beiden Seiten des Rahmens drücken und den Rahmen zu sich ziehen (ABB. AQ), bis der Sicherungsriegel auf dem Zapfen einrastet (ABB. AR).

XIV MONTAGE DER ADAPTER UND DER AUTOSCHALE

Die Adapter in die Öffnungen am Rahmen einschieben, bis ein Einrastgeräusch zu hören ist (ABB. AS). Achtung! Prüfen Sie, ob die Adapter korrekt montiert sind. Beim Montieren der Babyschale auf den Adaptern diese in die dafür vorgesehenen Aufnahmen auf beiden Seiten des Kinderwagens einsetzen, bis ein charakteristisches Klickgeräusch zu hören ist (ABB. AT). Achtung! Vergewissern Sie sich, dass die Babyschale korrekt montiert ist. Zur Demontage der Babyschale die Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

WARNUNG! Die Babyschale muss auf dem Rahmen immer entgegen der Fahrtrichtung montiert werden (Kind mit dem Gesicht zur schiebenden Person).

XV BABYWANNE DES KINDERWAGENS

Die Babywanne auf eine ebene Fläche stellen. Zum Aufklappen der Babywanne die Fußabdeckung (17) abnehmen, die innen befindliche Matratze (16) herausnehmen, die Griffe mit beiden Händen gegensinnig fassen (ABB. AU–AW) und zu den Rändern der Wanne ziehen, bis sie in den Verriegelungselementen einrastet (ABB. AY). Beide Stangenriemen durch Schließen der Druckknöpfe an den Gurten mit denen am Boden der Babywanne sichern. Die Matratze (16) in die Babywanne einlegen. Die so vorbereitete Babywanne auf den Rahmen des Kinderwagens setzen (ABB. AZ). Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelungen auf beiden Seiten korrekt eingerastet sind. Zur Demontage der Babywanne die Entriegelungstasten auf beiden Seiten drücken (ABB. BA) und die Babywanne nach oben abheben. Zum Zusammenklappen der Babywanne die Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

WARNUNG! DIE BABYWANNE DARF NUR ENTGEGEN DER FAHRTRICHTUNG MONTIERT WERDEN (Kind mit dem Gesicht zur schiebenden Person).

WARNUNG! Klappen Sie den Kinderwagenrahmen nicht zusammen, wenn die Babywanne montiert ist.

Mit den Tasten zum Auf- und Zuklappen des Verdecks der Babywanne, die sich auf beiden Seiten befinden, kann die Verdeckposition eingestellt werden (ABB. BB). Das Verdeck der Babywanne ist mit einem Belüftungspanel im hinteren Bereich ausgestattet. Zum Öffnen dieses Panels nach oben anheben (ABB. BC). Die Babywanne ist mit einer Fußabdeckung ausgestattet. Die Fußabdeckung anbringen und mit Reißverschlüssen befestigen. Zum Schließen des Reißverschluss entlang der Babywanne führen. Die Fußabdeckung verfügt über ein zusätzliches Windschutzpanel, das mit Gummibändern am außen angebrachten Verdeckgestell befestigt wird (ABB. BD–BE).

Die Babywanne verfügt außerdem über zusätzliche Belüftungspanels im vorderen und hinteren Bereich. Zum Öffnen der Panels den Reißverschluss auf beiden Seiten öffnen, die Klettverschlüsse lösen und den Stoff zurückziehen (gilt für das vordere und hintere Panel) (ABB. BF–BI).

XVI PFLEGE UND WARTUNG

Es liegt in der Verantwortung des Käufers, für die korrekte Montage aller funktionalen Elemente sowie für die Durchführung geeigneter Wartungs- und Einstellarbeiten zu sorgen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu halten. Der Kinderwagen sollte regelmäßig auf mögliche Probleme überprüft werden. Nachfolgend sind wichtige Maßnahmen aufgeführt, die zur Gewährleistung der Sicherheit des Kindes und zur Vermeidung einer Verkürzung der Lebensdauer des Produkts durchzuführen sind:

• Prüfen Sie die Festigkeit und Sicherheit aller Nieten und Verbindungen.

• Prüfen Sie alle Verriegelungsvorrichtungen sowie die Räder und deren Bereifung und ersetzen oder reparieren Sie diese bei Bedarf.

• Prüfen Sie, ob alle Sicherungseinrichtungen ordnungsgemäß funktionieren, insbesondere die Haupt- und Zusatzverschlüsse, die sich jederzeit frei bewegen müssen.

Bitte stellen Sie die Benutzung des Kinderwagens ein, wenn Zweifel an der korrekten Verwendung bestehen oder der Verdacht auf irgendeine Gefahr vorliegt. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Ersatzteile.

Wenn die Räder quietschen, schmieren Sie die Achsen mit einer dünnen Silikonschicht. Verwenden Sie keine öl- oder fetthaltigen Produkte, da diese Schmutz anziehen und die Bewegung beeinträchtigen.

XVII REINIGUNG
Wenn Teile des Fahrgestells des Kinderwagens Salzwasser ausgesetzt waren, empfehlen wir, diese so schnell wie möglich mit Süßwasser (Leitungswasser) abzuspülen.

	Bei einer Höchsttemperatur von 30 °C waschen, sanftes Waschprogramm		Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden.
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht bügeln
	Nicht im Trommeltrockner trocknen		Nicht chemisch reinigen
	Handwaschen		

Das Produkt nicht zusammenklappen und nicht lagern, wenn es nass ist, und es niemals unter feuchten Bedingungen aufbewahren, da dies zur Schimmelbildung führen kann.
Matratzenbezug für die Babywanne: bei max. 30 °C waschen, nicht bleichen, nicht im Wäschetrockner trocknen, nicht bügeln, nicht chemisch reinigen.
Sitzbezug, Fußsack, Innenpolster der Babywanne, Fußsack für die Babywanne, Sitzverdeck, Korb, Verdeck der Babywanne: nicht waschen. Das Produkt kann vorsichtig mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden; nicht bleichen, nicht im Wäschetrockner trocknen, nicht bügeln, nicht chemisch reinigen.
XVIII Garantie
Der vollständige Wortlaut der Garantiebedingungen ist auf der Website WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

EN

Dear Customers,

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
WARNING!

- **Never leave the child unattended.**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- **To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **Do not let the child play with this product.**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**
- **This product is not suitable for running or skating.**

- The product is intended for children from 0 months up to 22 kg or 4 years whichever comes first.
- The product is designed to transport one child at a time.
- The maximum basket load is 3 kg.
- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- Maximum weight of a bag attached to the adjustable handle is 2 kg.
- The maximum load carried in the cup holder must never exceed 0,5 kg.
- Lift the front suspension when going up a curb or step.
- The brakes should be locked when the child is placed in or taken out of the buggy.
- Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
- Do not place the product near open flame or other heat sources.
- Do not use with an additional platform.

The following applies to the pushchair:
WARNING!

Always use the restraint system

- The product is intended for children from 0 months up to 22 kg or 4 years whichever comes first.
- We recommend using lowest reclined position for newborn babies

The following applies to the pram body:

• This product is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum child weight – up to 9 kg.

WARNING!

• Only use on a firm, horizontal level, flat and dry surface.

• Do not let other children play unattended near the carry cot.

• Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing.

• Never use this product on a stand.

• VESTO 2's carrycot is only compatible to connect with VESTO 2's stroller frame

The handles and the bottom of the carrycot should be checked regularly for signs of damage and wear.

• Before carrying or lifting, make sure that the handle is in the correct position of use. Correct position - handle position at a right angle of 90 degrees to the top of the carrycot

- The head of the child in the carry cot should never be lower than the body of the child.
- Be aware of hazard of hitting the baby e.g. when putting on floor, going through doors
- Do not add another mattress on the top of the mattress provided or recommended by the manufacturer.
- Do not leave anything in the carry cot that could present a danger of suffocation e.g. non-rigid toys, pillows etc.
- Do not place the carry cot close to another product, which could present a danger of strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords etc.
- Overheating can endanger the life of your child! Take into account the ambient temperature and the child's clothing and ensure that the child is not too cold or too warm.
- It's recommended to ask a health professional for advice on safe sleeping

Applies for car seats adapters

• Adapters are intended to assembly the car seats on the VESTO 2 pram frame. Adapters can be used with baby car seats with max. weight of 13 kg.

- If the car seat is used together with the chassis, it does not replace a cot or bed. For sleep, place the child in a suitable pram body, cot or bed.
- Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer.

I STROLLER FRAME COMPONENTS (FIG. 1)

1. Handle with adjustment button
2. Folding lever
3. Frame lock when folded
4. Rear axle with brake
5. Rear wheels
6. Front wheels
7. Basket

II STROLLER SEAT COMPONENTS (FIG. 2)

8. Backrest adjustment lever
9. Canopy
10. Seat with safety harness
11. Bumper bar
12. Footrest
13. Leg cover

III CARRY COT COMPONENTS (FIG. 3)

14. Carry cot handle
15. Carry cot canopy
16. Mattress
17. Leg cover

IV OTHER ELEMENTS

18. Universal rain cover
19. Cup holder
20. Bag with hangers
21. Car seat adapters

II UNFOLDING THE STROLLER FRAME

Place the frame (1) with the basket (7) on a flat surface with the handle facing upward. (FIG. A) Release the lock (FIG. B), then pull the handle forward (FIG. C) until you hear the characteristic locking click. (FIG. D)

Slide the rear axle (4) onto the stroller frame until you hear a distinctive "click." Make sure the latches are properly secured. To remove the axle, press the silver button and pull the axle out. (FIG. D.1)

III INSTALLING AND REMOVING THE FRONT WHEELS

Insert the front wheels (6) into their designated holes until you hear a locking sound (FIG. E). To remove the wheel, press the button and pull it out (FIG. F). The stroller is equipped with swivel front wheels that can be locked for straight driving. To lock or unlock them, move the lock up or down (FIG. G).

IV INSTALLING AND REMOVING THE REAR WHEELS

Insert the rear wheel axles (5) into their designated holes until you hear a locking click (FIG. H & I). To remove the wheel, pull the silver button (FIG. J) and take the wheel out.

WARNING! Before using the stroller, make sure that all wheels are correctly installed.

V USING THE BRAKE

The stroller is equipped with a foot parking brake (4). Press the brake with your foot. Once you hear the locking click, the brake is activated (FIG. K). To release it, lift the brake lock.

VI INSTALLING/REMOVING THE SEAT AND CANOPY

To install the seat (7) on the stroller frame, slide it onto the frame until you hear a distinct click (FIG. L). The seat can be installed facing forward or backward (FIG. M & N). To remove the seat, press the buttons on both sides (FIG. O) and lift it upward.

To install the canopy, insert the plastic clips into the mounts on the seat frame (FIG. P). A soft click will confirm proper installation (FIG. Q). Stretch the fabric over the seat levers (FIG. R & S) and secure it with the two Velcro straps on the seat backrest (FIG. T).

To remove the canopy, press the buttons on the outer sides of the canopy clips (FIG. U.I) and pull the plastic clips out (FIG. U.II).

The stroller set includes a leg cover (13) for the pushchair version. To attach it, pull the fabric over the footrest and fasten the cover to the canopy frame using the elastic loops (FIG. V, W & X).

NOTE! Always install the canopy before using the stroller.

VII INSTALLING THE BUMPER BAR

Insert the bumper bar on both sides of the frame until it clicks into place (FIG. Y). To remove it, press the buttons on both sides of the guide and pull the bar out (FIG. Z).

VIII SAFETY HARNESS

The safety harness (6) must be adjusted each time to ensure that the child is properly secured.

The harness of this stroller is suitable for newborns. Always use the restraint system. To unfasten the harness, press the button on the buckle (FIG. AA). To secure the child, insert the shoulder straps and waist straps into the central buckle until they lock into place (FIG. AC).

IX SEAT POSITIONS

The seat has three positions: lying, semi-lying, and sitting. Adjust them using the backrest adjustment lever (FIG. AD).

X FOOTREST ADJUSTMENT

The footrest can be adjusted to one of six positions. Press the buttons on both sides of the footrest simultaneously and set it to the desired position (FIG. AE).

XI HANDLE HEIGHT ADJUSTMENT

To adjust the parent handle, press the buttons on both sides of the frame (FIG. AF) and set the handle to the desired height. The handle can be adjusted to one of seven positions (FIG. AG & AH).

XII INSTALLING THE CUP HOLDER, RAIN COVER, AND PARENT BAG

Attach the cup holder to the pin on the right side of the stroller (FIG. AI). Place the rain cover over the stroller as shown (FIG. AJ). Hang the bag (20) on the handle and secure it to the frame using the snaps (FIG. AK–AL).

XIII FOLDING THE STROLLER

Before folding the stroller, remove the car seat or carrycot if attached. The stroller can be folded with the seat facing either direction. It has a standing position when folded.

You can fold the stroller in two ways:

• Seat facing the parent: Set the backrest level with the frame as shown (FIG. AM), lift the footrest (FIG. AN), press the folding buttons on both sides of the frame, and pull towards you (FIG. AN) until the latch locks on the pin (FIG. AO).

• Seat facing forward: Press the folding buttons on both sides of the frame and pull towards you (FIG. AQ) until the latch locks on the pin (FIG. AR).

XIV INSTALLING THE ADAPTERS AND CAR SEAT

Insert the adapters into the designated slots on the frame until you hear a click (FIG. AS).

CAUTION! Check that the adapters are correctly installed. Attach the car seat by connecting it to the adapters on both sides until you hear a click (FIG. AT).

WARNING! The car seat must always be installed rear-facing (child facing the caregiver). To remove the seat, perform the steps in reverse order.

XV CARRYCOT

Place the carrycot on a flat surface. To unfold it, remove the leg cover (17), take out the mattress (16), grasp the handles with both hands (FIG. AU–AW) and pull outward until they lock (FIG. AY). Secure both frame straps using the snaps on the carrycot bottom. Insert the mattress (16) inside. Then, attach the carrycot to the frame (FIG. AZ) until both side locks click. To remove, press the release buttons on both sides (FIG. BA) and lift the carrycot upward. To fold it, repeat the steps in reverse order.

WARNING! The carrycot must always be mounted rear-facing (child facing the caregiver).

WARNING! Do not fold the frame while the carrycot is attached.

The canopy of the carrycot can be adjusted using the buttons on both sides (FIG. BB). It has a ventilation panel at the back—lift it upward to open (FIG. BC). Attach the leg cover using the zippers and elastic loops on the canopy frame (FIG. BD–BE). The carrycot also features additional ventilation panels at the front and rear. To open them, unzip both sides, detach the Velcro, and slide the fabric down (FIG. BF–BI).

XVI MAINTENANCE AND CARE

The buyer is responsible for proper installation, maintenance, and adjustment to keep the stroller in good technical condition. Regularly inspect the stroller for potential issues.

Essential maintenance actions:

• Check the durability and safety of all rivets and joints.

• Inspect all locking devices, wheels, and tires, and replace or repair if necessary.

• Ensure all safety devices work properly, especially main and auxiliary locks.

Stop using the stroller if you have doubts about its safety or correct functioning. Use only spare parts supplied or recommended by the manufacturer.

If the wheels squeak, lubricate the axles with a thin layer of silicone. Do NOT use oil- or grease-based products, as they attract dirt and impede movement.

XVII CLEANING

If stroller components have been exposed to salt water, rinse them with fresh water as soon as possible.

	Wash at max. 30°C, gentle process		Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent
	Do not bleach		Do not iron
	Do not dry in a tumble dryer		Do not dry clean
	Hand wash		

Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.

Mattress cover: maximum wash temp. 30°C; do not: bleach, tumble dry, iron, dry-clean.

Seat cover, Leg cover, Pram body liner, Leg cover for pram body, Seat canopy, Basket, Canopy for the pram body, R: do not wash. The product can be cleaned gently with a moist cloth and mild detergent; do not: bleach, tumble dry, iron or dry-clean.

XVIII Warranty

The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

ES

ESTIMADO CLIENTE!

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

¡ADVERTENCIA!

- **No dejar nunca al niño desatendido.**
- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.**
- **No permita que el niño juegue con este producto .**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.**

Este producto no es adecuado para correr o patinar.

- El producto está destinado a niños de edad/peso: de 0 meses a 22 kg o hasta 4 años, dependiendo de qué valor se alcance primero.
- El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo.
- La carga máxima de la cesta es de 3 kg.
- Cada carga adicional colgada en el manillar de la silla, en el respaldo o en los laterales de la silla, empeora su estabilidad.
- El peso máximo del bolso que cuelga en el manillar regulable es de 2 kg.
- La carga máxima del portavasos es de 0,5 kg.
- Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.
- Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
- Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante. No utilice otras piezas ni accesorios.

- No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.
- No usar con una platforma adicional.

Se aplica a la silla de paseo:

¡ADVERTENCIA!

• Usar siempre el sistema de retención

- El producto está destinado a niños de edad/peso: de 0 meses a 22 kg o hasta 4 años, dependiendo de qué valor se alcance primero. Para los recién nacidos se recomienda utilizar la posición más plana del respaldo

Se aplica al capazo:

• Este producto, en forma de una silla con capazo, está diseñado para niños que todavía no saben sentarse por sí solos, darse la vuelta y gatear en las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: hasta 9 kg.

¡ADVERTENCIA!

• Utilizar solamente sobre un superficie firme, horizontal, plana y seca.

• No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo.

• No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.

No utilizar este capazo sobre un soporte

•La capazo de VESTO 2 solo es compatible para conectar con el chasis de la silla de paseo de VESTO 2

Las asas y la parte inferior del capazo deben ser revisadas periódicamente para comprobar que no presentan daños ni desgaste.

• Asegúrate de que el asa está en la posición de uso correcta antes de transportarla o levantarla. Posición de uso - posición del asa en ángulo recto de 90 grados con respecto a la parte superior del capazo

- Debe evitarse que la cabeza del bebé esté colocada más bajo que el resto del cuerpo.
    - Ten en cuenta el riesgo de golpear al bebé, por ejemplo, al ponerlo en el suelo o al atravesar puertas.
    - No añadas otro colchón encima del colchón proporcionado o recomendado por el fabricante.
    - No deje nada en el capazo que pueda presentar peligro de asfixia, por ejemplo, juguetes no rígidos, almohadas, etc.
    - No coloque el capazo cerca de otro producto que pueda presentar peligro de estrangulamiento, por ejemplo, cuerdas, cordones de persianas/cortinas, etc.
    - El sobrecalentamiento puede poner en peligro la vida del niño. Ten en cuenta la temperatura ambiente y la ropa del niño y asegúrate de que no tenga demasiado frío ni demasiado calor.
    - Se recomienda pedir consejo a un profesional de la salud sobre el sueño seguro

Corresponde a los adaptadores de los asientos de coche para niños

• Los adaptadores están diseñados para montar asientos de coche para niños en la estructura del cochecito VESTO 2. Se pueden instalar asientos de coche para niños hasta un peso máximo de 13 kg.

• Si el asiento del coche se utiliza con un cochecito, no sustituye a una cuna o catre. Si su hijo necesita dormir, debe ser trasladado a la góndola, a la cuna o a la cama.

- Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante.
-

I ELEMENTOS DEL CHASIS DEL COCHECITO (FIG. 1)

1. Manillar con botón de ajuste
2. Palanca de plegado
3. Elemento de bloqueo del chasis plegado
4. . Eje trasero con freno
5. Ruedas traseras
6. Ruedas delanteras
7. Cesta

II ELEMENTOS DEL ASIENTO DE PASEO (FIG. 2)

8. Palanca de ajuste del respaldo
9. Capota
10. Asiento con arneses de seguridad
11. Barra de seguridad
12. Reposapiés
13. Cubierta para las piernas

III ELEMENTOS DEL CAPAZO (FIG. 3)

14. Asa para transportar el capazo
15. Capota del capazo
16. Colchón
17. Funda para las piernas

IV OTROS ELEMENTOS

18. Burbuja de lluvia universal
19. Portavasos
20. Bolso con colgantes
21. Adaptadores para la silla de coche

II DESPLEGADO DEL MARCO DEL COCHECITO
Coloca el marco (1) con la cesta (7) sobre una superficie plana, con el asa hacia arriba. (FIG. A) Suelta el bloqueo (FIG. B), luego tira del asa hacia adelante (FIG. C) hasta escuchar el característico sonido del cierre. (FIG. D)
Desliza el eje trasero (4) en el marco del cochecito hasta escuchar un "clic" distintivo. Asegúrate de que los cierres estén correctamente asegurados. Para desmontar el eje, presiona el botón plateado y retira el eje. (FIG. D.1)
III MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS
Introduce las ruedas delanteras (6) en los orificios correspondientes hasta oír el clic de bloqueo (FIG. E). Para liberar la rueda, presiona el botón y extráela (FIG. F). El cochecito está equipado con un sistema de ruedas delanteras giratorias con posibilidad de bloqueo para conducción en línea recta. Para bloquear o desbloquear, desliza el interruptor hacia arriba o hacia abajo (FIG. G).
IV MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS
Introduce los ejes de las ruedas traseras (5) en los orificios correspondientes hasta oír el clic de bloqueo (FIG. H&I). Para liberar la rueda, tira del botón plateado (FIG. J) y extrae la rueda.

ADVERTENCIA: Antes de usar el cochecito, asegúrate de que todas las ruedas estén correctamente instaladas.

V USO DEL FRENO
El cochecito está equipado con un freno de estacionamiento de pie (4). Presiona el freno con el pie. Tras oír el clic de bloqueo, el freno está activado (FIG. K). Para desbloquear, levanta el pedal del freno.
VI MONTAJE Y DESMONTAJE DEL ASIENTO Y DE LA CAPOTA
Para montar el asiento (7) en el chasis, deslízalo sobre el bastidor hasta oír el clic característico (FIG. L). El asiento puede montarse orientado hacia adelante o hacia el cuidador (FIG. M&N). Para desmontarlo, presiona los botones (FIG. O) a ambos lados y levanta el asiento.
Para montar la capota, inserta los enganches plásticos en los soportes del bastidor del asiento (FIG. P). La correcta instalación se confirma con un leve clic (FIG. Q). Coloca la tela sobre las barras del asiento (FIG. R&S) y fija el material con las dos tiras de velcro situadas en el respaldo (FIG. T). Para desmontar la capota, presiona los botones situados en el bastidor del asiento (FIG. U.I) en la parte exterior de los enganches y retira las piezas plásticas (FIG. U.II). El conjunto incluye una cubierta para las piernas (13) para la versión de paseo. Para fijarla, ajusta la tela sobre el reposapiés y sujétala al bastidor de la capota con las gomas elásticas (FIG. V&W&X).

ATENCIÓN: Monta la capota antes de usar el cochecito.

VII MONTAJE DE LA BARRA DE SEGURIDAD
Para instalar la barra de seguridad, introdúcela a ambos lados del bastidor hasta que encaje (FIG. Y). Para desmontarla, presiona los botones a ambos lados del carril y retira la barra (FIG. Z).
VIII ARNÉS DE SEGURIDAD
El arnés de seguridad (6) debe ajustarse cada vez para garantizar que el niño quede correctamente sujeto.
El arnés de esta silla de paseo es adecuado para recién nacidos. Utilice siempre el sistema de retención. Para desabrochar el arnés, presione el botón situado en la hebilla (FIG. AA). Para asegurar al niño, introduzca los cinturones de hombros y de cadera en la hebilla central hasta que queden bloqueados (FIG. AC).
IX POSICIONES DEL ASIENTO
El asiento tiene tres posiciones: tumbada, semitumbada y sentada. Se ajustan mediante la palanca de regulación del respaldo (FIG. AD).
X REGULACIÓN DEL REPOSAPIÉS
El reposapiés puede ajustarse en una de seis posiciones. Presiona los botones a ambos lados y colócalo en la posición deseada (FIG. AE).
XI REGULACIÓN DEL MANILLAR PARA PADRES
La regulación del manillar se realiza presionando los botones situados a ambos lados del bastidor (FIG. AF) y ajustándolo a la posición deseada. La altura del manillar puede ajustarse en siete niveles (FIG. AG&AH).
XII MONTAJE DEL PORTAVASOS, BURBUJA DE LLUVIA Y BOLSO PARA PADRES
Coloca el portavasos en el eje del lado derecho del cochecito (FIG. AI). Coloca la burbuja de lluvia sobre el cochecito como se muestra (FIG. AJ). Cuelga el bolso (20) en el manillar y sujétalo al bastidor con los cierres (FIG. AK-AL).
XIII PLEGADO DEL COCHECITO
Si el cochecito está equipado con silla de coche o capazo, retira primero estos elementos. Puede plegarse con el asiento orientado hacia adelante o hacia el cuidador. El cochecito se mantiene de pie una vez plegado.
Existen dos formas de plegar el cochecito:
• Asiento orientado hacia el cuidador: coloca el respaldo paralelo al bastidor (FIG. AM) y eleva el reposapiés (FIG. AN). Presiona los botones de plegado situados en ambos lados y tira hacia ti hasta que el cierre se bloquee en el eje (FIG. AO).
• Asiento orientado hacia adelante (FIG. AP): presiona los botones de plegado y tira hacia ti (FIG. AQ) hasta que el cierre se bloquee (FIG. AR).
XIV MONTAJE DE LOS ADAPTADORES Y SILLA DE COCHE
Introduce los adaptadores en los orificios del bastidor hasta oír el clic (FIG. AS). ¡Atención! Asegúrate de que estén bien colocados. Monta la silla de coche insertándola en los adaptadores hasta oír el clic (FIG. AT). Para desmontar, realiza las acciones en orden inverso.

ADVERTENCIA: La silla debe colocarse siempre mirando hacia el cuidador.

XV CAPAZO DEL COCHECITO
Coloca el capazo sobre una superficie plana. Para desplegarlo, retira la funda para las piernas (17) y el colchón (16), sujeta las asas opuestas (FIG. AU-AW) y tira hacia los bordes hasta que los bloqueos encajen (FIG. AY). Asegura las varillas mediante los broches de las cintas. Coloca el colchón (16) dentro del capazo. Coloca el capazo en el chasis (FIG. AZ) y asegúrate de que los enganches de ambos lados encajen. Para desmontar, presiona los botones de liberación (FIG. BA) y levanta el capazo. Para plegarlo, realiza los pasos inversos.

ADVERTENCIA: El capazo solo puede colocarse mirando hacia el cuidador.

ADVERTENCIA: No pliegues el chasis con el capazo montado.

Con los botones laterales, ajusta la capota del capazo (FIG. BB). La capota cuenta con un panel de ventilación trasero (FIG. BC). Coloca la funda para las piernas y ciérrala con cremalleras. La funda tiene un panel adicional contra el viento, que se fija con gomas al bastidor (FIG. BD-BE).
El capazo cuenta también con paneles de ventilación delanteros y traseros. Para abrirlos, desabrocha las cremalleras, suelta los velcros y desliza la tela (FIG. BF-BI).
XVI MANTENIMIENTO

El comprador debe asegurarse de la correcta instalación y mantenimiento del cochecito. Verifica periódicamente el estado del producto:
• Comprueba la resistencia de las uniones y remaches.
• Revisa los frenos, las ruedas y el neumático, y reemplázalos si es necesario.
• Verifica que todos los mecanismos de seguridad funcionen correctamente.
Si hay dudas sobre el uso, deja de utilizar el cochecito. Usa solo repuestos autorizados por el fabricante.
Si las ruedas chirrían, lubrica los ejes con una fina capa de silicona. No uses aceites ni grasas, ya que atraen suciedad.
XVII LIMPIEZA
Si las partes metálicas han estado en contacto con agua salada, enjuágalas lo antes posible con agua dulce.

	Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave		No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave
	No usar blanqueador		No planchar
	No secar en secadora		No lavar en seco
	Lavar a mano		

No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.
Funda de colchón del capazo: lavar a 30 °C, no usar lejía, no usar secadora, no planchar, no limpiar en seco.
Funda del asiento, reposapiés, , funda del capazo, reposapiés del capazo, Funda de asiento, cesta, funda de capazo,: no lavar. Estos artículos pueden lavarse con un paño ligeramente húmedo y un detergente suave, no usar lejía, no usar secadora, no planchar, no limpiar en seco.
XVIII Garantía
El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

FR

Cher Client,
Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos reommandations

IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENTS !

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.**
- **S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.**
- **Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.**
- **Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit .**
- **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.**

Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers .

- Le produit est destiné aux enfants de 0 mois à 4 ans ou jusqu'à 22 kg, selon la valeur atteinte le plus tôt.
- Le produit est destiné au transport d'un seul enfant à la fois.
- La charge maximale du panier est de 3 kg.
- Toute charge supplémentaire sur les poignées, le dossier ou sur les côtés de la poussette entraîne une perte de sa stabilité.
- Le poids maximal d'un sac suspendu à la poignée réglable ne doit pas dépasser 2 kg.
- La charge maximale du porte-gobelet est de 0,5 kg.

- Pour surmonter une bordure de trottoir ou une autre marche, il faut soulever la suspension avant.
- Les freins doivent être bloqués au moment de sortir bébé du produit ou d'y installer.
- Utiliser uniquement les pièces détachées et les accessoires qui sont fournis ou recommandés par le fabricant. Ne pas utiliser d'autres pièces ni accessoires.
- Ne pas placer le produit à proximité d'une flamme nue et d'une autre source de chaleur.
- Ne pas utiliser avec une plate-forme supplémentaire.

Concerne le siège de la poussette-canne:

AVERTISSEMENT!

• Toujours utiliser le système de retenue

- Le produit est destiné aux enfants de 0 mois à 4 ans ou jusqu'à 22 kg, selon la valeur atteinte le plus tôt.
- Il est conseillé d'utiliser la position la plus inclinée pour les nouveau-nés.

A propos de la nacelle :

• Ce produit, sous forme de la poussette avec la nacelle, est prévu pour les enfants qui ne peuvent pas s'asseoir, se détourner d'un côté à l'autre et se traine tout seul. Le poids maximum de l'enfant c'est 9 kg.

AVERTISSEMENT !

• Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.

• Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin.

• Ne pas utiliser si l'un des éléments du coffin est cassé, déchiré ou manquant.

Ne jamais poser ce produit sur un support

- Le couffin de VESTO 2 est uniquement compatible avec le châssis de la poussette VESTO 2.
- Les poignées et le fond de la nacelle doivent être vérifiés régulièrement pour détecter tout signe de dommage et d'usure.
- Assurez-vous que la poignée est dans la bonne position d'utilisation avant de la porter ou de la soulever. Position utilisable - position de la poignée à un angle droit de 90 degrés par rapport au sommet de la nacelle.
- Qu'il convient que la tête de l'enfant dans le couffin ne soit jamais plus basse que le corps de l'enfant.
- Soyez conscient du risque de heurter le bébé, par exemple lorsque vous le posez sur le sol ou que vous passez une porte.
- N'ajoutez pas un autre matelas sur le matelas fourni ou recommandé par le fabricant.
- Ne laissez rien dans la nacelle qui pourrait présenter un risque de suffocation, par exemple des jouets non rigides, des oreillers, etc.
- Ne placez pas la nacelle à proximité d'un autre produit qui pourrait présenter un risque de strangulation, par exemple des cordes, des cordons de stores/rideaux, etc.
- La surchauffe peut mettre en danger la vie de votre enfant ! Tenez compte de la température ambiante et des vêtements de l'enfant et veillez à ce qu'il n'ait ni trop froid ni trop chaud.
- Il est recommandé de demander conseil à un professionnel de la santé pour dormir en toute sécurité.

Concerne les adaptateurs de siège-auto enfant

- Les adaptateurs sont conçus pour monter les sièges-autos pour enfants sur le châssis de la poussette VESTO 2. Il est permis de monter des sièges-autos pour enfants d'un poids maximum de 13 kg.
- Si le siège-auto est utilisé avec une poussette, elle ne remplace pas un berceau ou un lit d'enfant. Si votre enfant a besoin de sommeil, il doit être déplacé vers la gondole, le berceau ou le lit d'enfant.

N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis ou recommandés par le constructeur

I ÉLÉMENTS DU CHÄSSIS DE LA POUSSETTE (FIG. 1)

1. Poignée avec bouton de réglage
2. Levier de pliage
3. Élément de verrouillage du châssis plié
4. Essieu arrière avec frein
5. Roues arrière
6. Roues avant
7. Panier

II ÉLÉMENTS DU SIÈGE DE PROMENADE (FIG. 2)

8. Levier de réglage du dossier
9. Capote
10. Siège avec harnais de sécurité
11. Arceau de sécurité
12. Repose-pieds
13. Housse pour les jambes

III ÉLÉMENTS DE LA NACELLE (FIG. 3)

IV AUTRES ÉLÉMENTS

14. Poignée de transport de la nacelle
15. Capote de la nacelle
16. Matelas
17. Housse pour les jambes
18. Housse de pluie universelle
19. Porte-gobelet
20. Sac avec attaches
21. Adaptateurs pour siège auto

II DÉPLIAGE DU CADRE DE LA POUSSETTE
Placez le cadre (1) avec le panier (7) sur une surface plane, la poignée vers le haut. (FIG. A) Libérez le loquet (FIG. B), puis tirez la poignée vers l'avant (FIG. C) jusqu'à entendre le clic caractéristique de verrouillage. (FIG. D)
Faites glisser l'essieu arrière (4) sur le cadre de la poussette jusqu'à entendre un « clic » distinctif. Assurez-vous que les loquets sont correctement fixés. Pour retirer l'essieu, appuyez sur le bouton argenté et retirez-le. (FIG. D.1)
III MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES AVANT
Insérez les roues avant (6) dans les orifices prévus jusqu'à entendre un clic de verrouillage (FIG. E). Pour retirer une roue, appuyez sur le bouton et tirez la roue vers l'extérieur (FIG. F). La poussette est équipée d'un système de roues avant pivotantes avec possibilité de verrouillage pour une conduite en ligne droite. Pour verrouiller/déverrouiller, déplacez le levier vers le haut ou vers le bas (FIG. G).
IV MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES ARRIÈRE
Insérez les axes des roues arrière (5) dans les orifices prévus jusqu'à entendre un clic de verrouillage (FIG. H&I). Pour retirer une roue, tirez sur le bouton argenté (FIG. J) et retirez la roue.

AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser la poussette, assurez-vous que toutes les roues sont correctement installées.

V UTILISATION DU FREIN
La poussette est équipée d'un frein de stationnement à pied (4). Appuyez sur le frein avec le pied. Après avoir entendu le clic de verrouillage, le frein est activé (FIG. K). Pour le désactiver, soulevez le levier du frein.
VI MONTAGE/DÉMONTAGE DU SIÈGE ET DE LA CAPOTE
Pour installer le siège (7) sur le châssis, faites-le glisser sur le cadre jusqu'à entendre le clic caractéristique (FIG. L). Le siège peut être monté face au parent ou face à la route (FIG. M&N). Pour le retirer, appuyez sur les boutons des deux côtés (FIG. O) et soulevez le siège.
Pour installer la capote, insérez les crochets en plastique dans les supports du cadre du siège (FIG. P). La bonne installation est signalée par un léger clic (FIG. Q). Étirez le tissu sur les leviers du siège (FIG. R&S) et fixez le tissu de la capote à l'aide de deux bandes velcro situées sur le dossier (FIG. T). Pour démonter la capote, appuyez sur les boutons situés sur le cadre du siège (FIG. U.I) et retirez les crochets (FIG. U.II). La version promenade est équipée d'une housse pour les jambes (13). Pour l'installer, tirez le tissu sur le repose-pieds et fixez la housse au cadre de la capote à l'aide des élastiques (FIG. V&W&X).

ATTENTION : Installez la capote avant d'utiliser la poussette.

VII MONTAGE DE L'ARCEAU DE SÉCURITÉ
Insérez l'arceau de sécurité des deux côtés du cadre jusqu'à ce qu'il s'enclenche (FIG. Y). Pour le retirer, appuyez sur les boutons des deux côtés et tirez l'arceau (FIG. Z).
VIII CEINTURES DE SÉCURITÉ
Le harnais de sécurité (6) doit être réglé à chaque utilisation afin que l'enfant soit correctement attaché.
Le harnais de cette poussette convient aux nouveau-nés. Utilisez toujours le système de retenue. Pour détacher le harnais, appuyez sur le bouton situé sur la boucle (FIG. AA). Pour sécuriser l'enfant, insérez les bretelles et les sangles abdominales dans la boucle centrale jusqu'à leur verrouillage (FIG. AC).
IX POSITIONS DU SIÈGE
Le siège dispose de 3 positions : allongée, semi-allongée et assise. Réglables à l'aide du levier d'inclinaison du dossier (FIG. AD).
X RÉGLAGE DU REPOSE-PIEDS
Le repose-pieds peut être réglé dans l'une des 6 positions. Appuyez simultanément sur les boutons de chaque côté du repose-pieds et ajustez à la position souhaitée (FIG. AE).
XI RÉGLAGE DE LA POIGNÉE POUR LES PARENTS
Pour régler la poignée, appuyez sur les boutons situés sur les côtés du cadre (FIG. AF) et positionnez-la à la hauteur souhaitée. La hauteur peut être ajustée sur 7 niveaux (FIG. AG&AH).
XII INSTALLATION DU PORTE-GOBELET, DE LA HOUSSE DE PLUIE ET DU SAC
Fixez le porte-gobelet sur la tige du côté droit de la poussette (FIG. AI). Placez la housse de pluie comme indiqué (FIG. AJ). Accrochez le sac (20) sur la poignée et fixez-le au cadre à l'aide des attaches (FIG. AK-AL).
XIII PLIAGE DE LA POUSSETTE
Avant de plier la poussette, retirez le siège auto ou la nacelle s'ils sont installés. La poussette peut être pliée avec le siège orienté vers le parent ou vers l'avant. Elle se tient debout une fois pliée.
Deux méthodes de pliage :
• Siège orienté vers le parent : redressez le dossier (FIG. AM), soulevez le repose-pieds (FIG. AN). Appuyez sur les boutons de pliage des deux côtés et tirez vers vous jusqu'à verrouillage (FIG. AO).
• Siège orienté vers l'avant (FIG. AP) : appuyez sur les boutons de pliage et tirez vers vous (FIG. AQ) jusqu'à verrouillage (FIG. AR).
XIV INSTALLATION DES ADAPTATEURS ET DU SIÈGE AUTO
Insérez les adaptateurs dans les orifices du cadre jusqu'à entendre un clic (FIG. AS). Vérifiez leur bon verrouillage. Installez le siège auto sur les adaptateurs jusqu'à enclenchement (FIG. AT). Pour le retirer, effectuez les étapes inverses.

AVERTISSEMENT : Le siège auto doit toujours être orienté vers le parent.

XV NACELLE DE LA POUSSETTE
Placez la nacelle sur une surface plane. Pour la déplier, retirez la housse pour les jambes (17), le matelas (16), puis tirez sur les poignées opposées (FIG. AU-AW) jusqu'à verrouillage (FIG. AY). Fixez les barres avec les boutons-pression sur les sangles. Replacez le matelas (16). Installez la nacelle sur le châssis (FIG. AZ) et vérifiez que les verrous latéraux sont bien enclenchés. Pour la retirer, appuyez sur les boutons de déverrouillage (FIG. BA) et soulevez la nacelle.

AVERTISSEMENT : La nacelle doit toujours être orientée vers le parent.
AVERTISSEMENT : Ne pliez pas le châssis avec la nacelle installée.
Ajustez la capote à l'aide des boutons latéraux (FIG. BB). Elle possède un panneau de ventilation arrière (FIG. BC). Fixez la housse pour les jambes à l'aide des fermetures éclair et des élastiques (FIG. BD-BE). Des panneaux de ventilation supplémentaires sont situés à l'avant et à l'arrière. Pour les ouvrir, dézippez, détachez les velcros et rabattez le tissu (FIG. BF-BI).

XVI ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Assurez-vous de la bonne installation et de l'entretien régulier de la poussette. Vérifiez périodiquement :
• La solidité des fixations et rivets.
• L'état des freins, des roues et de leurs pneus.
• Le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité.
En cas de doute sur l'utilisation, cessez immédiatement d'utiliser la poussette. Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
Si les roues grincent, lubrifiez les axes avec une fine couche de silicone. N'utilisez pas de produits à base d'huile ou de graisse, car ils attirent la saleté.

XVII NETTOYAGE

Si les parties métalliques ont été en contact avec de l'eau salée, rincez-les dès que possible à l'eau douce.

	Laver à une température maximale de 30° C, mode « délicat ».		Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux.
	Ne pas blanchir		Ne pas repasser
	Ne pas sécher dans un sèche-linge		Ne pas nettoyer à sec.
	Lavez à la main		

Ne pas plier ni ranger le produit lorsqu'il est mouillé et ne jamais le stocker dans des conditions humides, car cela peut entraîner la formation de moisissures.
Housse de matelas de la nacelle : laver à une température maximale de 30°C, ne pas blanchir, ne pas sécher en machine, ne pas repasser, ne pas nettoyer à sec.
Housse du siège, housse pour les jambes, doublure de la nacelle, housse pour les jambes de la nacelle, capote du siège, panier, capote de la nacelle : ne pas laver. Nettoyer délicatement avec un chiffon humide et un détergent doux, ne pas blanchir, ne pas sécher en machine, ne pas repasser, ne pas nettoyer à sec.

XVIII Garantie

Le texte complet des conditions de garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

HU

Tisztelt Vevők!

Köszönjük a Kinderkraft márkájú termék vásárlását. Tervezésnél az Ön gyerekére gondolunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. Ez a babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást. Kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ES ORIZZE MEG KESOBBI FELHASZNALAS ESETERE.

FIGYELMEZTETES!

- **Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.**
- **Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva.**
- **A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor.**
- **Ne engedje gyermekét játszani a termékkel .**

- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van.**
- **Ez a termék nem alkalmas futáshoz.**
- A terméket az alábbo korral/súllyal rendelkező gyerekek használhatják: 0 hónaptól 22 kg-ig vagy 4 éves korig, amelyik hamarabb következik be.
- A termék egyszerre egy gyermek szállításához készült.
- A kosár maximális terhelhetősége 3 kg.
- Minden további terhelés, amit a babakocsi tolószárára, a támla alá vagy az oldalára akasztanak, gyengíti annak stabilitását.
- Az állítható tolószárra felakasztott szatyor maximális súlya 2 kg lehet.
- Az italtartó maximális terhelése 0,5 kg.
- Járdaszegélyre vagy más lépcsőfokra történő felhajtáskor meg kell emelni az első kerekeket.
- Amikor beteszi vagy kiveszi a gyereket, a fékeket blokkolni kell.
- Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. Ne használjon más alkatrészt és tartozékot.
- Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.
- Ne használja plusz emelvénnyel.

Sétáló babakocsira vonatkozik:

FIGYELMEZTETES!

- **Mindig használja a biztonsági felszerelést.**
- A terméket az alábbo korral/súllyal rendelkező gyerekek használhatják: 0 hónaptól 22 kg-ig vagy 4 éves korig, amelyik hamarabb következik be.
- Ujszülötteknél az ülés támláját maximálisan lefektetett helyzetben kell használni.

A mózeskosaras babakocsira vonatkozik:

- **A jelen termék, kupolás babakocsi formájában olyan gyerekek számára alkalmas, akik nem tudnak önállóan ülni, megfordulni vagy négykézláb mászni. A gyerek maximális súlya: 9 kg.**

FIGYELMEZTETÉS!

- **Csak szilárd, vízszintes, sík és száraz felületen használja**
- **Más gyermekeket ne engedjen játszani felügyelet nélkül a mózeskosár.**
- **Ne használd a mózeskosarat, ha bármelyik része sérült, elhasználódott vagy elveszett.**
- **Soha ne használja a mózeskosarat a kosártartón**

•A VESTO 2 babahordozó csak a VESTO 2 babakocsi vázhoz csatlakoztatható

Rendszeresen ellenőrizze a mózeskosár fogantyúit és alját sérülések és elhasználódás jeleit keresve.

- Áthelyezés vagy felemelés előtt győződjön meg arról, hogy a fogantyú a használathoz megfelelő helyzetben van. Használható helyzet - a fogantyú 90 fokos szögben áll a hordozótáska tetejéhez képest.
- A gyermek feje a mózeskosárban soha ne legyen a testétől alacsonyabban
- Legyen tisztában a baba megütésének veszélyével, pl. a padlóra helyezéskor, ajtókon való áthaladáskor.
- Ne tegyen másik matracot a gyártó által biztosított vagy ajánlott matrac tetejére.
- Ne hagyjon a hordozóágyban semmi olyat, ami fulladásveszélyt jelenthet, pl. nem merev játékokat, párnákat stb.
- Ne helyezze a hordozóágyat más olyan termék közelébe, amely fojtogatás veszélyét jelentheti, pl. zsinórok, redőny- vagy függönyzsinórok stb.
- A túlmelegedés veszélyeztetheti gyermeke életét! Vegye figyelembe a környezeti hőmérsékletet és a gyermek ruházatát, és gondoskodjon arról, hogy a gyermek ne legyen túl hideg vagy túl meleg.
- Javasoljuk, hogy kérjen tanácsot egészségügyi szakembertől a biztonságos alvással kapcsolatban.

Autósülés adapterrel kapcsolatos információ

• Az adapterek autós gyerekülés VESTO 2 babakocsi keretre való rögzítésére szolgálnak. Maximum 13 kg súlyú autós gyerekülés rögzíthető.

• Az autósülést babakocsival együtt használva nem helyettesíti a bölcsőt és a gyerekágyat. Ha gyermeke aludni szeretne, helyezze át mózeskosárba, bölcsőbe vagy gyerekágyba.

- Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat kell használni.

I BABAKOCSI VÁZ ELEMEI (1. ÁBRA)

1. Állítható fogantyú gombbal
2. Összecsukó kar
3. Záróelem az alváz összecsukása után
4. Hátsó tengely fékkel
5. Hátsó kerekek

II SPORTÜLÉS ELEMEI (2. ÁBRA)

8. Háttámla-állító kar
9. Kupola
10. Ülés biztonsági övekkel
11. Védőkarfa
12. Lábtartó

6. Első kerekek
7. Kosár
13. Lábvédő

III MÓZESKOSÁR ELEMEI (3. ÁBRA)
14. Hordozó fogantyú a mózeskosárhoz
15. Kupola a mózeskosárhoz
16. Matrac
17. Lábvédő huzat

IV EGYÉB ELEMEK
18. Univerzális esővédő
19. Pohártartó
20. Táska függesztőkkel
21. Adapterek az autósüléshez

II A BABAKOCSI VÁZÁNAK KINYITÁSA
Helyezze a vázat (1) a kosárral (7) együtt sík felületre, a fogantyúval felfelé. (ÁBRA A) Oldja ki a reteszt (ÁBRA B), majd húzza előre a fogantyút (ÁBRA C), amíg meg nem hallja a jellegzetes kattanó hangot. (ÁBRA D)
Csúsztassa rá a hátsó tengelyt (4) a babakocsi vázára, amíg meg nem hallja a jellegzetes „kattanást". Ügyeljen arra, hogy a reteszek megfelelően legyenek rögzítve. A tengely eltávolításához nyomja meg az ezüst gombot, majd húzza ki a tengelyt. (ÁBRA D.1**)**
III ELSŐ KEREKEK FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE
Toldd be az első kerekeket (6) a számukra kialakított nyílásokba, amíg kattanást nem hallasz (ÁBRA E). A kerék levételéhez nyomd meg a gombot, majd húzd ki a kereket (ÁBRA F). A babakocsi első kerekei forgathatóak, és zárral rögzíthetők az egyenes haladáshoz. A zár feloldásához vagy rögzítéséhez mozgasd a kart fel/le (ÁBRA G).
IV HÁTSÓ KEREKEK FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE
Toldd be a hátsó kerekek (5) tengelyeit a nyílásokba, amíg a rögzítés kattan (ÁBRA H&I). A kerék eltávolításához húzd meg az ezüst színű gombot (ÁBRA J), és húzd ki a kereket.

FIGYELEM! Használat előtt mindig ellenőrizd, hogy minden kerék megfelelően fel van-e szerelve.

V FÉK HASZNÁLATA
A babakocsi lábfékkel van felszerelve (4). Nyomd le a féket a lábaddal. A kattanó hang jelzi, hogy a fék bekapcsolt (ÁBRA K). A fék feloldásához emeld fel a zárat.
VI ÜLÉS ÉS KUPOLA FELSZERELÉSE/LESZERELÉSE
Az ülés (7) felszereléséhez csúsztasd a vázra, amíg kattanást nem hallasz (ÁBRA L). Az ülést előre vagy hátrafelé is lehet szerelni (ÁBRA M&N). Az ülés leszereléséhez nyomd meg mindkét oldalon a gombokat (ÁBRA O), majd emeld meg.
A kupola felszereléséhez csúsztasd a műanyag rögzítőket az ülésvázba (ÁBRA P). A rögzítés kattanással jelez (ÁBRA Q). Húzd rá az anyagot az üléskarokra (ÁBRA R&S), majd rögzítsd a tépőzárakkal az ülés háttámláján (ÁBRA T). A kupola eltávolításához nyomd meg a gombokat a rögzítők mellett (ÁBRA U.I), és vedd ki a műanyag elemeket (ÁBRA U.II).
A szett tartalmaz lábmelegítőt (13). A rögzítéshez húzd az anyagot a lábtartóra, majd akaszd a gumis hurkokat a kupola vázára (ÁBRA V&W&X).

FIGYELEM! A kupolát mindig szereld fel használat előtt.

VII VÉDŐKARFA FELSZERELÉSE
A védőkarfát mindkét oldalon a vázba kell tolni, amíg kattan (ÁBRA Y). A karfa eltávolításához nyomd meg mindkét oldalon a gombokat, majd húzd ki (ÁBRA Z).
VIII BIZTONSÁGI ÖVEK
A biztonsági öveket (6) minden alkalommal be kell állítani, hogy a gyermek megfelelően rögzítve legyen.
A babakocsi biztonsági övei újszülöttek számára is megfelelőek. Mindig használja a biztonsági övrendszert. Az övek kioldásához nyomja meg a csaton található gombot (AA ÁBRA). A gyermek biztonságos rögzítéséhez helyezze a váll- és deréköveket a középső csatba, amíg azok a helyükre nem rögzülnek (AC ÁBRA).
IX ÜLÉSPOZÍCIÓK
Az ülés 3 pozícióban állítható: fekvő, félig fekvő és ülő. A háttámla dőlésszöge a kar segítségével szabályozható (ÁBRA AD).
X LÁBTARTÓ ÁLLÍTÁSA
A lábtartó 6 pozícióban állítható. Nyomd meg mindkét oldalon a gombokat, és állítsd be a kívánt helyzetet (ÁBRA AE).
XI SZÜLŐKAR ÁLLÍTÁSA
A szülőkar állítása a váz mindkét oldalán található gombok megnyomásával történik (ÁBRA AF), majd a kívánt pozíció beállításával. A fogantyú magassága 7 szinten állítható (ÁBRA AG&AH).
XII POHÁRTARTÓ, ESŐVÉDŐ ÉS TÁSKA FELSZERELÉSE
A pohártartót a jobb oldali rúdra rögzítsd (ÁBRA AI).
Az esővédőt helyezd fel a babakocsira (ÁBRA AJ).
A táskát (20) akaszd a fogantyúra, majd rögzítsd a csatokkal (ÁBRA AK-AL).
XIII BABAKOCSI ÖSSZECSUKÁSA
Ha autósülés vagy mózeskosár van a vázon, előbb távolítsd el. A babakocsit az üléssel előre vagy hátra néző helyzetben is össze lehet csukni. A babakocsi összecsukás után álló helyzetben marad.

Kétféle módon hajtható össze:
• Ülés hátrafelé néző helyzetben: Állítsd a háttámlát vízszintes helyzetbe (ÁBRA AM), emeld meg a lábtartót (ÁBRA AN), majd nyomd meg mindkét oldalon az összecsukó gombokat, és húzd magad felé, amíg a zár rögzül (ÁBRA AO).
• Ülés előrefelé néző helyzetben: Nyomd meg mindkét oldalon az összecsukó gombokat, és húzd magad felé (ÁBRA AP-AQ), amíg a zár rögzül (ÁBRA AR).

XIV ADAPTEREK ÉS AUTÓSÜLÉS FELSZERELÉSE

Toldd be az adaptereket a vázba, amíg kattanást nem hallasz (ÁBRA AS). FIGYELEM! Ellenőrizd a helyes felszerelést. Az autósülést pattintsd az adapterekre (ÁBRA AT).

FIGYELEM! Az autósülést mindig hátrafelé néző irányban kell felszerelni.

XV MÓZESKOSÁR

A mózeskosarat sík felületre helyezd. A szétnyitáshoz vedd le a lábmelegítőt (17), vedd ki a matracot (16), fogd meg a fogantyúkat (ÁBRA AU-AW), és húzd kifelé, amíg a rögzítés meg nem áll (ÁBRA AY). Rögzítsd az alsó pántokat a csatokkal, majd helyezd vissza a matracot. A mózeskosarat tedd a vázra (ÁBRA AZ). Leszereléshez nyomd meg mindkét oldalon a kioldó gombokat (ÁBRA BA), és emeld le.

FIGYELEM! A mózeskosár mindig hátrafelé néző irányban használható.

FIGYELEM! Ne hajtsd össze a vázat, ha a mózeskosár fel van szerelve.

A mózeskosár napellenzője állítható (ÁBRA BB), és szellőző panelt tartalmaz hátul (ÁBRA BC). A lábmelegítő cipzárral rögzíthető, és szélvédő panellel is rendelkezik (ÁBRA BD-BE). A mózeskosár elülső és hátsó részén további szellőzőpanelek találhatók (ÁBRA BF-BI).

XVI KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

A vásárló felelőssége a helyes összeszerelés, karbantartás és beállítás. Rendszeresen ellenőrizze a babakocsit:
• Ellenőrizd a szegecsek és csatlakozások állapotát.
• Ellenőrizd a rögzítőelemeket és a kerekeket.
• Ellenőrizd, hogy minden biztonsági eszköz megfelelően működik-e.

Ha kétséged van a használattal kapcsolatban, ne használd a babakocsit. Csak a gyártó által ajánlott alkatrészeket használd.
Ha a kerekek nyikorgnak, kend be a tengelyeket vékony réteg szilikonnal. Ne használj olaj- vagy zsíralapú termékeket.

XVII TISZTÍTÁS

Ha a babakocsi váza sós vízzel érintkezett, mielőbb öblítsd le édesvízzel.

	Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban		Ne mossa. A terméket át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel finoman megnedvesített törlőronggyal
	Tilos fehéríteni		Ne vasalja
	Ne szárítsa dobszárítóban		Ne tisztítsa vegyileg
	Kézzel, mossa		

Ne hajtsa össze és ne tárolja a terméket, amíg nedves, és soha ne tárolja nedves környezetben, mert ez penészedéshez vezethet.

Mózeskosár matrac huzat: legfeljebb 30°C-on mosható, ne használjon fehérítőt, ne szárítsa szárítógépben, ne vasalja, ne tisztítsa vegyileg.

Üléshuzat, lábmelegítő huzat, mózeskosár bélése, mózeskosár lábmelegítő huzat, ülés kupola, kosár, mózeskosár kupola: nem mosható. A termék felülete enyhén nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel áttörölhető. Ne használjon fehérítőt, ne szárítsa szárítógépben, ne vasalja, ne tisztítsa vegyileg.

XVIII GARANCIA

A garancia teljes feltételei elérhetők a következő weboldalon: WWW.KINDERKRAFT.COM

IT

Gentili Clienti,

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft.I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- **Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che ilbambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.**

- Il prodotto è destinato a bambini di età/peso: da 0 mesi a 22 kg oppure a 4 anni, a seconda di quale condizione si verifichi per prima.
- Il prodotto è destinato al trasporto di un solo bambino contemporaneamente.
- Il carico massimo del cestello portaogetti è di 3 kg.
- Ogni carico aggiuntivo, appeso sulle maniglie, sullo schienale o sui lati del passeggino, causa la perdita della sua stabilità.
- Il peso massimo della borsa appesa sulla maniglia regolabile è 1 kg.
- Carico massimo del supporto di tazza: 0,5 kg.
- Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.
- Al momento della sistemazione e la rimozione del bambino dalla carrozzina, i freni devono essere bloccati .
- Utilizzare solo le parti e gli accessori che vengono forniti o raccomandati dal costruttore. Non utilizzare altre parti o accessori.
- Non posizionare il prodotto vicino al libero fuoco o altre fonti di calore.
- Non usare con una piattaforma aggiuntiva.

Per il passeggino:

ATTENZIONE!

- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.**

- Il prodotto è destinato a bambini di età/peso: da 0 mesi a 22 kg oppure a 4 anni, a seconda di quale condizione si verifichi per prima.
- Per i neonati si raccomanda di utilizzare la posizione maggiormente reclinata.

Per la navicella:

- **Il presente prodotto, in forma di passeggino con una navicella, è stato progettato per i bambini che non sono in grado di sedersi senza aiuto, rotolare o gattonare. Il peso massimo del bambino - fino a 9 kg.**

ATTENZIONE!

- **Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.**
- **Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla sacca porta bambini.**
- **Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.**
- **Non usare mai la sacca porta bambini su un supporto.**

•Il passeggino VESTO 2 è compatibile solo con il telaio del passeggino VESTO 2

Controlla regolarmente i manubri e il fondo se non vi siano segni di danneggiamento e usura.

- Prima di posizionare o prendere il bambino, assicurarsi che il manico sia posto nella posizione corretta Posizione di utilizzo - posizione della maniglia ad angolo retto di 90 gradi rispetto alla parte superiore della navicella
- La testa del bambino nella navicella non deve mai trovarsi al di sotto del resto del corpo.
- Prestare attenzione al rischio di urtare il bambino, ad esempio quando si mette a terra o si passa attraverso le porte.
- Non aggiungere un altro materasso al materasso fornito o raccomandato dal produttore.
- Non lasciare nella culla oggetti che possano rappresentare un pericolo di soffocamento, ad esempio giocattoli non rigidi, cuscini, ecc.
- Non collocare la culla vicino a un altro prodotto che potrebbe rappresentare un pericolo di strangolamento, ad esempio corde, corde di tende, ecc.
- Il surriscaldamento può mettere in pericolo la vita del bambino! Tenere conto della temperatura ambiente e dell'abbigliamento del bambino e assicurarsi che non abbia troppo freddo o troppo caldo.
- Si raccomanda di chiedere consiglio a un medico per un sonno sicuro.

Adattatori per seggiolino auto

• Gli adattatori sono usati per montaggio dei seggiolini auto sul telaio del passeggino VESTO 2. È possibile installare seggiolini auto per bambini di peso massimo di 13 kg.
• Se il seggiolino viene utilizzato in combinazione con un passeggino, non sostituisce una culla o un lettino. Se il tuo bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere spostato su una navicella, una culla o un lettino.
• Utilizzare solo le parti e gli accessori che vengono forniti o raccomandati dal costruttore

I ELEMENTI DEL TELAIO DEL PASSEGGINO (FIG. 1)
1. Maniglione con pulsante di regolazione
2. Leva di chiusura
3. Blocco di sicurezza dopo la chiusura del telaio
4. Asse posteriore con freno
5. Ruote posteriori
6. Ruote anteriori
7. Cestello

II ELEMENTI DELLA SEDUTA PASSEGGINO (FIG. 2)
8. Leva di regolazione dello schienale
9. Cappottina
10. Seduta con cinture di sicurezza
11. Barra di sicurezza
12. Poggiapiedi
13. Coprigambe

III ELEMENTI DELLA NAVICELLA (FIG. 3)
14. Maniglia per il trasporto della navicella
15. Cappottina della navicella
16. Materassino
17. Coprigambe

IV ALTRI ELEMENTI
18. Parapioggia universale
19. Portabibite
20. Borsa con ganci
21. Adattatori per il seggiolino auto

II APERTURA DEL TELAIO DEL PASSEGGINO
Posizionare il telaio (1) con il cestello (7) su una superficie piana con il manico rivolto verso l'alto. (FIG. A) Sbloccare la chiusura (FIG. B), quindi tirare il manico in avanti (FIG. C) fino a sentire il caratteristico clic di bloccaggio. (FIG. D)
Far scorrere l'asse posteriore (4) sul telaio del passeggino fino a sentire un "clic" distintivo. Assicurarsi che i fermi siano correttamente fissati. Per rimuovere l'asse, premere il pulsante argentato ed estrarlo. (FIG. D.1).
III MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI
Inserire le ruote anteriori (6) negli appositi alloggiamenti fino a sentire il clic di blocco (FIG. E). Per rimuovere la ruota, premere il pulsante e tirarla fuori (FIG. F). Il passeggino è dotato di un sistema di ruote anteriori girevoli con possibilità di blocco per la marcia in linea retta. Per bloccarle o sbloccarle, spostare il dispositivo di blocco verso l'alto o verso il basso (FIG. G).
IV MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLE RUOTE POSTERIORI
Inserire gli assi delle ruote posteriori (5) negli appositi alloggiamenti fino a sentire il clic di blocco (FIG. H&I). Per rimuovere la ruota, tirare il pulsante argentato (FIG. J) e estrarre la ruota.

ATTENZIONE! Prima dell'uso, assicurarsi che tutte le ruote siano correttamente installate.

V UTILIZZO DEL FRENO
Il passeggino è dotato di un freno a pedale (4). Premere il freno con il piede. Quando si sente il clic, il freno è inserito (FIG. K). Per sbloccarlo, sollevare il fermo del freno.
VI MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLA SEDUTA E DELLA CAPOTTINA
Per montare la seduta (7) sul telaio, farla scorrere fino al clic caratteristico (FIG. L). La seduta può essere montata sia fronte genitore sia fronte strada (FIG. M&N). Per rimuovere la seduta, premere i pulsanti su entrambi i lati (FIG. O) e sollevarla.
Per montare la capottina, inserire i ganci di plastica negli alloggiamenti del telaio della seduta (FIG. P). Il corretto fissaggio è segnalato da un leggero clic (FIG. Q). Tendere il tessuto sui bracci della seduta (FIG. R&S) e fissarlo con le due chiusure a strappo sullo schienale (FIG. T).
Per smontare la capottina, premere i pulsanti posti all'esterno dei ganci (FIG. U.I) ed estrarre i ganci di plastica (FIG. U.II). Il set include una copertura per le gambe (13). Per fissarla, tirare il tessuto sul poggiapiedi e agganciarla con gli elastici al telaio della capottina (FIG. V&W&X).

ATTENZIONE! Montare la capottina prima di utilizzare il passeggino.

VII MONTAGGIO DELLA BARRA DI SICUREZZA
Inserire la barra di sicurezza su entrambi i lati del telaio fino a quando si blocca (FIG. Y). Per rimuoverla, premere i pulsanti su entrambi i lati e estrarla (FIG. Z).
VIII CINTURE DI SICUREZZA
Le cinture di sicurezza (6) devono essere regolate ogni volta affinché il bambino sia correttamente assicurato. Le cinture di questo passeggino sono adatte anche ai neonati. Utilizzare sempre il sistema di ritenuta. Per sganciare le cinture, premere il pulsante situato sulla fibbia (FIG. AA). Per assicurare il bambino, inserire le cinture per le spalle e le cinture addominali nella fibbia centrale fino a quando non si bloccano (FIG. AC).
IX POSIZIONI DELLA SEDUTA
La seduta dispone di 3 posizioni: sdraiata, semi-sdraiata e seduta. Regolazione tramite la leva di inclinazione dello schienale (FIG. AD).

X REGOLAZIONE DEL POGGIAPIEDI
Il poggiapiedi è regolabile in 6 posizioni. Premere contemporaneamente i pulsanti su entrambi i lati e impostare la posizione desiderata (FIG. AE).
XI REGOLAZIONE DEL MANIGLIONE DEI GENITORI
La regolazione del maniglione avviene premendo i pulsanti su entrambi i lati del telaio (FIG. AF) e impostando l'altezza desiderata. L'altezza può essere regolata su 7 livelli (FIG. AG&AH).
XII MONTAGGIO DEL PORTABIBITE, DEL PARAPIOGGIA E DELLA BORSA
Fissare il portabibite sul perno destro del telaio (FIG. AI). Posizionare il parapioggia sul passeggino come mostrato (FIG. AJ). Appendere la borsa (20) al maniglione e fissarla ai lati del telaio con le clip (FIG. AK-AL).
XIII CHIUSURA DEL PASSEGGINO
Se il passeggino è utilizzato con navicella o seggiolino auto, rimuoverli prima della chiusura. Il passeggino può essere piegato con la seduta montata fronte o retro marcia. Una volta chiuso, rimane in posizione verticale.
• Seduta montata fronte genitore: posizionare lo schienale parallelo al telaio (FIG. AM), sollevare il poggiapiedi (FIG. AN), premere i pulsanti di chiusura su entrambi i lati e tirare verso di sé finché il blocco si inserisce (FIG. AO).
• Seduta montata fronte strada: premere i pulsanti di chiusura su entrambi i lati del telaio e tirare verso di sé (FIG. AP-AQ) finché il blocco si inserisce (FIG. AR).
XIV MONTAGGIO DEGLI ADATTATORI E DEL SEGGIOLINO AUTO
Inserire gli adattatori nei fori del telaio fino al clic (FIG. AS). **ATTENZIONE!** Controllare il corretto montaggio. Fissare il seggiolino sugli adattatori (FIG. AT).
ATTENZIONE! Il seggiolino deve essere sempre montato in posizione opposta al senso di marcia (bambino rivolto verso il genitore).
XV NAVICELLA DEL PASSEGGINO
Posizionare la navicella su una superficie piana. Per aprirla, rimuovere la copertura per le gambe (17), estrarre il materassino (16), afferrare le maniglie e tirare verso i lati (FIG. AU-AW) fino al blocco (FIG. AY). Fissare le cinghie inferiori ai bottoni a pressione e reinserire il materassino. Posizionare la navicella sul telaio (FIG. AZ). Per rimuoverla, premere i pulsanti di rilascio su entrambi i lati (FIG. BA) e sollevare.

ATTENZIONE! La navicella può essere montata solo in posizione opposta al senso di marcia.

ATTENZIONE! Non piegare il telaio con la navicella montata.

La capottina della navicella è regolabile (FIG. BB) e dotata di pannello di ventilazione posteriore (FIG. BC). La copertura per le gambe si fissa con cerniere e dispone di un pannello antivento (FIG. BD-BE). Inoltre, la navicella è dotata di pannelli di ventilazione anteriori e posteriori (FIG. BF-BI).
XVI MANUTENZIONE E CURA
L'acquirente è responsabile del corretto montaggio, manutenzione e regolazione del passeggino. Controllare periodicamente:
• La solidità dei rivetti e delle connessioni.
• I dispositivi di blocco, le ruote e i pneumatici; sostituire o riparare se necessario.
• Il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza.
Smettere di usare il passeggino in caso di dubbi sull'uso corretto o di sospetto guasto. Usare solo parti originali o raccomandate dal produttore.
Se le ruote cigolano, lubrificare gli assi con uno strato sottile di silicone. Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso.
XVII PULIZIA
Se il telaio è stato esposto all'acqua salata, risciacquarlo con acqua dolce il prima possible

	Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato		Non lavare.Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato
	Non candeggiare		Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice		Non lavare a secco
	Lavare a mano.		

Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, perché potrebbe provocare la formazione di muffa.

Coprimaterasso per la navicella: lavare a una temperatura massima 30°C, non usare la candeggina, non asciugare in asciugatrice, non stirare, non lavare a secco .

Copriseduta, coprigambe, rivestimento della navicella , coprigambe per la navicella, Tettuccio della seduta, Cestello, Tettu ccio della navicella, ,: non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e con un detergente delicato, non usare la candeggina, non asciugare in asciugatrice, non stirare, non lavare a secco.

XVIII Garanzia

Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

NL

Beste Klanten,

Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product Onze producten zijn ontworpen voor de veiligheid en het comfort van uw kind. De door ons aangeboden kinderwagen is een ideale oplossing voor personen die de kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarderen. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWING!

- **Nooit het kind zonder toezicht laten.**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.**
- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.**
- **Laat het kind niet met dit product spelen.**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.**
- Het product is bedoeld voor kinderen van leeftijd / gewicht: vanaf 0 maanden tot 22 kg of tot 4 jaar, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.
- Het product is ontworpen om één kind tegelijkertijd te vervoeren.
- De maximale belasting op de mand is 3 kg.
- Elke extra belasting, opgehangen aan de handgrepen van de kinderwagen, onder de rugleuning of aan de zijkanten, veroorzaakt verslechtering van zijn stabiliteit.
- Het maximale gewicht van de tas die aan een verstelbare handgreep hangt is 2 kg.
- De maximale belasting van de drankenhouder is 0,5 kg.
- Til de voorvering op wanneer u een trottoirband of andere trede betreedt.
- De remmen moeten worden geblokkeerd bij het plaatsen en verwijderen van het kind.
- Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen. Gebruik geen andere onderdelen of accessoires.
- Plaats het product niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen.
- Niet gebruiken met een extra platform.

Geldt voor een wandelwagen:

WAARSCHUWING!

• Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.

- Het product is bedoeld voor kinderen van leeftijd / gewicht: vanaf 0 maanden tot 22 kg of tot 4 jaar, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.
- Bij gebruik vanaf geboorte, adviseren wij de meest vlakke positie van de rugleuning van het zitje te gebruiken.

Geldt voor de gondel:

• Dit product, in de vorm van een gondelwagen, is ontworpen voor kinderen die niet kunnen zitten, op hun knieën en handen rollen of kruipen. Het maximale gewicht van een kind - tot 9 kg.

WAARSCHUWING!

• Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontal, vlakke en droog oppervlak.

• Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.

• Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken.

• Gebruik deze reiswieg nooit op een onderstel.

•De reiswieg van VESTO 2 is alleen compatibel om te verbinden met het onderstel van de VESTO 2 kinderwagen
•De handvatten en de bodem van de gondel dienen regelmatig te worden gecontroleerd op tekenen van beschadiging en slijtage.
• Zorg ervoor dat de handgreep in de juiste gebruiksstand staat voordat je hem draagt of optilt. Bruikbare positie - positie van de handgreep in een rechte hoek van 90 graden ten opzichte van de bovenkant van de reiswieg

- Het hoofdje van de baby in de gondel mag nooit lager zijn dan de rest van het lichaam.
- Wees u bewust van het risico dat u de baby stoot, bijvoorbeeld wanneer u de matras op de grond legt of door deuren gaat.
- Leg geen andere matras bovenop de meegeleverde of door de fabrikant aanbevolen matras.
- Laat niets achter in de reiswieg dat verstikkingsgevaar kan opleveren, bijv. niet-buigzaam speelgoed, kussens, enz.
- Plaats de reiswieg niet in de buurt van een ander product dat gevaar voor wurging kan opleveren, bijv. koorden, blinden/gordijnkoorden, enz.
- Oververhitting kan het leven van je kind in gevaar brengen! Houd rekening met de omgevingstemperatuur en de kleding van het kind en zorg ervoor dat het kind het niet te koud of te warm heeft.
- Het is aan te raden advies te vragen aan een gezondheidsdeskundige over veilig slapen.

Betreft adapters voor een autostoeltje

• De adapters zijn ontworpen voor de montage van autostoeltjes op het onderstel van de VESTO 2-kinderwagen. Het is toegestaan om autostoeltjes te monteren voor kinderen met een maximaal lichaamsgewicht van 13 kg.
• Als het stoeltje in combinatie met een kinderwagen wordt gebruikt, vervangt het geen wieg of kinderbedje. Als uw kind slaap nodig heeft, moet het worden verplaatst naar een gondel, wieg of kinderbedje.
Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen

I ONDERDELEN VAN HET FRAME VAN DE KINDERWAGEN (AFB. 1)
1. Duwstang met verstelknop
2. Vouwhendel
3. Vergrendelingselement na het inklappen van het frame
4. Achteras met rem
5. Achterwielen
6. Voorwielen
7. Mand

II ONDERDELEN VAN DE WANDELZIT (AFB. 2)
8. Rugleuningverstellingshendel
9. Kap
10. Zitje met veiligheidsgordels
11. Veiligheidsbeugel
12. Voetensteun
13. Voetenzak

III ONDERDELEN VAN DE REISWIEG (AFB. 3)
14. Handgreep voor het dragen van de reiswieg
15. Kap van de reiswieg
16. Matras
17. Voetenzak voor de reiswieg

IV OVERIGE ONDERDELEN
18. Universele regenhoes
19. Bekerhouder
20. Tas met ophanghaken
21. Adapters voor het autostoeltje

II HET UITKLAPPEN VAN HET KINDERWAGENFRAME
Plaats het frame (1) met de mand (7) op een vlakke ondergrond met de duwbeugel omhoog gericht. (AFB. A) Ontgrendel de vergrendeling (AFB. B) en trek vervolgens de duwbeugel naar voren (AFB. C) totdat u het kenmerkende klikgeluid van de vergrendeling hoort. (AFB. D)
Schuif de achteras (4) op het kinderwagenframe totdat u een duidelijk "klik"-geluid hoort. Controleer of de vergrendelingen correct vastzitten. Om de as te verwijderen, drukt u op de zilverkleurige knop en trekt u de as eruit. (AFB. D.1)
III MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE VOORWIELEN
Schuif de voorwielen (6) in de daarvoor bestemde openingen tot u het klikgeluid hoort (AFB. E). Om het wiel te verwijderen, drukt u op de knop en trekt u het wiel eruit (AFB. F). De kinderwagen is uitgerust met zwenkwielen aan de voorkant, die vergrendeld kunnen worden voor rechtuit rijden. Om te vergrendelen of ontgrendelen, beweeg de vergrendeling omhoog of omlaag (AFB. G).
IV MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE ACHTERWIELEN
Steek de assen van de achterwielen (5) in de daarvoor bestemde openingen tot u het klikgeluid hoort (AFB. H&I). Om het wiel te verwijderen, trek aan de zilverkleurige knop (AFB. J) en verwijder het wiel.

WAARSCHUWING! Controleer vóór gebruik of alle wielen correct zijn gemonteerd.

V HET GEBRUIK VAN DE REM
De kinderwagen is uitgerust met een voetrem (4). Druk met uw voet op de rem. Zodra u een klik hoort, is de rem geactiveerd (AFB. K). Ontgrendel de rem door de vergrendeling omhoog te trekken.
VI MONTAGE/DEMONTAGE VAN DE ZIT EN KAP
Om de zit (7) op het frame te plaatsen, schuif deze op het frame tot u de klik hoort (AFB. L). De zit kan zowel naar voren als naar achteren worden geplaatst (AFB. M&N). Om de zit te verwijderen, drukt u de knoppen aan beide zijden in (AFB. O) en tilt u de zit omhoog.
Om de kap te monteren, schuift u de kunststof haken in de bevestigingen op het frame van de zit (AFB. P). Correcte bevestiging wordt aangegeven door een lichte klik (AFB. Q). Trek de stof over de armen van de zit (AFB. R&S) en bevestig de kap met de twee klittenbandsluitingen op de rugleuning (AFB. T).
Om de kap te verwijderen, drukt u de knoppen aan de buitenkant van de bevestigingen in (AFB. U.I) en verwijdert u de kunststof haken (AFB. U.II).
De set bevat een voetenzak (13). Trek deze over de voetensteun en bevestig de voetenzak met de elastieken aan het frame van de kap (AFB. V&W&X).

LET OP! Monteer de kap vóór gebruik.

VII MONTAGE VAN DE VEILIGHEIDSBEUGEL
Schuif de veiligheidsbeugel aan beide kanten in het frame tot deze vastklikt (AFB. Y). Om de beugel te verwijderen, drukt u de knoppen aan beide kanten in en trekt u de beugel eruit (AFB. Z).
VIII VEILIGHEIDSGORDELS
De veiligheidsgordels (6) moeten telkens worden afgesteld om ervoor te zorgen dat het kind goed is vastgezet.
De veiligheidsgordels van deze kinderwagen zijn geschikt voor pasgeborenen. Gebruik altijd het veiligheidssysteem. Druk op de knop op de gesp om de gordels los te maken (AFB. AA). Om het kind veilig vast te zetten, steekt u de schouder- en heupgordels in de middelste gesp totdat ze vastklikken (AFB. AC).
IX ZITPOSITIES
De zit heeft 3 standen: liggend, half-liggend en zittend. De rugleuning kan worden versteld met de hendel (AFB. AD).
X VERSTELLING VAN DE VOETENSTEUN
De voetensteun kan in 6 standen worden versteld. Druk tegelijkertijd op de knoppen aan beide zijden en stel de gewenste positie in (AFB. AE).
XI VERSTELLING VAN DE DUWSTANG
De duwstang kan worden versteld door de knoppen aan beide zijden van het frame in te drukken (AFB. AF) en de gewenste hoogte te kiezen. De duwstang heeft 7 standen (AFB. AG&AH).
XII MONTAGE VAN DE BEKERHOUDER, REGENHOES EN OUDERTAS
Bevestig de bekerhouder aan de pin aan de rechterkant van het frame (AFB. AI). Plaats de regenhoes over de kinderwagen zoals getoond (AFB. AJ). Hang de tas (20) aan de duwstang en bevestig deze met de kliksluitingen aan het frame (AFB. AK-AL).
XIII HET OUVEN VAN DE KINDERWAGEN

Verwijder de reiswieg of het autostoeltje van het frame voordat u de kinderwagen inklapt. De kinderwagen kan worden ingeklapt met de zit naar voren of naar achteren gericht. De kinderwagen blijft rechtop staan wanneer deze is ingeklapt.
• Zit naar de ouder gericht: Plaats de rugleuning horizontaal met het frame (AFB. AM), til de voetensteun op (AFB. AN), druk op de vouwknoppen aan beide zijden van het frame en trek naar u toe tot de vergrendeling vastklikt (AFB. AO).
• Zit van de ouder af gericht: Druk op de vouwknoppen aan beide zijden en trek naar u toe (AFB. AP-AQ) tot de vergrendeling vastklikt (AFB. AR).

XIV MONTAGE VAN DE ADAPTERS EN HET AUTOSTOELTJE

Schuif de adapters in de openingen van het frame tot u een klik hoort (AFB. AS). LET OP! Controleer of ze goed bevestigd zijn. Plaats het autostoeltje op de adapters (AFB. AT).

LET OP! Het autostoeltje moet altijd achterwaarts gericht zijn (het kind kijkt naar de ouder).

XV REISWIEG VAN DE KINDERWAGEN

Plaats de reiswieg op een vlakke ondergrond. Verwijder de voetenzak (17), haal het matrasje (16) eruit, pak de handgrepen vast en trek ze naar buiten (AFB. AU-AW) tot ze vastklikken (AFB. AY). Bevestig de riemen aan de onderkant met de drukknopen en plaats het matrasje terug. Plaats de reiswieg op het frame (AFB. AZ). Druk voor demontage op de ontgrendelingsknoppen aan beide zijden (AFB. BA) en til de reiswieg omhoog.

LET OP! De reiswieg mag alleen achterwaarts worden gemonteerd.

LET OP! Vouw het frame niet op met de reiswieg erop.

De kap van de reiswieg is verstelbaar (AFB. BB) en heeft een ventilatiepaneel aan de achterkant (AFB. BC). De voetenzak wordt met ritsen vastgemaakt en heeft een windbeschermingspaneel (AFB. BD-BE). De reiswieg heeft ook ventilatiepanelen aan de voor- en achterkant (AFB. BF-BI).

XVI ONDERHOUD EN VERZORGING

De koper is verantwoordelijk voor correcte montage, onderhoud en afstelling. Controleer regelmatig:
• De stevigheid van klinknagels en verbindingen.
• De blokkeringen, wielen en banden; vervang of repareer indien nodig.
• De werking van alle veiligheidsvoorzieningen.

Gebruik de kinderwagen niet bij twijfel over correcte werking. Gebruik alleen originele of door de fabrikant aanbevolen onderdelen.
Als de wielen piepen, smeer de assen dan in met een dunne laag siliconen. Gebruik geen olie- of vetproducten.

XVII REINIGING

Als het frame aan zout water is blootgesteld, spoel het zo snel mogelijk af met zoet water.

	Wassen op een temperatuur van max. 30° C, zacht proces.		Niet wassen. Het product kan voorzichtig worden gewassen met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
	Niet bleken		Niet strijken
	Niet drogen in de wasdroger		Niet chemisch reinigen
	Handwas		

Vouw of bewaar het product niet als het nat is en bewaar het nooit in vochtige ruimte omdat dit kan tot schimmelvorming leiden.
Matrashoes voor de gondel: wassen op max. 30°C, niet bleken, niet in een droogtrommel drogen, niet strijken, niet chemisch reinigen.
Zetelbekleding, Voetenovertrek, Voering van de gondel, Voetenovertrek voor de gondel, **Overkapping van de zitting, Mand, Overkapping van de gondel, Regenhoes:** niet wassen. Het product kan voorzichtig worden gewassen met een vochtige doek en een mild afwasmiddel, niet bleken, niet in een droogtrommel drogen, niet strijken, niet chemisch reinigen.

XVIII Garantie

De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

PL

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

OSTRZEŻENIE!

• Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.

• Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.

• Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte, kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.

• Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.

• Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.

• Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.

- Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wieku/wadze: od 0 miesięcy do 22 kg lub do 4 lat, w zależności od tego co nastąpi wcześniej.
- Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie.
- Maksymalne obciążenie koszyka to 3 kg.
- Każde dodatkowe obciążenie, zawieszone na rączkach wózka i/lub za oparciem i/lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności.
- Maksymalna dopuszczalna waga torby rodzicielskiej, zawieszonej na rączce wózka, to 2kg.
- Maksymalne obciążenie uchwytu na kubek to 0,5 kg.
- Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.
- Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części ani akcesoriów.
- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Nie używać z dodatkową platformą.

Dotyczy spacerówki:

OSTRZEŻENIE!

• Zawsze używaj systemu zapięć.

- Zaleca się stosowanie najbardziej płaskiej pozycji oparcia siedziska dla noworodków.
- Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wieku/wadze: od 0 miesięcy do 22 kg lub do 4 lat, w zależności od tego co nastąpi wcześniej.

Dotyczy gondoli:

• Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siadać, obracać się ani podnosić się na kolanach i rękach. Max waga dziecka – do 9 kg.

OSTRZEŻENIE!

• Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej, płaskiej i suchej powierzchni.

• Nie dopuszczać do zabawy dzieci w pobliżu gondoli bez opieki.

• Nie używać gondoli, jeśli jakakolwiek jej część jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła.

• Nigdy nie używaj tego produktu na stojaku.

- Gondola Vesto 2 jest kompatybilna tylko z ramą wózka Vesto 2
- Rączki i spód gondoli należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak uszkodzenia i zużycia.
- Przed przenoszeniem lub podnoszeniem upewnij się, że rączka znajduje się w prawidłowej pozycji użytkowej. Pozycja użytkowa - ustawienie rączki pod kątem prostym 90 stopni względem górnej krawędzi gondoli
- Główka dziecka w gondoli nigdy nie powinna znajdować się poniżej reszty ciała.
- Należy pamiętać o ryzyku uderzenia dziecka, np. podczas stawiania na podłodze, podczas przechodzenia przez drzwi.
- Nie dodawać innego materaca do materaca dostarczonego lub zalecanego przez producenta.
- Nie zostawiaj w gondoli niczego, co mogłoby stwarzać ryzyko uduszenia, np. niesztywnych zabawek, poduszek itp.
- Nie należy umieszczać gondoli w pobliżu innych produktów, które mogą stwarzać ryzyko uduszenia, np. sznurków, sznurków do rolet/zasłon itp.
- Przegrzanie może zagrażać życiu dziecka! Należy wziąć pod uwagę temperaturę otoczenia oraz ubranie dziecka i upewnić się, że dziecku nie jest za zimno ani za ciepło.
- Zaleca się zasięgnięcie porady pracownika służby zdrowia na temat bezpiecznego spania.

Dotyczy adapterów do fotelika samochodowego

- Adaptery przeznaczonemu są do montażu fotelików samochodowych na ramie wózka Vesto 2. Dozwolony jest montaż fotelików samochodowych dla dzieci o maksymalnej wadze 13 kg.
- Jeżeli fotelik używany jest w połączeniu z wózkiem, to nie zatępuje on kołyski ani łóżeczka. Jeśli twoje dziecko potrzebuje snu, to powinno być przeniesione do gondoli, kołyski lub łóżeczka.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta.

I ELEMENTY RAMY WÓZKA (RYS. 1)
1. Rączka z przyciskiem do regulacji
2. Dźwignia składania
3. Element blokujący po złożeniu stelaża
4. Oś tylna z hamulcem
5. Tylne koła
6. Przednie koła
7. Kosz

II ELEMENTY SIEDZISKA SPACEROWEGO (RYS. 2)
8. Dźwignia regulacji oparcia
9. Daszek
10. Siedzisko z pasami bezpieczeństwa
11 Pałąk
12. Podnóżek
13. Osłonka na nóżki

III ELEMENTY GONDOLI (RYS. 3)
14. Rączka do przenoszenia gondola
15. Daszek gondola
16. Materac
17. Pokrowiec na nóżki

IV POZOSTAŁE ELEMENTY
18. Uniwersalny pokrowiec przeciwdeszczowy
19. Uchwyt na kubek
20. Torba z zawieszkami
21. Adaptery do fotelika

II ROZKŁADANIE RAMY WÓZKA
Ramę (1) z koszykiem (7) należy ustawić na płaskiej powierzchni rączką do góry. (RYS.A) Zwolnić blokadę (RYS. B.), pociągnąć do przodu (RYS. C.) za rączkę aż do usłyszenia charakterystycznego dźwięku blokady (RYS.D). Nasuń tylną oś(4) na ramę wózka do momentu usłyszenia charakterystycznego kliknięcia . Zwróć uwagę na poprawne zabezpieczenie zatrzasków. Aby zdemontować oś, należy wcisnąć srebrny przycisk i wyjąć oś. (RYS.D.1)
III MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH
Wsuń przednie koła (6) w przeznaczone dla nich otwory, aż usłyszysz dźwięk blokady (RYS.E). Aby zwolnić koło wciśnij przycisk i wyciągnij koło (RYS.F). Wózek posiada system skrętnych kół przednich z możliwością blokady do jazdy na wprost. W celu odblokowania/zablokowania należy przesunąć blokadę góra/dół (RYS. G.)
IV MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ TYLNYCH
Wsuń osie tylnych kół (5) w przeznaczone do tego otwory, aż usłyszysz dźwięk blokady (RYS.H&I). Aby zwolnić koło pociągnij srebrny przycisk (RYS. J.) i wyciągnij koło

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo zamontowane.

V UŻYWANIE HAMULCA
Wózek wyposażony jest w nożny hamulec postojowy. (4) Naciśnij hamulec stopą. Po usłyszeniu dźwięku blokady hamulec jest aktywowany (RYS.K). Odblokowanie następuje po podniesieniu blokady hamulca
VI MONTAŻ/DEMONTAŻ SIEDZISKO I DASZKA
Montując siedzisko (7) na stelażu wózka należy nasunąć je na ramę, aż do charakterystycznego kliknięcia (RYS.L). Siedzisko może być montowane przodem lub tyłem do kierunku jazdy (RYS.M&N). Demontując siedzisko należy wcisnąć przyciski (RYS.O) z obu stron i podnieść do góry.
Montaż daszka zacznij od wsunięcia plastikowych zaczepów w mocowania na ramie siedziska (RYS.P.). Poprawne zabezpieczenie sygnalizowane jest delikatnym kliknięciem (RYS.Q). Naciągnij materiał na dźwignie siedziska (RYS.R&S.) oraz zabezpiecz materiał daszka za pomocą dwóch rzep na oparciu siedziska (RYS.T) Aby zdemontować daszek należy nacisnąć przyciski na ramie siedziska(RYS. U.I) które znajdują się od zewnętrznej strony zaczepów daszka oraz wyjąć plastikowe zaczepy z mocowania (RYS.U.II) W zestawie dołączona jest osłonka na nóżki do wersji spacerowej.(13) Aby ją zamocować należy naciągnąć materiał na podnóżek, i zapiąć osłonkę za pomocą gumeczek do stelaża daszka (RYS. V&W&X)

UWAGA! Zamontuj daszek przed użyciem wózka.

VII MONTAŻ PAŁĄKA ZABEZPIECZAJĄCEGO
Instalując pałąk zabezpieczający należy wsunąć go po obu stronach ramy, aż do momentu zatrzaśnięcia (RYS.Y). W celu demontażu elementu, należy wcisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach prowadnicy i wyciągnąć pałąk zabezpieczający (RYS. Z).
VIII PASY BEZPIECZEŃSTWA
Pasy bezpieczeństwa (6) należy regulować każdorazowo, aby dziecko było należycie zabezpieczone.
Pasy tego wózka są przystosowane już dla noworodków. Zawsze używaj systemu zapięć. Aby odpiąć pasy, naciśnij przycisk znajdujący się na klamrze (RYS. AA). Aby zabezpieczyć dziecko, należy wsunąć pasy naramienne i pasy biodrowe do klamry środkowej, aż się zatrzaśnie (RYS. AC).
IX POZYCJE SIEDZISKA
Siedzisko posiada 3 pozycje: leżącą, półleżącą i siedzącą. Regulowane za pomocą dźwigni regulacji oparcia (RYS.AD).
X REGULACJA PODNÓŻKA
Podnóżek można regulować w jednej z 6 pozycji. Należy jednocześnie wcisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach podnóżka i ustawić w wybranej pozycji (RYS.AE).
XI REGULACJA RĄCZKI RODZICA
Regulacja rączki rodzica następuje poprzez wciśnięcie przycisków znajdujących się na z boku po obu stronach ramy (RYS.AF) oraz ustawienia rączki w dogodnej pozycji. Można dostosować wysokość rączki do jednego z 7 poziomów (RYS.AG&AH).
XII MONTAŻ UCHWYTU NA KUBEK, FOLII PRZECIWDESZCZOWEJ, TORBY RODZICIELSKIEJ
Uchwyt na kubek zamocuj na trzpieniu po prawej stronie wózka.(RYS.AI)
Folię przeciwdeszczową nałóż na wózek tak jak przedstawiono na RYS.AJ)
Torbę (20) powieś na rączce i zapnij na ramie za pomocą zatrzasków (RYS. AK-AL)
XIII SKŁADANIE WÓZKA
W przypadku składania wózka z fotelikiem samochodowym lub gondolą, należy najpierw odłączyć te elementy od ramy wózka. Wózek można składać z siedziskiem zamontowanym przodem lub tyłem do kierunku jazdy. Wózek posiada pozycje stojącą po złożeniu

Wózek można złożyć na dwa sposoby:

- Siedzisko zamontowane tyłem do rodzica . Ustawić oparcie na równi z ramą tak jak pokazano na rysunku (RYS.AM)-. podnóżek należy podnieść tak, jak ukazano na (Rys.AN) By złożyć ramę wciśnij przyciski składania znajdujące się po obu stronach wózka na ramie i pociągnij do siebie zgodnie (RYS.AN)aż zatrzask zabezpieczy się na trzpieniu (RYS.AO)
- Siedzisko zamontowane przodem do rodzica (RYS. AP) By złożyć ramę wciśnij przyciski składania znajdujące się po obu stronach wózka na ramie i pociągnij do siebie zgodnie z (RYS. AQ) aż zatrzask zabezpieczy się na trzpieniu (RYS.AR)
- **XIV MONTAŻ ADAPTERÓW i FOTELIKA SAMOCHODOWEGO**

Wsuń adaptery w otwory w ramie, aż usłyszysz dźwięk blokady (RYS.AS). Uwaga! Sprawdź, czy adaptery zamontowane są prawidłowo. Montując fotelik na adapterach należy wpiąć go w przeznaczone do tego gniazda po jednym z każdej strony wózka, aż do charakterystycznego kliknięcia (Rys. AT). Uwaga! Upewnij się, że fotelik jest poprawnie zamontowany. W celu demontażu fotelika należy wykonać czynności w odwrotnej kolejności.
OSTRZEŻENIE! Fotelik na ramie musi być zawsze umieszczony tyłem do kierunku jazdy (dziecko przodem do opiekuna prowadzącego wózek)
XV GONDOLA WÓZKA

XV GONDOLA WÓZKA Należy ustawić gondolę na płaskiej powierzchni W celu rozłożenia gondoli należy zdjąć pokrowiec na nóżki (17), wyciągnąć znajdujący się w środku materac (16), chwytamy przeciwstawnie dłońmi za uchwyty (RYS. A.U-AW) I i ciągniemy do brzegów gondoli aż do momentu zatrzymania się w elementach blokady lub blokadzie.. (RYS.. AY) Oba pasy prętów należy zabezpieczyć poprzez zapięcie nap znajdujących się na taśmach, z tymi znajdujących się na dnie gondoli. Materac (16) włóż do środka gondoli. Tak przygotowaną gondolę umieść na ramie wózka (RYS. AZ). Upewnij się, że po obu stronach zatrzaski weszły w odpowiednie miejsca. W celu demontażu gondoli należy nacisnąć przyciski zwalniające z obu stron (RYS. BA) oraz pociągnąć gondolkę do góry. W celu złożenia gondoli należy powtórzyć czynność w odwrotnej kolejności.

OSTRZEŻENIE! GONDOLA MOŻE BYĆ TYLKO MONTOWANA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY (dziecko przodem do opiekuna prowadzącego wózek)

OSTRZEŻENIE! Nie składaj stelaża wózka, gdy zamontowana jest w nim gondola.

Za pomocą przycisków składania i rozkładania daszka gondoli znajdujących się po obu jej stronach, można ustawić pozycję daszka .(RYS. BB) Daszek gondoli wyposażony jest w panel wentylacyjny znajdujący się w tylnej części. Aby go odsłonić należy podnieść go do góry (Rys. BC) Gondola posiada w zestawie pokrowiec na nóżki. Umieść pokrowiec na nóżki, przypinając go przy użyciu zamków. Aby zapiąć pokrowiec suwak należy przesunąć wzdłuż gondoli. Pokrowiec na nóżki jest wyposażony w dodatkowy panel ochronny przed wiatrem, który montuje się za pomocą gumek mocowanych na stelażu daszka umieszczonych zewnątrz gondoli (RYS. BD-BE).

Gondola posiada również dodatkowy panel wentylacyjny w przedniej i tylnej części gondoli. Aby otworzyć panel należy odpiąć zamek z obu stron panelu odczepić rzepy i zsunąć materiał (dotyczy przedniego i tylnego panelu)(RYS. BF-BI)

XVI PIELĘGNACJA I KONSERWACJA Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym. Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:

• Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
• Sprawdzić wszystkie urządzenia unieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.
• Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapięć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.

Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwości co do poprawnego użycia, bądź podejrzenia o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo. Należy używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub rekomendowanych przez producenta.

Jeśli koła piszczą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

XVII CZYSZCZENIE Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słonej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze spłukanie ich wodą słodką (z kranu).

	Prać w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny.		Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
	Nie wybielać		Nie prasować
	Nie suszyć w suszarce bębnowej		Nie czyścić chemicznie
	Prać ręcznie.		

Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

Pokrowiec na materac do gondoli: prać w temperaturze max 30°C, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie czyścić chemicznie.

Pokrowiec siedziska, Pokrowiec na nóżki, Wyściółka gondoli, Pokrowiec na nóżki do gondoli: **Daszek siedziska, Koszyk, Daszek do gondoli,:** nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie czyścić chemicznie.

XVIII Gwarancja

Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

PT

Estimado Cliente,

Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Os nossos produtos foram concebidos pensando na segurança e no conforto do seu filho. Este carrinho é a solução ideal para quem aprecia qualidade, modernidade e funcionalidade. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

AVISOS!

- **Nunca deixe a criança abandonada.**
- **Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.**
- **Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.**
- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto.**
- **Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.**
- **Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.**

- O produto é destinado a crianças de idade/peso: de 0 a 22 kg ou até 4 anos, o que ocorrer primeiro.
- O produto é projetado para transportar apenas uma criança.
- A carga máxima permitida no cesto é de 3 kg.
- Qualquer carga adicional que esteja pendurada no carrinho, sob o encosto ou nas laterais, influencia sua estabilidade.
- O peso máximo da bolsa pendurada na alça ajustável é de 2 kg.
- A carga máxima no suporte de bebida é de 0,5 kg.
- Ao entrar em um meio-fio ou em outro nível, levante a suspensão dianteira.
- Os freios devem ser bloqueados ao se colocar e remover a criança.
- Use apenas peças e acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não use outras peças ou acessórios.
- Não coloque o produto próximo a e chamas abertas ou outras fontes de calor.
- Não use com uma plataforma adicional.

Refere-se ao carrinho de passeio:

AVISOS!

- **Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.**

- O produto é destinado a crianças de idade/peso: de 0 a 22 kg ou até 4 anos, o que ocorrer primeiro.
- Para os recém-nascidos é recomendada a posição mais desdobrada (deitada) do assento.

Referente a gôndola:

- **Este produto, em forma de carrinho com alcofa, foi concebido para bebés que não conseguem sentar-se, virar nem gatinhar, de joelhos ou de mãos. Peso máximo a criança - até 9 kg.**

AVISOS!

- **Cocolar apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes, e secas.**
- **Não deixar que outras crianças brinquem, sem vigilância, na proximidade sa alcofa.**
- **Não utilizar se alguma parte estiver partida, solta ou faltar.**
- **Nunca colocar esta alcofa sobre um suporte.**

• O moisés da VESTO 2 só é compatível para conectar ao chassi do carrinho de bebê da VESTO 2.
• As alças e o fundo da alcofa devem ser verificados regularmente quanto a sinais de danos e desgaste.
• Antes do traslado certifica-te de que a pega está na posição de utilização correta Posição utilizável - posição da pega num ângulo recto de 90 graus em relação à parte superior da alcofa
• A cabeça do bebê na alcofa nunca deve ficar abaixo do resto do corpo
• Tenha em atenção o perigo de bater no bebé, por exemplo, ao colocá-lo no chão ou ao passar por portas
• Não acrescentar outro colchão por cima do colchão fornecido ou recomendado pelo fabricante.
• Não deixar nada no berço de transporte que possa representar um perigo de asfixia, por exemplo, brinquedos não rígidos, almofadas, etc.
• Não coloque a alcofa perto de outro produto que possa representar um perigo de estrangulamento, por exemplo, cordas, cordões de persianas/cortinas, etc.
• O sobreaquecimento pode pôr em perigo a vida do seu filho! Tenha em conta a temperatura ambiente e o vestuário da criança e certifique-se de que a criança não está demasiado fria ou demasiado quente.
• Recomenda-se que consulte um profissional de saúde para obter conselhos sobre um sono Seguro

Aplica-se a adaptadores de assento de carro

• Os adaptadores são destinados à montagem de assento de carro na estrutura VESTO 2. Podem ser instalados assentos de carro com um peso máximo de 13 kg.
• Se o assento é usado em conjunto com um carrinho de bebé, ele não substitui um berço balancé ou um berço. Se o seu bebé precisar dormir, ele deve ser levado para uma alcofa, balancé ou um berço.
• Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante.

I COMPONENTES DA ESTRUTURA DO CARRINHO (FIG. 1)

1. Pegador com botão de ajuste
2. Alavanca de dobragem
3. Trava após dobrar a estrutura
4. Eixo traseiro com travão
5. Rodas traseiras
6. Rodas dianteiras
7. Cesto

II COMPONENTES DO ASSENTO DE PASSEIO (FIG. 2)

8. Alavanca de ajuste do encosto
9. Capota
10. Assento com cintos de segurança
11. Barra de segurança
12. Apoio para os pés
13. Capa para as pernas

III COMPONENTES DO BERÇO (FIG. 3)

14. Pegador para transportar o berço
15. Capota do berço
16. Colchão
17. Capa para as pernas do berço

IV OUTROS COMPONENTES

18. Capa de chuva universal
19. Suporte para copo
20. Mala com ganchos
21. Adaptadores para o assento de carro

II ABERTURA DA ESTRUTURA DO CARRINHO

Coloque a estrutura (1) com o cesto (7) numa superfície plana, com a pega virada para cima. (FIG. A) Libere o bloqueio (FIG. B) e puxe a pega para a frente (FIG. C) até ouvir o som característico de bloqueio. (FIG. D)

Deslize o eixo traseiro (4) na estrutura do carrinho até ouvir um "clique" distinto. Certifique-se de que os encaixes estão devidamente fixos. Para remover o eixo, pressione o botão prateado e retire-o. (FIG. D.1)

III MONTAGEM E DESMONTAGEM DAS RODAS DIANTEIRAS

Insira as rodas dianteiras (6) nas respetivas aberturas até ouvir o som do fecho (FIG. E). Para soltar a roda, pressione o botão e retire-a (FIG. F). O carrinho está equipado com um sistema de rodas dianteiras giratórias com possibilidade de bloqueio para condução em linha reta. Para bloquear ou desbloquear, mova o bloqueio para cima ou para baixo (FIG. G).

IV MONTAGEM E DESMONTAGEM DAS RODAS TRASEIRAS

Introduza os eixos das rodas traseiras (5) nas respetivas aberturas até ouvir o som do fecho (FIG. H&I). Para soltar a roda, puxe o botão prateado (FIG. J) e retire a roda.

AVISO! Antes de utilizar o carrinho, certifique-se de que todas as rodas estão corretamente instaladas.

V UTILIZAÇÃO DO TRAVÃO

O carrinho está equipado com um travão de pé (4). Carregue no travão com o pé. Após ouvir o som de fecho, o travão está ativado (FIG. K). Para o desbloquear, levante a patilha do travão.

VI MONTAGEM/DESMONTAGEM DO ASSENTO E DA CAPOTA

Para montar o assento (7) na estrutura do carrinho, encaixe-o até ouvir o clique característico (FIG. L). O assento pode ser montado virado para a frente ou para o adulto (FIG. M&N). Para desmontar, pressione os botões em ambos os lados (FIG. O) e levante o assento.

Para montar a capota, insira os encaixes de plástico nas fixações da estrutura do assento (FIG. P). O encaixe correto é assinalado por um ligeiro clique (FIG. Q). Estique o tecido sobre as hastes do assento (FIG. R&S) e prenda-o com as duas fitas de velcro no encosto (FIG. T).

Para desmontar a capota, pressione os botões localizados no exterior dos encaixes (FIG. U.I) e retire os encaixes de plástico (FIG. U.II). O conjunto inclui uma capa para as pernas (13). Para a montar, estique o tecido sobre o apoio para os pés e prenda a capa com os elásticos à estrutura da capota (FIG. V&W&X).

ATENÇÃO! Monte a capota antes de utilizar o carrinho.

VII MONTAGEM DA BARRA DE SEGURANÇA

Insira a barra de segurança em ambos os lados da estrutura até ouvir o clique (FIG. Y). Para a desmontar, pressione os botões em ambos os lados e retire a barra (FIG. Z).

VIII CINTO DE SEGURANÇA

Os cintos de segurança (6) devem ser ajustados sempre que forem utilizados, para garantir que a criança fique devidamente segura.
Os cintos deste carrinho de bebé são adequados para recém-nascidos. Utilize sempre o sistema de retenção. Para desapertar os cintos, pressione o botão situado na fivela (FIG. AA). Para prender a criança em segurança, introduza os cintos dos ombros e da cintura na fivela central até ficarem bloqueados (FIG. AC).

IX POSIÇÕES DO ASSENTO

O assento tem 3 posições: deitado, semi-deitado e sentado. A regulação é feita através da alavanca de ajuste do encosto (FIG. AD).

X AJUSTE DO APOIO PARA OS PÉS

O apoio para os pés pode ser ajustado em 6 posições. Pressione simultaneamente os botões de ambos os lados e ajuste à posição desejada (FIG. AE).

XI AJUSTE DO MANÍPULO PARA OS PAIS

O ajuste do manípulo é feito pressionando os botões localizados em ambos os lados da estrutura (FIG. AF) e definindo a altura pretendida. A altura pode ser ajustada em 7 níveis (FIG. AG&AH).

XII MONTAGEM DO SUPORTE PARA COPO, CAPA DE CHUVA E SACO DOS PAIS

Prenda o suporte para copo no pino do lado direito do carrinho (FIG. AI). Coloque a capa de chuva sobre o carrinho como mostrado (FIG. AJ). Pendure o saco (20) no manípulo e prenda-o à estrutura com as presilhas (FIG. AK-AL).

XIII DOBRAGEM DO CARRINHO

Se o carrinho estiver a ser utilizado com a cadeira auto ou o berço, retire primeiro esses elementos. O carrinho pode ser dobrado com o assento virado para a frente ou para o adulto. Após dobrado, o carrinho permanece na posição vertical.

• Assento virado para o adulto: posicione o encosto paralelo à estrutura (FIG. AM), levante o apoio para os pés (FIG. AN), pressione os botões de dobragem em ambos os lados da estrutura e puxe para si até o fecho encaixar (FIG. AO).

• Assento virado para a frente: pressione os botões de dobragem em ambos os lados e puxe para si (FIG. AP-AQ) até o fecho encaixar (FIG. AR).

XIV MONTAGEM DOS ADAPTADORES E DA CADEIRA AUTO

Insira os adaptadores nas aberturas da estrutura até ouvir o clique (FIG. AS). ATENÇÃO! Verifique se estão corretamente montados. Monte a cadeira auto nos adaptadores (FIG. AT). ATENÇÃO! A cadeira auto deve ser sempre instalada voltada para o adulto.

XV BERÇO DO CARRINHO

Coloque o berço numa superfície plana. Para o abrir, retire a capa para as pernas (17), remova o colchão (16), agarre as pegas e puxe-as para fora (FIG. AU-AW) até ficarem fixas (FIG. AY). Prenda as fitas inferiores aos botões de pressão e volte a colocar o colchão. Coloque o berço na estrutura (FIG. AZ). Para o desmontar, pressione os botões de libertação de ambos os lados (FIG. BA) e levante-o.

ATENÇÃO! O berço deve ser montado sempre voltado para o adulto.

ATENÇÃO! Não dobre a estrutura com o berço montado.

A capota do berço é ajustável (FIG. BB) e possui um painel de ventilação na parte traseira (FIG. BC). A capa para as pernas prende-se com fechos e possui um painel corta-vento (FIG. BD-BE). O berço possui ainda painéis de ventilação na parte frontal e traseira (FIG. BF-BI).

XVI MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

É da responsabilidade do comprador garantir a instalação correta de todos os elementos funcionais, bem como efetuar a manutenção e os ajustes necessários para manter o carrinho em bom estado técnico.

Verifique periodicamente:

• A resistência e segurança de todos os rebites e ligações.

• Os dispositivos de bloqueio, as rodas e os pneus, substituindo ou reparando se necessário.

• O correto funcionamento de todos os dispositivos de segurança.

Pare de utilizar o carrinho em caso de dúvida quanto ao uso correto ou suspeita de perigo. Utilize apenas peças sobressalentes fornecidas ou recomendadas pelo fabricante.

Se as rodas rangerem, lubrifique os eixos com uma fina camada de silicone. Não utilize produtos à base de óleo ou gordura.

XVII LIMPEZA

Se a estrutura do carrinho tiver estado em contacto com água salgada, recomendamos que a enxague com água doce (da torneira) o mais rapidamente possível.

	Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, com um processo suave.		Não lavar. O produto pode ser limpo suavemente com um pano úmido e um agente de limpeza suave..
	Não usar alvejante		Não passar
	Não secar na secadora		Não lavar a seco
	Lavar à mão		

Não dobre nem armazene o produto quando o mesmo estiver molhado e nunca o armazene em condições de humidade, pois pode levar à formação de mofo.

Capa de colchão da alcofa: lavar a uma temperatura máxima de 30 ° C, não usar lixívia, não secar na máquina, não passar a ferro, não lavar a seco.
Capa de assento, cobertura para os pés, forro de alcofa, cobertura para os pés para alcofa, Capota do assento, cesta, copa da alcofa, ,: não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com pano úmido e detergente neutro, não descolorir, não secar na máquina de lavar, não passar a ferro, não secar.

XVIII Garantia

RO

Stimați clienți,

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Cărucіorul este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm sa citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

IMPORTANT – CITIŢI CU ATENŢIE ŞI PĂSTRAŢI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

AVERTISMENTE!

- **Nu lăsaţi niciodată copilul nesupravegheat.**
- **Asiguraţi-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul.**
- **Pentru a evita rănirea copilului, asiguraţi-vă că acesta este la distanţă atunci când pliaţi şi depliaţi acest produs.**
- **Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.**
- **Înainte de utilizare verificaţi dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul cărucіorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător.**
- **Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergaţi sau vă plimbaţi pe role.**

- Produsul este destinat copiilor cu vârsta/greutatea: de la 0 luni până la 22 kg sau până la 4 ani, oricare dintre acestea survine mai întâi.
- Produsul este conceput pentru a transporta un singur copil în același timp.
- Încărcarea maximă a coșului este de 3 kg.
- Orice sarcină suplimentară, suspendată pe mânerele cărucіorului, sub spătar sau pe părțile laterale poate cauza deteriorarea stabilității cărucіorului.
- Greutatea maximă admisă a genții părintelui suspendate pe mânerul cărucіorului este de 2 kg.
- Sarcina maximă de pe suportul pentru băuturi este 0,5 kg.
- Când treceți printr-o bordură sau urcați o altă treaptă, ridicați suspensia din față.
- În timpul scoaterii sau punerii copilului în cărucior, frânele trebuie blocate.
- Utilizați numai piese și accesorii care au fost furnizate sau recomandate de către producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.
- Nu lăsați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.
- Nu utilizați cu o platformă suplimentară.

Referitor la cărucior:

AVERTISMENTE!

- **Utilizaţi întotdeauna sistemul de prindere.**

- Produsul este destinat copiilor cu vârsta/greutatea: de la 0 luni până la 22 kg sau până la 4 ani, oricare dintre acestea survine mai întâi.
- Este recomandat să folosiți cea mai plată poziție a spătarului pentru nou-născuți.

Referitor la landou:

- **Acest produs, sub forma unui cărucior cu landou, este destinat copiilor care nu se pot așeza, răsturna sau se să deplaseze ridicându-se pe mâini și pe genunchi. Greutatea maximă a copilului - până la 9 kg.**

AVERTISMENTE!

- **Așezați numai pe o suprafață stabilă, orizontală, plană și uscată.**
- **Nu lăsați gondola la îndemâna copiilor.**
- **Nu folosiți gondola dacă o parte din ea este deteriorată, uzată sau pierdută.**

• Nu utilizați niciodată acest produs pe un suport.

• Landoul VESTO 2 este compatibil doar pentru conectarea cu cadrule cărucioruluiVESTO 2
• Mânerele și partea inferioară a gondolei trebuie verificate în mod regulat cu privire la semne de deteriorare și uzură.
• Înainte de transportare sau de ridicare, asigurați-vă că mânerul este în poziția corectă de utilizare. Használható helyzet - a fogantyú 90 fokos szögben áll a hordozótáska tetejéhez képest.
• Capul copilului din gondolă nu trebuie să fie niciodată sub nivelul la care se află restul corpului.
• Fiți conștienți de pericolul de a lovi copilul, de exemplu atunci când îl puneți pe podea, când treceți prin uși.
• Nu adăugați o altă saltea deasupra saltelei furnizate sau recomandate de producător.
• Nu lăsați în pătuțul de transport nimic care ar putea prezenta un pericol de sufocare, de exemplu jucării nerezistente, perne etc.
• Nu așezați pătuțul de transport în apropierea unui alt produs, care ar putea prezenta pericol de strangulare, de exemplu, sfori, corzi de jaluzele/corzi de perdele etc.
• Supraîncălzirea poate pune în pericol viața copilului dumneavoastră! Țineți cont de temperatura ambiantă și de îmbrăcămintea copilului și asigurați-vă că acesta nu este prea rece sau prea cald.
• Se recomandă să cereți sfatul unui profesionist din domeniul sănătății pentru un somn sigur
acest vehicul nu înlocuiește un pătuț sau un pat. În cazul în care copilul dumneavoastră trebuie să doarmă, atunci acesta trebuie așezat într-un corp de cărucior, pătuț sau pat adecvat.

Se aplică adaptorilor pentru scaunele auto pentru copii

• Adaptorii sunt proiectați pentru montarea scaunelor auto pe cadrul caruciorului VESTO 2. Pot fi montate scaune auto pentru copii care nu depășesc greutatea maximă de 13 kg.
• Dacă scaunul este utilizat împreună cu cărucior, acesta nu înlocuiește leagănul și nici pătuțul. Dacă bebelușul dvs. are nevoie de somn, acesta trebuie mutat într-un coș, leagăn sau pătuț
• Utilizați numai piese și accesorii care au fost furnizate sau recomandate de către producător.
•

I ELEMENTELE CADRULUI CĂRUCIORULUI (FIG. 1)
1. Mâner cu buton de reglare
2. Manetă de pliere
3. Element de blocare după plierea cadrului
4. Axă spate cu frână
5. Roți din spate
6. Roți din față
7. Coș

II ELEMENTELE SCOICI DE PLIMBARE (FIG. 2)
8. Manetă de reglare a spătarului
9. Copertină
10. Scaun cu centuri de siguranță
11. Bară de protecție
12. Suport pentru picioare
13. Husă pentru picioare

III ELEMENTELE LANDOULUI (FIG. 3)
14. Mâner pentru transportul landoului
15. Copertina landoului
16. Saltea
17. Husă pentru picioare a landoului

IV ALTE ELEMENTE
18. Husă universală de ploaie
19. Suport pentru pahar
20. Geantă cu agățători
21. Adaptoare pentru scaunul auto

II DESCHIDEREA CADRULUI CĂRUCIORULUI

Așezați cadrul (1) cu coșul (7) pe o suprafață plană, cu mânerul orientat în sus. (FIG. A) Deblocați siguranța (FIG. B), apoi trageți mânerul în față (FIG. C) până când auziți sunetul caracteristic al blocării. (FIG. D)
Glisați axa din spate (4) pe cadrul cărucioruluipână când auziți un „clic" distinctiv. Asigurați-vă că încuietorile sunt fixate corect. Pentru a demonta axa, apăsați butonul argintiu și scoateți axa. (FIG. D.1)

III MONTAREA ȘI DEMONTAREA ROȚILOR DIN FAȚĂ

Introduceți roțile din față (6) în orificiile destinate până când auziți clicul de blocare (FIG. E). Pentru a elibera roata, apăsați butonul și scoateți roata (FIG. F). Cărucioruleste echipat cu un sistem de roți din față pivotante, cu posibilitatea de blocare pentru mersul drept. Pentru a bloca sau debloca, glisați blocajul în sus sau în jos (FIG. G).

IV MONTAREA ȘI DEMONTAREA ROȚILOR DIN SPATE

Introduceți axele roților din spate (5) în orificiile corespunzătoare până când auziți clicul de blocare (FIG. H&I). Pentru a elibera roata, trageți de butonul argintiu (FIG. J) și scoateți roata.

ATENȚIE! Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate roțile sunt montate corect.

V UTILIZAREA FRÂNEI

Cărucioruleste echipat cu o frână de picior (4). Apăsați frâna cu piciorul. După ce auziți clicul, frâna este activată (FIG. K). Pentru a o debloca, ridicați zăvorul frânei.

VI MONTAREA/DEMONTAREA SCAUNULUI ȘI A CAPOTINEI

Pentru a monta scaunul (7) pe cadrul cărucioului, glisați-l până când auziți clicul caracteristic (FIG. L). Scaunul poate fi montat orientat fie spre părinte, fie spre direcția de mers (FIG. M&N). Pentru demontare, apăsați butoanele de pe ambele părți (FIG. O) și ridicați scaunul.
Pentru a monta capotina, introduceți clipsurile din plastic în suporturile de pe cadrul scaunului (FIG. P). Fixarea corectă este semnalată printr-un clic ușor (FIG. Q). Întindeți materialul peste brațele scaunului (FIG. R&S) și fixați-l cu cele două benzi velcro de pe spătar (FIG. T).
Pentru a demonta capotina, apăsați butoanele de pe cadrul scaunului (FIG. U.I), situate pe exteriorul prinderilor, și scoateți clipsurile din plastic (FIG. U.II). Setul include o husă pentru picioare (13). Pentru a o monta, întindeți materialul peste suportul pentru picioare și fixați husa cu benzile elastice de cadrul capotinei (FIG. V&W&X).

ATENȚIE! Montați capotina înainte de utilizarea cărucIorului.

VII MONTAREA BAREI DE SIGURANȚĂ

Introduceți bara de siguranță în ambele părți ale cadrului până când se fixează (FIG. Y). Pentru a o demonta, apăsați butoanele de pe ambele părți și scoateți bara (FIG. Z).

VIII CENTURILE DE SIGURANȚĂ

Centurile de siguranță (6) trebuie reglate de fiecare dată pentru ca copilul să fie fixat corespunzător.

Centurile acestui cărucior sunt potrivite și pentru nou-născuți. Utilizați întotdeauna sistemul de fixare. Pentru a desface centurile, apăsați butonul de pe cataramă (FIG. AA). Pentru a fixa copilul în siguranță, introduceți centurile de umăr și centurile de talie în catarama centrală până când se blochează (FIG. AC).

IX POZIȚIILE SCAUNULUI

Scaunul are 3 poziții: întinsă, semi-înclinată și așezată. Reglarea se face cu ajutorul manetei de reglare a spătarului (FIG. AD).

X REGLAREA SUPORTULUI PENTRU PICIOARE

Suportul pentru picioare poate fi reglat în 6 poziții. Apăsați simultan butoanele de pe ambele părți și setați poziția dorită (FIG. AE).

XI REGLAREA MÂNERULUI PENTRU PĂRINTE

Reglarea mânerului se face apăsând butoanele situate pe ambele părți ale cadrului (FIG. AF) și ajustând la înălțimea dorită. Mânerul are 7 niveluri de reglare (FIG. AG&AH).

XII MONTAREA SUPORTULUI PENTRU PAHAR, A FOLIEI DE PLOAIE ȘI A GENȚII PENTRU PĂRINȚI

Montați suportul pentru pahar pe tija din partea dreaptă a cărucIorului (FIG. AI). Așezați folia de ploaie peste cărucior, conform ilustrației (FIG. AJ). Agățați geanta (20) de mâner și fixați-o de cadru cu ajutorul clemelor (FIG. AK-AL).

XIII PLIEREA CĂRUCIORULUI

Dacă cărucIorul este folosit cu scoica auto sau landoul, detașați-le înainte de pliere. CărucIorul poate fi pliat cu scaunul montat fie orientat spre părinte, fie spre direcția de mers. CărucIorul rămâne în poziție verticală după pliere.

• Scaun montat orientat spre părinte: Aduceți spătarul paralel cu cadrul (FIG. AM), ridicați suportul pentru picioare (FIG. AN), apăsați butoanele de pliere de pe ambele părți și trageți spre dvs. până când zăvorul se fixează (FIG. AO).

• Scaun montat orientat spre direcția de mers: Apăsați butoanele de pliere de pe ambele părți și trageți spre dvs. (FIG. AP-AQ) până când zăvorul se fixează (FIG. AR).

XIV MONTAREA ADAPTOARELOR ȘI A SCAUNULUI AUTO

Introduceți adaptoarele în orificiile cadrului până când auziți clicul (FIG. AS)**.**

ATENȚIE! Verificați dacă sunt montate corect. Montați scaunul auto pe adaptoare (FIG. AT).

ATENȚIE! Scaunul auto trebuie montat întotdeauna orientat spre părinte.

XV LANDOU CĂRUCIOR

Așezați landoul pe o suprafață plană. Pentru a-l deschide, scoateți husa pentru picioare (17), îndepărtați salteaua (16), apucați mânerele și trageți-le în exterior (FIG. AU-AW) până când se blochează (FIG. AY). Fixați benzile inferioare de capsele de pe fundul landoului și puneți salteaua la loc. Așezați landoul pe cadrul cărucIorului (FIG. AZ). Pentru a-l demonta, apăsați butoanele de eliberare de pe ambele părți (FIG. BA) și ridicați-l.

ATENȚIE! Landoul trebuie montat întotdeauna orientat spre părinte.

ATENȚIE! Nu pliați cadrul atunci când landoul este montat.

Capotina landoului este reglabilă (FIG. BB) și are un panou de ventilație în partea din spate (FIG. BC). Husa pentru picioare se fixează cu fermoare și are un panou suplimentar de protecție împotriva vântului (FIG. BD-BE). Landoul dispune, de asemenea, de panouri de ventilație în partea frontală și posterioară (FIG. BF-BI).

XVI ÎNTREȚINERE ȘI CONSERVARE

Este responsabilitatea cumpărătorului să asigure montarea corectă a tuturor elementelor funcționale, precum și efectuarea întreținerii și reglajelor necesare pentru menținerea cărucIorului în stare tehnică bună. Verificați periodic:

• Rezistența și siguranța tuturor niturilor și îmbinărilor.

• Dispozitivele de blocare, roțile și anvelopele; înlocuiți sau reparați dacă este necesar.

• Funcționarea corectă a tuturor elementelor de siguranță.

Încetați utilizarea cărucIorului în caz de îndoială privind funcționarea corectă sau dacă există suspiciuni de pericol. Utilizați doar piese de schimb furnizate sau recomandate de producător.

Dacă roțile scârțâie, ungeți axele cu un strat subțire de silicon. Nu utilizați produse pe bază de ulei sau grăsime.

XVII CURĂȚARE

Dacă cadrul cărucIorului a fost expus la apă sărată, se recomandă clătirea acestuia cu apă dulce (de la robinet) cât mai curând posibil.

	Spălați la o temperatură maximă de 30°C, proces delicat.		nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent de curățare delicat.
	Nu înălbiți.		Nu calcați
	Nu uscați prin centrifugare		Nu curățați chimic
	Spălați manual		

Nu pliați și nu depozitați produsul când acesta este umed și niciodată nu îl păstrați în condiții umede, deoarece acest lucru poate duce la formarea mucegaiului.

Husa saltelei pentru gondolă: se spală la maxim 30°C, nu înălbiți, nu uscați, nu călcați, nu curățați chimic.
Husa scaunului, Husa pentru picioare, , Husa pentru gondolă, Husa pentru picioarele pentru gondolă, Copertina scaunului, Coșul, Copertina gondolei, : nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un detergent ușor, nu înălbiți, nu uscați, nu călcați, nu curățați chimic.
XVIII Garanția
Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM

RU

Уважаемые покупатели!
Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Мы создаем, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая тем самым комфорт лучшего выбора. Коляска является идеальным решением для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

ВАЖНО - СОХРАНИТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

ВНИМАНИЕ!

• Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

• Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.

• Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится на расстоянии во время складывания или раскладывания данного изделия.

• Не позволяйте ребенку играть с настоящим изделием.

•Перед использованием убедитесь, что устройство крепления люльки, сиденье или автокресло установлены правильно.

• Данное изделие не подходит для бега и езды на роликах.

- Продукт предназначен для детей в возрасте / весе: от 0 месяцев до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того, что раньше.
- Продукт предназначен для перевозки одного ребенка одновременно.
- Максимальная нагрузка корзины 3 кг.
- Каждая дополнительная нагрузка, подвешенная на ручках коляски, под спинкой или на боках коляски, приводит к ухудшению ее устойчивости.
- Максимальный вес сумки, подвешенной на регулируемой ручке, составляет 2 кг.
- Максимальная нагрузка на подстаканник составляет 0,5 кг.
- Въезжая на бордюр или иную ступень, следует поднять переднюю подвеску.
- Тормоза должны быть заблокированы при установке и извлечении ребенка.
- Следует использовать исключительно запасные части и принадлежности, поставляемые или рекомендованные производителем. Не использовать другие части и принадлежности.
- Не устанавливать изделия вблизи открытого огня или других источников тепла.
- Не использовать с дополнительной платформой.

Касается прогулочной коляски:

ВНИМАНИЕ!

• Следует всегда использовать крепежную систему.

- Продукт предназначен для детей в возрасте / весе: от 0 месяцев до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того, что раньше.
- Для новорожденных детей рекомендуется использовать самое плоское положение спинки сиденья.

Касается люльки:

• Этот продукт в форме коляски с люлькой предназначен для детей, которые не умеют самостоятельно садиться, переворачиваться или ползать на четвереньках. Максимальный вес ребенка - до 9 кг.

ВНИМАНИЕ!

- **Устанавливать только на устойчивую, ровную, плоскую и сухую поверхность.**
- **Держите детей подальше от гондолы если они без присмотра.**
- **Не используйте гондолу, если какая-либо часть повреждена, изношена или отсутствует.**
- **Никогда не используйте данный продукт на подставке.**

- Кошелек VESTO 2 совместим только с рамой детской коляски VESTO 2
- Регулярно проверяйте ручки и дно люльки на предмет повреждений и износа.
- Перед переноской или поднятием убедитесь, что ручка находится в правильном положении для использования. Полезное положение - положение ручки под прямым углом 90 градусов к верхней части люльки
- Голова ребенка в гондоле никогда не должна быть ниже остальной части тела.
- Помните об опасности ударить ребенка, например, когда ставите его на пол, проходите через двери.
- Не кладите другой матрас поверх матраса, предусмотренного или рекомендованного производителем.
- Не оставляйте в переносной люльке ничего, что может представлять опасность удушья, например, нежесткие игрушки, подушки и т.д.
- Не размещайте люльку рядом с другими изделиями, которые могут представлять опасность удушения, например, веревками, шнурами для штор и т.д.
- Перегрев может угрожать жизни ребенка! Учитывайте температуру окружающей среды и одежду ребенка и следите за тем, чтобы ему не было слишком холодно или слишком жарко.
- Рекомендуется обратиться к медицинскому работнику за советом по безопасному сну

Применимо для адаптеров автокресла

- Адаптеры предназначены для установки автомобильных сидений на раму коляски VESTO 2. Допускается установка автомобильных сидений для детей с максимальным весом 13 кг.
- Если автокресло используется в сочетании с коляской, оно не заменяет колыбель или кроватку. Если вашему ребенку нужен сон, его следует перенести в люльку, колыбель или кроватку.
- Следует использовать исключительно запасные части и принадлежности, поставляемые или рекомендованные производителем.

I ЭЛЕМЕНТЫ РАМЫ КОЛЯСКИ (РИС. 1)
1. Ручка с кнопкой регулировки
2. Рычаг складывания
3. Фиксатор после складывания рамы
4. . Задняя ось с тормозом
5. Задние колёса
6. Передние колёса
7. Корзина

II ЭЛЕМЕНТЫ ПРОГУЛОЧНОГО СИДЕНЬЯ (РИС. 2)
8. Рычаг регулировки спинки
9. Капюшон
10. Сиденье с ремнями безопасности
11. Защитная перекладина
12. Подножка
13. Накидка на ножки

III ЭЛЕМЕНТЫ ЛЮЛЬКИ (РИС. 3)
14. Ручка для переноски люльки
15. Капюшон люльки
16. Матрасик
17. Накидка на ножки для люльки

IV ПРОЧИЕ ЭЛЕМЕНТЫ
18. Универсальный дождевик
19. Подстаканник
20. Сумка с подвесками
21. Адаптеры для автокресла

II РАСКЛАДЫВАНИЕ РАМЫ КОЛЯСКИ

Установите раму (1) с корзиной (7) на ровную поверхность так, чтобы ручка была направлена вверх. (РИС. A) Отсоедините фиксатор (РИС. B), затем потяните ручку вперед (РИС. C), пока не услышите характерный щелчок блокировки. (РИС. D)
Наденьте заднюю ось (4) на раму коляски, пока не услышите характерное «щелк». Убедитесь, что защёлки надежно зафиксированы. Чтобы снять ось, нажмите серебристую кнопку и извлеките её. (РИС. D.1)

III УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ПЕРЕДНИХ КОЛЁС

Вставьте передние колёса (6) в предназначенные отверстия до щелчка блокировки (РИС. E). Чтобы снять колесо, нажмите кнопку и вытяните его (РИС. F). Коляска оснащена системой поворотных передних колёс с возможностью фиксации для движения прямо. Чтобы заблокировать или разблокировать, передвиньте фиксатор вверх или вниз (РИС. G).

IV УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ЗАДНИХ КОЛЁС

Вставьте оси задних колёс (5) в предназначенные отверстия до щелчка блокировки (РИС. H&I). Чтобы снять колесо, потяните за серебристую кнопку (РИС. J) и выньте колесо.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием убедитесь, что все колёса установлены правильно.

V ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗА

Коляска оснащена ножным стояночным тормозом (4). Нажмите на тормоз ногой. После щелчка тормоз активирован (РИС. K). Для разблокировки поднимите фиксатор тормоза.

VI УСТАНОВКА/СНЯТИЕ СИДЕНЬЯ И КАПЮШОНА

При установке сиденья (7) на раму коляски наденьте его до характерного щелчка (РИС. L). Сиденье можно устанавливать лицом к родителю или по направлению движения (РИС. M&N). Чтобы снять сиденье, нажмите кнопки с обеих сторон (РИС. O) и поднимите его вверх.

Начните установку капюшона, вставив пластиковые фиксаторы в крепления на раме сиденья (РИС. P). Правильная установка сопровождается лёгким щелчком (РИС. Q). Натяните ткань на рычаги сиденья (РИС. R&S) и закрепите ткань капюшона двумя липучками на спинке сиденья (РИС. T).
Чтобы снять капюшон, нажмите кнопки на раме сиденья (РИС. U.I), расположенные с внешней стороны креплений капюшона, и выньте пластиковые фиксаторы (РИС. U.II). В комплект входит накидка на ножки (13). Чтобы её установить, натяните ткань на подножку и закрепите её резинками к каркасу капюшона (РИС. V&W&X).

ВНИМАНИЕ! Установите капюшон перед использованием коляски.

VII УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО БАМПЕРА

Чтобы установить защитный бампер, вставьте его с обеих сторон рамы до щелчка фиксации (РИС. Y). Чтобы снять бампер, нажмите кнопки по обеим сторонам направляющих и вытяните его (РИС. Z).

VIII РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ремни безопасности (6) необходимо регулировать каждый раз, чтобы ребёнок был надёжно зафиксирован.
Ремни этой прогулочной коляски подходят для новорождённых. Всегда используйте систему удерживающих ремней. Чтобы расстегнуть ремни, нажмите кнопку на пряжке (РИС. AA). Чтобы надёжно зафиксировать ребёнка, вставьте плечевые и поясные ремни в центральную пряжку до их фиксации (РИС. AC).

IX ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ

Сиденье имеет 3 положения: лежачее, полулежачее и сидячее. Регулируется с помощью рычага регулировки спинки (РИС. AD).

X РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ

Подножку можно установить в одном из 6 положений. Одновременно нажмите кнопки, расположенные с обеих сторон подножки, и установите нужное положение (РИС. AE).

XI РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ ДЛЯ РОДИТЕЛЯ

Регулировка ручки осуществляется нажатием кнопок, расположенных по бокам рамы (РИС. AF), с последующей установкой удобного положения. Высоту ручки можно отрегулировать на одном из 7 уровней (РИС. AG&AH).

XII УСТАНОВКА ДЕРЖАТЕЛЯ ДЛЯ СТАКАНА, ДОЖДЕВИКА И СУМКИ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ

Установите держатель для стакана на штырь с правой стороны коляски (РИС. AI). Наденьте дождевик на коляску, как показано на рисунке (РИС. AJ). Сумку (20) повесьте на ручку и закрепите на раме с помощью застёжек (РИС. AK-AL).

XIII СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

Если коляска используется с автокреслом или люлькой, сначала снимите их. Коляску можно складывать с сиденьем, установленным как лицом к родителю, так и по направлению движения. Коляска имеет вертикальное положение в сложенном виде.

- Сиденье, установленное лицом к родителю: установите спинку параллельно раме (РИС. AM), поднимите подножку (РИС. AN), нажмите кнопки складывания с обеих сторон рамы и потяните на себя до фиксации защёлки (РИС. AO).
- Сиденье, установленное по направлению движения: нажмите кнопки складывания с обеих сторон рамы и потяните на себя (РИС. AP-AQ) до фиксации защёлки (РИС. AR).

XIV УСТАНОВКА АДАПТЕРОВ И АВТОКРЕСЛА

Вставьте адаптеры в отверстия рамы до щелчка (РИС. AS). ВНИМАНИЕ! Проверьте, правильно ли установлены адаптеры. Установите автокресло на адаптеры (РИС. AT).

ВНИМАНИЕ! Автокресло должно быть установлено только против направления движения (ребёнок лицом к родителю).

XV ЛЮЛЬКА КОЛЯСКИ

Поставьте люльку на ровную поверхность. Чтобы разложить люльку, снимите накидку на ножки (17), выньте матрас (16), возьмитесь за ручки и потяните их наружу (РИС. AU-AW), пока они не зафиксируются (РИС. AY). Закрепите ремни с нижней стороны кнопками и вставьте обратно матрас. Установите люльку на раму коляски (РИС. AZ). Для снятия люльки нажмите кнопки разблокировки с обеих сторон (РИС. BA) и поднимите её.

ВНИМАНИЕ! Люлька должна устанавливаться только против направления движения (ребёнок лицом к родителю).

ВНИМАНИЕ! Не складывайте раму, если на ней установлена люлька.

Капюшон люльки регулируется (РИС. BB) и оснащён вентиляционной панелью на задней части (РИС. BC). Накидка на ножки крепится с помощью молний и имеет дополнительную ветрозащитную панель, которая фиксируется резинками к каркасу капюшона (РИС. BD-BE). Люлька также имеет вентиляционные панели в передней и задней частях (РИС. BF-BI).

XVI УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Покупатель обязан обеспечить правильную установку всех функциональных элементов, а также проводить регулярное техническое обслуживание и регулировку для поддержания коляски в исправном состоянии. Периодически проверяйте:

- прочность и безопасность всех заклёпок и соединений;
- исправность фиксаторов, колёс и шин — при необходимости замените или отремонтируйте;
- работу всех предохранительных устройств.

Прекратите использование коляски, если есть сомнения в правильности работы или подозрение на неисправность. Используйте только запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем.
Если колёса скрипят, смажьте оси тонким слоем силикона. Не используйте продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь и затрудняют движение.

XVII ЧИСТКА

Если элементы шасси коляски подвергались воздействию солёной воды, рекомендуется как можно скорее промыть их пресной водой (из-под крана).

 Стирать при температуре макс. 30°C, мягкий процесс	 Не стирать. Продукт можно промыть влажной тканью и мягким моющим средством.

	Не отбеливать		Не гладить
	Не сушить в барабанной сушилке		Не чистить химически
	Ручная стирка		

Не складывать и не хранить продукт, когда он влажный и никогда не хранить его в условиях повышенной влажности, так как это может привести к образованию плесени.
Не гладить. Не отбеливать.
Чехол для матраса для люльки: машинная стирка при макс 30°C, не отбеливать, не сушить в стиральной машине, не гладить, не сушить в стиральной машине.
Чехол для сиденья, чехол для ног, подкладка для люльки, чехол для люльки, Козырек сиденья, корзина, козырек люльки,: не стирать. Продукт можно промыть немного влажной тканью и мягким моющим средством, не отбеливать, не сушить в барабанной сушилке, не гладить, не сушить.
XVIII Гарантия
Полный текст гарантийных обязательств доступен на сайте WWW.KINDERKRAFT.COM

SK

Vážený Zákazník,
sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pri navrhovaní našich výrobkov vždy myslíme na bezpečnosť a komfort Vášho dieťaťa. Detský kočík určite ocenia tí, čo siahajú po kvalitných, moderných a funkčných riešeniach. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU

UPOZORNENIE!

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.**
- **Pred používaním sa uistite, že všetky zaisťovacie zariadenia sú zaistené.**
- **Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu**
- **Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.**
- **Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.**
- **Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.**

- Výrobok určený pre deti vo veku/s hmotnosťou: od 0 mesiacov do 22 kg alebo do 4 rokov, v závislosti od toho, čo nastane skôr.
- Výrobok je určený na vozenie jedného dieťaťa.
- Maximálna nosnosť košíka predstavuje 3 kg.
- Každé ďalšie zaťaženie, zavesené na rukovätiach, pod operadlom alebo po bokoch zhoršuje jeho stabilitu.
- Maximálna váha tašky zavesenej na nastaviteľnej rukoväti predstavuje 1 kg.
- Maximálne zaťaženie držiaka nápoja je 0,5 kg.
- Pri prechode cez obrubník alebo iný schod je potrebné zdvihnúť prednú nápravu.
- Brzdy musia byť počas vkladania a vyberania dieťaťa zablokované.
- Použité môžu byť len náhradné diely odporúčané a dodané výrobcom. Nepoužívajte iné časti a náhradné diely.
- Produkt neumiestňujte do blízkosti ohňa alebo iných zdrojov tepla.
- Nepoužívajte s dodatočnou platformou.

Týka sa sedačky:

UPOZORNENIE!

• Používajte vždy upevňovací system

- Výrobok určený pre deti vo veku/s hmotnosťou: od 0 mesiacov do 22 kg alebo do 4 rokov, v závislosti od toho, čo nastane skôr.
- V prípade novorodencov by sa chrbtová opierka mala sklopiť do ležatej polohy.

Týka sa vaničky:

• Tento výrobok, vo forme kočíka s vaničkou, je určený pre deti, ktoré ešte nedokážu samostatne sedieť, neprevracajú sa ani nechodia štvornožky. Maximálna hmotnosť dieťaťa – 9 kg.

UPOZORNENIE!

• Používajte len na pevnom, vodorovnom, rovnom a suchom povrchu.
• Nedovoľte iným deťom, aby sa hrali bez dozoru v blízkosti prenosnej tašky.
• Nepoužívajte, ak niektorá časť je zlomená, roztrhnutá alebo ak chyba.
• Nikdy nepoužívajte prenosnú tašku so stojanom.

• Kočík VESTO 2 je kompatibilný len na pripojenie k podvozku kočíka VESTO 2• Rukoväte a spodná časť gondoly by mali byť pravidelne kontrolované, či nevykazujú známky poškodenia a opotrebovania.

- Pred prenášaním alebo zdvíhaním sa uistite, že rukoväť je v správnej polohe na použitie. Použiteľná poloha - poloha rukoväte v pravom uhle 90 stupňov k hornej časti nosiča
- Hlava dieťaťa v gondole by nikdy nemala byť pod úrovňou tela.
- Dávajte pozor na nebezpečenstvo nárazu dieťaťa, napr. pri kladení na podlahu, pri prechádzaní dverami.
- Nepridávajte ďalší matrac na vrchnú časť dodaného alebo výrobcom odporúčaného matraca.
- V prenosnej postieľke nenechávajte nič, čo by mohlo predstavovať nebezpečenstvo udusenia, napr. nepružné hračky, vankúše atď.
- Neumiestňujte prenosnú postieľku do blízkosti iného výrobku, ktorý by mohol predstavovať nebezpečenstvo uškrtenia, napr. šnúry, šnúry od žalúzií/záclon atď.
- Prehriatie môže ohroziť život vášho dieťaťa! Zohľadnite okolitú teplotu a oblečenie dieťaťa a zabezpečte, aby dieťaťu nebolo príliš chladno alebo príliš teplo.
- Odporúča sa požiadať zdravotníka o radu ohľadom bezpečného spánku

Platí pre adaptéry na autosedačky

• Adaptéry sú určené na montáž autosedačiek na rám kočíka VESTO 2. Na adaptéry môžu byť namontované autosedačky pre deti s maximálnou hmotnosťou 13 kg.

• Ak sa autosedačka používa spolu s kočíkom, v žiadnom prípade nenahrádza kolísku ani detskú postieľku. Ak vaše dieťa potrebuje spánok, mali by ste ho premiestniť do vozíka, kolísky alebo postieľky.

Používajte iba časti a príslušenstvo, ktoré je dodané spolu s výrobkom alebo je odporúčané výrobcom

I ČASTI RÁMU KOČÍKA (OBR. 1))
1. Rukoväť s tlačidlom na nastavenie
2. Páčka na skladanie
3. Poistný prvok po zložení rámu
4. Zadná náprava s brzdou
5. Zadné kolesá
6. Predné kolesá
7. Košík

II ČASTI ŠPORTOVEJ SEDAČKY (OBR. 2)
8. Páčka na nastavenie operadla
9. Strieška
10. Sedačka s bezpečnostnými pásmi
11. Ochranné madlo
12. Opierka nôh
13. Nánožník

III ČASTI VANU (OBR. 3)
14. Rukoväť na prenášanie vaničky
15. Strieška vaničky
16. Matrac
17. Nánožník vaničky

IV OSTATNÉ ČASTI
18. Univerzálna pláštenka proti dažďu
19. Držiak na pohár
20. Taška s úchytmi
21. Adaptéry na autosedačku

II ROZLOŽENIE RÁMU KOČÍKA

Rám (1) s košíkom (7) položte na rovnú plochu tak, aby bola rukoväť smerom nahor. (OBR. A) Uvoľnite zámok (OBR. B), potom potiahnite rukoväť dopredu (OBR. C), kým nebudete počuť charakteristické cvaknutie zámku. (OBR. D)

Nasuňte zadnú os (4) na rám kočíka, kým nebudete počuť charakteristické „kliknutie". Uistite sa, že západky sú správne zaistené. Ak chcete os demontovať, stlačte strieborné tlačidlo a os vyberte. (OBR. D.1)

III MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES

Zasuňte predné kolesá (6) do určených otvorov, kým nepočujete kliknutie zámku (OBR. E). Ak chcete koleso uvoľniť, stlačte tlačidlo a vytiahnite ho (OBR. F). Kočík je vybavený systémom otočných predných kolies s možnosťou blokovania pre jazdu v priamom smere. Na odblokovanie alebo zablokovanie posuňte poistku nahor alebo nadol (OBR. G).

IV MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES

Zasuňte osi zadných kolies (5) do určených otvorov, kým nepočujete kliknutie (OBR. H&I). Ak chcete koleso uvoľniť, potiahnite strieborné tlačidlo (OBR. J) a vytiahnite koleso.

UPOZORNENIE! Pred použitím sa uistite, že všetky kolesá sú správne namontované.

V POUŽÍVANIE BRZDY

Kočík je vybavený nožnou parkovacou brzdou (4). Stlačte brzdový pedál nohou. Po počutí kliknutia je brzda aktivovaná (OBR. K). Na odblokovanie zdvihnite poistku brzdy.

VI MONTÁŽ/DEMONTÁŽ SEDAČKY A STRIEŠKY

Pri montáži sedačky (7) na rám kočíka ju nasaďte na konštrukciu, až kým nepočujete charakteristické kliknutie (OBR. L). Sedačka môže byť namontovaná v smere jazdy alebo proti smeru jazdy (OBR. M&N). Pri demontáži sedačky stlačte tlačidlá (OBR. O) na oboch stranách a zdvihnite ju. Montáž striešky začnite zasunutím plastových úchytov do otvorov na ráme sedačky (OBR. P). Správne upevnenie je signalizované jemným kliknutím (OBR. Q). Natiahnite látku na ramená sedačky (OBR. R&S) a upevnite ju pomocou dvoch suchých zipsov na operadle (OBR. T).
Ak chcete striešku demontovať, stlačte tlačidlá na ráme sedačky (OBR. U.I) nachádzajúce sa na vonkajšej strane úchytov a vyberte plastové úchyty (OBR. U.II). Súčasťou balenia je aj nánožník (13). Na jeho pripevnenie natiahnite látku na opierku nôh a upevnite ju gumičkami k rámu striešky (OBR. V&W&X).

POZOR! Striešku namontujte pred použitím kočíka.

VII MONTÁŽ OCHRANNÉHO MADLA

Zasuňte ochranné madlo na oboch stranách rámu, až kým sa nezacvakne (OBR. Y). Na demontáž stlačte tlačidlá na oboch stranách a madlo vytiahnite (OBR. Z).

VIII BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Bezpečnostné pásy (6) je potrebné zakaždým nastaviť, aby bolo dieťa riadne zaistené.
Bezpečnostné pásy tohto kočíka sú vhodné už pre novorodencov. Vždy používajte zadržiavací systém. Ak chcete pásy rozopnúť, stlačte tlačidlo na pracke (OBR. AA). Na zaistenie dieťaťa zasuňte ramenné a bedrové pásy do stredovej pracky, kým nezapadnú na miesto (OBR. AC).

IX POLOHY SEDAČKY

Sedačka má 3 polohy: ležiacu, pololeziacu a sediacu. Nastavuje sa pomocou páčky na operadle (OBR. AD).

X NASTAVENIE OPIERKY NÔH

Opierku nôh možno nastaviť do jednej zo 6 polôh. Súčasne stlačte tlačidlá na oboch stranách opierky a nastavte požadovanú polohu (OBR. AE).

XI NASTAVENIE RUKOVÄTE PRE RODIČA

Nastavenie rukoväte sa vykonáva stlačením tlačidiel umiestnených na oboch stranách rámu (OBR. AF) a zvolením vhodnej výšky. Výšku rukoväte je možné prispôsobiť v jednom zo 7 stupňov (OBR. AG&AH).

XII MONTÁŽ DRŽIAKA NA POHÁR, PLÁŠTENKY A RODIČOVSKEJ TAŠKY

Držiak na pohár pripevnite na kolík na pravej strane kočíka (OBR. AI). Pláštenku nasaďte na kočík podľa obrázku (OBR. AJ). Tašku (20) zaveste na rukoväť a upevnite na rám pomocou prackových úchytov (OBR. AK-AL).

XIII SKLADANIE KOČÍKA

Ak je kočík používaný s autosedačkou alebo vaničkou, najprv tieto časti odpojte. Kočík možno zložiť so sedačkou otočenou v smere alebo proti smeru jazdy. Po zložení stojí v zvislej polohe.

- Sedačka otočená k rodičovi: Nastavte operadlo rovnobežne s rámom (OBR. AM), zdvihnite opierku nôh (OBR. AN), stlačte tlačidlá skladania na oboch stranách rámu a potiahnite k sebe, až sa zámok zaistí (OBR. AO).
- Sedačka otočená v smere jazdy: Stlačte tlačidlá skladania na oboch stranách rámu a potiahnite k sebe (OBR. AP-AQ), až sa zámok zaistí (OBR. AR).

XIV MONTÁŽ ADAPTÉROV A AUTOSEDAČKY

Zasuňte adaptéry do otvorov v ráme, kým nepočujete kliknutie (OBR. AS). POZOR! Skontrolujte, či sú adaptéry správne nainštalované.
Autosedačku upevnite na adaptéry (OBR. AT). POZOR! Autosedačka musí byť vždy nainštalovaná proti smeru jazdy (dieťa čelom k rodičovi).

XV VANIA KOČÍKA

Položte vaničku na rovnú plochu. Na jej rozloženie odstráňte nánožník (17), vyberte matrac (16), uchopte rukoväte a potiahnite ich smerom von (OBR. AU-AW), až sa zafixujú (OBR. AY). Upevnite pásy na spodnej strane pomocou cvokov a vložte matrac späť. Umiestnite vaničku na rám kočíka (OBR. AZ). Na demontáž stlačte uvoľňovacie tlačidlá na oboch stranách (OBR. BA) a zdvihnite ju.

POZOR! Vanička musí byť vždy nainštalovaná proti smeru jazdy (dieťa čelom k rodičovi).

POZOR! Neskladajte rám, keď je na ňom pripevnená vanička.

Strieška vaničky je nastaviteľná (OBR. BB) a má ventilačný panel v zadnej časti (OBR. BC). Nánožník sa upevňuje pomocou zipsov a má dodatočný ochranný panel proti vetru, ktorý sa upevňuje gumičkami na rám striešky (OBR. BD-BE). Vanička má tiež ventilačné panely v prednej aj zadnej časti (OBR. BF-BI).

XVI ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

Kupujúci je povinný zabezpečiť správnu montáž všetkých funkčných častí a pravidelne vykonávať údržbu a nastavenie, aby sa kočík udržiaval v dobrom technickom stave. Pravidelne kontrolujte:

- pevnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojov,
- funkčnosť zaisťovacích prvkov, kolies a pneumatík; v prípade potreby ich vymeňte alebo opravte,
- správne fungovanie všetkých bezpečnostných prvkov.

V prípade pochybností o správnom používaní alebo pri podozrení na akékoľvek nebezpečenstvo prestaňte kočík používať. Používajte iba náhradné diely dodané alebo odporúčané výrobcom.
Ak kolesá vŕzgajú, namažte osi tenkou vrstvou silikónu. Nepoužívajte olejové alebo tukové výrobky, pretože priťahujú nečistoty a bránia pohybu.

XVII ČISTENIE

Ak boli časti podvozku kočíka vystavené slanej vode, odporúčame ich čo najskôr opláchnuť sladkou vodou (z kohútika).

	Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie.		Neprať. Produkt môžete umývať jemne navlhčenou handričkou a šetrným čistiacim prostriedkom

	Nebieliť		Nežehliť
	Nesušiť v bubnovej sušičke.		Nečistiť chemicky
	Perte ručne		

Poťah matraca do vaničky: Produkt neskladajte ani neuskladňujte, keď je mokrý a nikdy ho neuskladňujte vo vlhkých podmienkach, pretože to môže viesť k tvorbe plesní.
perte pri teplote max 30 °C, ebieliť, nesušiť v sušičke, nežehliť, nečistiť chemicky.
Poťah sedadla, Nánožník, , Výstelka vaničky, Nánožník ku vaničke, Strieška na sedadlo, Košík, Strieška na vaničku, poťah, ,: neprať. Výrobok je možné jemne prepať vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom, nebieliť, nesušiť v sušičke, nežehliť, nečistiť chemicky.
XVIII Záruka
Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

SV

Kära kunder,

Tack för att ni köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

VARNING!

- **Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.**
- **Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen**
- **För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt**
- **Låt inte barnet leka med denna produkt**
- **Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk**
- **Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med**

- Produkten är avsedd för barn i åldern / vikt: från 0 månader till 22 kg eller upp till 4 år, beroende på vad som kommer först.
- Produkten är konstruerad för att transportera ett barn i taget.
- Korgens maximala belastning är 3 kg.
- Varje extra last som hängs upp på rullstolens handtag, under ryggstödet eller på sidorna minskar dess stabilitet.
- Den högsta tillåtna vikten för föräldraväskan hängande på vagnens handtag är 2 kg.
- Maximal belastning på kopphållaren är 0,5 kg.
- När du kör över en trottoarkant eller trappsteg, lyft framfjädringen.
- Bromsarna ska vara låsta när du sätter i och tar ut ditt barn.
- Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller som rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
- Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
- Använd inte produkten med en extra plattform.

Gäller barnvagnen:

VARNING!

- **Använd alltid bältessystemet.**

- Produkten är avsedd för barn i åldern / vikt: från 0 månader till 22 kg eller upp till 4 år, beroende på vad som kommer först.
- Det rekommenderas att använda ryggstödets plattaste position för nyfödda

Gäller gondolen:

• Denna produkt är avsedd för barn som kan ej oberoende sitta själv, vända eller lyfta sig på knän och armar. Max barnvikt - upp till 9 kg.

VARNING!

• Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor

• Låt inte andra barn leka med eller nära liften.

• Använd inte liften om delar är trasiga eller saknas.

• Använd aldrig på stativ eller underride.

- VESTO 2:s liggdel är endast kompatibel med VESTO 2:s barnvagnsstomme
- Handtagen och undersidan av bärsängen bör kontrolleras regelbundet för tecken på skador och slitage.
- Innan du bär eller lyfter, se till att handtaget är i rätt användbart läge. Användbart läge - handtaget är placerat i en rät vinkel på 90 grader mot toppen av bärstolen.
- Barnets huvud i barnvagnen ska aldrig ligga under resten av kroppen.
- Var uppmärksam på risken att slå i barnet, t.ex. när det läggs på golvet eller går genom dörrar
- Lägg inte en annan madrass ovanpå den madrass som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren.
- Lämna inget i liggdelen som kan utgöra en kvävningsrisk, t.ex. icke styva leksaker, kuddar etc.
- Placera inte babysittern nära någon annan produkt som kan utgöra en risk för strypning, t.ex. snören, persienn- eller gardinsnören etc.
- Överhettning kan innebära livsfara för ditt barn! Ta hänsyn till omgivningstemperaturen och barnets kläder och se till att barnet varken har det för kallt eller för varmt.
- Vi rekommenderar att du vänder dig till en läkare för att få råd om säker sömn.

Gäller adaptrar för bilbarnstolar

• Adaptrarna är utformade för att fästa bilbarnstolar på VESTO 2 vagnens ram. Det är tillåtet att installera bilbarnstolar med en max vikt på 13 kg.
• Om stolen används tillsammans med en barnvagn är den inte en ersättning för en vagga eller spjälsäng. Om barnet behöver sova ska det flyttas till en liggdel, vagga eller spjälsäng.
• Använd endast delar och tillbehör som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren.

I DELAR AV BARNVAGNSRAMEN (FIG. 1)
1. Handtag med justeringsknapp
2. Hopfällningsspak
3. Låselement efter hopfällning av ramen
4. Bakre axel med broms
5. Bakre hjul
6. Främre hjul
7. Korg

II DELAR AV SITTDELEN (FIG. 2)
8. Spak för ryggstödets justering
9. Solskydd
10. Sits med säkerhetsbälten
11. Bygel
12. Fotstöd
13. Fotöverdrag

III DELAR AV LIGGDELEN (FIG. 3)
14. Bärhandtag till liggdelen
15. Solskydd till liggdelen
16. Madrass
17. Fotöverdrag till liggdelen

IV ÖVRIGA DELAR
18. Universellt regnskydd
19. Mugghållare
20. Väska med fästen
21. Adapter för bilbarnstol

II UTFÄLLNING AV BARNVAGNSRAMEN

Placera ramen (1) med korgen (7) på en plan yta med handtaget uppåt. (FIG. A) Lås upp spärren (FIG. B) och dra sedan handtaget framåt (FIG. C) tills du hör det karakteristiska klickljudet från låset. (FIG. D). Skjut in bakaxeln (4) i barnvagnsramen tills du hör ett tydligt ”klick”. Kontrollera att låsningarna sitter ordentligt fast. För att ta bort axeln, tryck på den silverfärgade knappen och dra ut axeln. (FIG. D.1)

III MONTERING OCH DEMONTERING AV FRÄMRE HJUL

För in framhjulen (6) i de avsedda öppningarna tills du hör klicket av låsningen (FIG. E). För att lossa hjulet, tryck på knappen och dra ut det (FIG. F). Barnvagnen är utrustad med ett system av svängbara framhjul med möjlighet att låsa dem i rakt läge. För att låsa eller låsa upp, skjut spärren uppåt eller nedåt (FIG. G).

IV MONTERING OCH DEMONTERING AV BAKRE HJUL

För in axlarna på bakhjulen (5) i de avsedda öppningarna tills du hör ett klick (FIG. H&I). För att lossa hjulet, dra i den silverfärgade knappen (FIG. J) och ta bort hjulet.

VARNING! Kontrollera innan användning att alla hjul är korrekt monterade.

V ANVÄNDNING AV BROMSEN

Barnvagnen är utrustad med en fotbroms (4). Tryck ned bromsen med foten. När du hör klicket är bromsen aktiverad (FIG. K). För att låsa upp, lyft bromsspärren.

VI MONTERING/DEMONTERING AV SITTDEL OCH SUFFLETT

För att montera sittdelen (7) på ramen, skjut den på plats tills du hör ett karakteristiskt klick (FIG. L). Sittdelen kan monteras både framåt- och bakåtvänd (FIG. M&N). För att ta bort sittdelen, tryck på knapparna på båda sidor (FIG. O) och lyft upp den.
Montera suffletten genom att föra in plastfästena i hållarna på sittdelens ram (FIG. P). Korrekt montering indikeras av ett lätt klick (FIG. Q). Dra tyget över sittdelens stag (FIG. R&S) och fäst det med de två kardborrebanden på ryggstödet (FIG. T).
För att ta bort suffletten, tryck på knapparna på sittdelens ram (FIG. U.I) på utsidan av fästena och ta ut plastfästena (FIG. U.II).
Setet inkluderar ett fotöverdrag (13). För att montera det, dra tyget över fotstödet och fäst överdraget med resårbanden i sufflettens ram (FIG. V&W&X).

OBS! Montera suffletten innan du använder barnvagnen.

VII MONTERING AV SKYDDSBYGEL
För in skyddsbygeln på båda sidor av ramen tills den klickar på plats (FIG. Y). För att ta bort bygeln, tryck på knapparna på båda sidor och dra ut den (FIG. Z).
VIII SÄKERHETSBÄLTEN
Säkerhetsselen (6) ska justeras vid varje användning så att barnet är ordentligt fastspänt.
Säkerhetsselen på denna barnvagn är lämplig för nyfödda. Använd alltid fasthållningssystemet. För att lossa selen, tryck på knappen på spännet (FIG. AA). För att spänna fast barnet, för in axel- och höftremmarna i mittspännet tills de låses på plats (FIG. AC).
IX SITTDELENS POSITIONER
Sittdelen har tre positioner: liggande, halvliggande och sittande. Justeras med ryggstödets justeringsspak (FIG. AD)
X JUSTERING AV FOTSTÖDET
Fotstödet kan justeras i sex olika lägen. Tryck samtidigt på knapparna på båda sidor av fotstödet och ställ in önskad position (FIG. AE).
XI JUSTERING AV FÖRÄLDERHANDTAGET
Handtaget justeras genom att trycka på knapparna på båda sidor av ramen (FIG. AF) och ställa in den önskade höjden. Höjden kan justeras i sju nivåer (FIG. AG&AH).
XII MONTERING AV MUGGHÅLLARE, REGNSKYDD OCH FÖRÄLDERVÄSKA
Montera mugghållaren på pinnen på vagnens högra sida (FIG. AI). Placera regnskyddet över vagnen enligt anvisningarna (FIG. AJ). Häng väskan (20) på handtaget och fäst den i ramen med hjälp av spännen (FIG. AK-AL).
XIII IHOPFÄLLNING AV VAGNEN
Om vagnen används med babyskydd eller liggdel, ta bort dessa delar innan du fäller ihop den. Vagnen kan fällas ihop med sittdelen både framåt- och bakåtvänd. Den står upprätt när den är hopfälld.
Metod 1 – Sittdelen bakåtvänd mot föräldern:
Ställ ryggstödet parallellt med ramen (FIG. AM), lyft fotstödet (FIG. AN), tryck på hopfällningsknapparna på båda sidor av ramen och dra mot dig tills spärren låses (FIG. AO).
Metod 2 – Sittdelen framåtvänd:
Tryck på hopfällningsknapparna på båda sidor av ramen och dra mot dig (FIG. AP–AQ) tills spärren låses (FIG. AR).
XIV MONTERING AV ADAPTER OCH BILBARNSTOL
För in adaptrarna i öppningarna i ramen tills du hör ett klick (FIG. AS). OBS! Kontrollera att adaptrarna är korrekt monterade. Montera bilbarnstolen på adaptrarna (FIG. AT).

VARNING! Bilbarnstolen måste alltid monteras bakåtvänd (barnet vänt mot den som kör vagnen).

XV LIGGDELEN
Placera liggdelen på en plan yta. För att fälla ut den, ta bort fotöverdraget (17), ta ut madrassen (16), greppa handtagen och dra dem utåt (FIG. AU–AW) tills de låser sig (FIG. AY). Fäst remmarna i botten med tryckknapparna och lägg tillbaka madrassen. Placera liggdelen på vagnens ram (FIG. AZ). För att ta bort den, tryck på frigöringsknapparna på båda sidor (FIG. BA) och lyft den uppåt.

VARNING! Liggdelen ska alltid monteras bakåtvänd mot föräldern.

VARNING! Vik inte ihop ramen när liggdelen är monterad.

Liggdelsuffletten kan justeras (FIG. BB) och har en ventilationspanel på baksidan (FIG. BC). Fotöverdraget fästs med dragkedjor och har en extra vindskyddspanel som fästs med resårband på sufflettens ram (FIG. BD–BE). Liggdelen har dessutom ventilationspaneler fram och bak (FIG. BF–BI).
XVI UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL
Köparen är ansvarig för att alla funktionella delar monteras korrekt och att underhåll och justeringar utförs regelbundet för att hålla vagnen i gott tekniskt skick. Kontrollera regelbundet:
• Hållfastheten och säkerheten hos alla nitar och fogar.
• Alla låsanordningar, hjul och däck; byt eller reparera vid behov.
• Att alla säkerhetsanordningar fungerar korrekt, särskilt huvud- och extra lås.
Sluta använda vagnen om du är osäker på dess funktion eller misstänker fara.
Använd endast reservdelar som levererats eller rekommenderats av tillverkaren.
Om hjulen gnisslar, smörj axlarna med ett tunt lager silikon.
Använd inte produkter baserade på olja eller fett, eftersom de drar till sig smuts som kan hindra rörelse.
XVII RENGÖRING
Om vagnens underrede har utsatts för saltvatten, rekommenderas att du så snart som möjligt sköljer det med färskvatten (kranvatten).

	Handtvätt vid max 30 ° C, skonsam process		Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel
	Blek inte		Stryk inte

 Torktumla ej	 Kan ej kemtvättas
 Handtvätt	

Vik eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.
Gondolmadrassöverdrag tvätta vid max 30 ° C, blek inte, torktumla inte, stryk inte, torka inte.
Sittöverdrag, benöverdrag, , gondolöverdrag, överdrag för gondolben, Canopy för sätet, korg, canopy för gondol,: tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel, inte bleka, torktumlas inte, stryk inte, torka inte.
XVIII GARANTI
Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM

The art of parenthood

kinderkraftofficial kinderkraft kinderkraftofficial

(AR) إضمان مصلحة عملائنا . نحن في خدمتكم إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجر ى الاتصال بنا بالطر يقة التي تفضلو نها!
(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!
(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!
(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!
(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!
(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
help@kinderkraft.com
(0044) 7441 476675

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VYROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland